

# Leggigs-fro Dorf-Spiegel



acur

NATURHEILPRAXIS

Feldenkrais®  
Kurse  
Dienstags und Donnerstags

Osteopathie, Feldenkrais®  
und Naturheilkunde

Verena Wenger und Klaus Czepan  
Gerbergasse 3, 3506 Grosshöchstetten, 031 711 15 42, naturheilpraxis@acur.ch, www.acur.ch

Sie sollten  
ein Rendez-vous  
bei Schusters  
einfädeln.

präzis • modisch • individuell

SCHUSTER

BRILLEN • KONTAKTLINSEN  
SPORTBRILLEN Konolfingen

www.schuster-optik.ch • 031 792 01 01



homecinema

PIEGA produziert seit 30 Jahren Lautsprecher  
in Horgen am Zürichsee.

TMicro Set bestehend aus:  
2x TMicro AMT 60  
2x TMicro AMT 40  
1x TMicro AMT Center  
1x TMicro Subwoofer

Die Lautsprecher sind in den Farben silber,  
weiss und schwarz erhältlich.



PIEGA  
SWITZERLAND



## Impressum

### Dorf-Spiegel

Offizielles Informationsorgan der  
Einwohnergemeinde Grosshöchstetten

5 | 2019 **November**

**28. Jahrgang**

### Erscheinung

5x jährlich

### Herausgeber

Gemeinderat Grosshöchstetten

### Auflage

2220 Exemplare

### Verteiler

Alle Haushalte der Gemeinde Grosshöchstetten  
inkl. Ortsteil Schlosswil,  
Abonnentinnen und Abonnenten

### Redaktion

Redaktionsausschuss  
und  
Gemeindeverwaltung  
Nicolle von Arx  
Kramgasse 3  
3506 Grosshöchstetten  
031 710 21 10  
nicolle.vonarx@grosshoechstetten.ch

### Titelbild

Simon Rüeegsegger

### Layout und Druck

Druckerei Jakob AG, Grosshöchstetten

## Gemeinde Grosshöchstetten

Postfach 158  
Kramgasse 3  
3506 Grosshöchstetten  
Bürgerdienste: 031 710 21 10  
AHV-Zweigstelle: 031 710 21 17  
Bauverwaltung: 031 710 21 20  
Finanzverwaltung: 031 710 21 30  
www.grosshoechstetten.ch  
info@grosshoechstetten.ch



### Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Montag	08.00–11.30 Uhr	13.30–18.00 Uhr
Dienstag		13.30–17.00 Uhr
Mittwoch	08.00–11.30 Uhr	13.30–17.00 Uhr
Donnerstag	08.00–11.30 Uhr	13.30–17.00 Uhr
Freitag	08.00–11.30 Uhr	

**Nach vorheriger telefonischer Absprache  
können auch ausserhalb der Öffnungszeiten  
Termine vereinbart werden.**

Nächste Ausgabe: **1 | 2020 Februar**

Redaktionsschluss:

**8. Januar 2020**

Erscheinungsdatum:

**7. Februar 2020**

## In dieser Ausgabe

<b>Notfallnummern</b> . . . . .	18
<b>Editorial</b> . . . . .	4
<b>Gemeindeversammlung</b> . . . . .	5
<b>Informationen aus dem Gemeinderat</b> . . . . .	18
<b>Gemeindenews</b>	
Sprechstunde Gemeindepräsidentin . . . . .	19
Öffnungszeiten Festtage Gemeindeverwaltung / Termine 2020 . . . . .	19
Sanierung Freibad . . . . .	21
Schwimmbad – Freiwillige Helfer gesucht . . . . .	21
Betreuungsgutscheine ab 2020 auch in Grosshöchstetten . . . . .	22
Impressionen vom Herbstmärit . . . . .	24
Trinkwasserkontrolle . . . . .	25
Nachkontrolle Verkehrssicherheitsmassnahmen . . . . .	25
Baugesuch elektronisch ab Januar . . . . .	25
Nachführung Bauinventar . . . . .	25
ENGH – Massvolle Erhöhung Strompreise . . . . .	27
Impressionen vom Gewerbeapéro . . . . .	28
Fossile Heizungen: Nur neuester Stand der Technik . . . . .	29
Einladung zum Neujahrsapéro . . . . .	29
Gebrauchte Velos für einen guten Zweck spenden . . . . .	31
schweiz.bewegt . . . . .	32
Personelles . . . . .	33
Moonliner Linie M20 . . . . .	33
Kunststoffabfall – Ressource für die Zukunft . . . . .	34
<b>Schule, Bildung</b>	
Primarschule – Landschulwoche in Sainte-Croix 5/6 D . . . . .	37
Sekundarstufe 1 – Landschulwoche in Solothurn 7d . . . . .	38
Sekundarstufe 1 – Landschulwoche in Sedrun 7e . . . . .	39
Schulsozialarbeit . . . . .	42
Tagesschule Grosshöchstetten . . . . .	42
Gemeinde- und Schulbibliothek . . . . .	43
<b>Vereine</b>	
Samariterverein Grosshöchstetten . . . . .	44
Landfrauenverein Schlosswil-Ried . . . . .	45
Musikgesellschaft Grosshöchstetten . . . . .	45
Turnverein Grosshöchstetten . . . . .	47
Frauenverein Grosshöchstetten . . . . .	48
Männerchor Schlosswil . . . . .	49
FC Grosshöchstetten-Schlosswil . . . . .	51
Espace Handball Grosshöchstetten Worb . . . . .	53
<b>Politische Parteien</b> . . . . .	54
<b>Veranstaltungen</b>	
Veranstaltungskalender . . . . .	58
Seniorenagenda . . . . .	61
<b>Gewerbe</b>	
Happy Food . . . . .	62
REMAX . . . . .	63
Abschied Peter Stäheli aus Centerpraxis . . . . .	63
BIRNEL-Bestellung 2020 . . . . .	65
claro . . . . .	65
<b>Kultur, Gesellschaft, Alter</b>	
SPITEX Region Konolfingen . . . . .	66
Schlosswiler Wiehnachtswäg . . . . .	67
Kunst bei Kopp – Strassenmusik-Event . . . . .	68
Seniorenrat Biglen – Arni – Schlosswil . . . . .	69
Adventsfeier Seniorinnen und Senioren . . . . .	69
Dominic Stricker – I believe in you . . . . .	70
<b>Kinder und Jugend</b>	
Musikschule Worblental Kiesental . . . . .	70
<b>Kirchen</b> . . . . .	71
<b>Bürgerseite</b> . . . . .	78
<b>Advents-Wochenende</b> . . . . .	79



Seit zehn Jahren arbeite ich im Gemeinderat mit. Nun habe ich mich entschlossen, mein Amt Ende Jahr niederzulegen. Ich tue dies mit einem weinenden und einem lachenden Auge. Einerseits freue ich mich auf die sich daraus ergebenden Freiräume, andererseits wird mir die Arbeit im Gemeinderat sicher auch fehlen.

Ich lebe seit 20 Jahren in Grosshöchstetten. «Höchstetten» ist für mich in dieser Zeit zu einer «Insel» geworden, wo ich mich wohlfühle, mich erholen und Energie tanken kann. Dies war nicht zuletzt der Grund, warum ich mich vor über zehn Jahren entschied, im Gemeinderat mitzuarbeiten. Ich kenne die Geschäftstätigkeit einer Gemeinde zudem durch meine berufliche Tätigkeit bestens. Umso mehr war ich überzeugt, hier im Gemeinderat eine Menge einbringen und der Dorfgemeinschaft dadurch etwas zurückgeben zu können.

Die Geschicke der Gemeinde an vorderster Front mitbestimmen und mitprägen zu können ist überaus interessant. Es bedeutet aber auch bereit zu sein, zusätzliche Verantwortung zu tragen. Diese trug ich gerne, denn ich erhielt auch viel zurück. Ich habe in den zehn Jahren viel über die Gemeinde erfahren, weiss nun, wie Grosshöchstetten «tickt» und ich lerne einige von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, persönlich kennen. Grosshöchstetten ist heute etwas Anderes für mich als damals, als ich zuzog.

Meine Zeit im Gemeinderat war bewegt und vielseitig. Der Start im 2009 war kein einfacher. Im Herbst 2008 wurde bekannt, dass die Sanierung des Hallenbads finanziell aus dem «Ruder gelaufen» sei. Für den neu zusammengesetzten Gemeinderat bedeutete dies, nach den Gründen zu suchen und teilweise auch Verantwortlichkeiten zu klären. Diesem wichtigen Geschäft und Ereignis folgten in all den Jahren viele weitere. Das prägendste Ereignis in meiner Amtszeit ist und bleibt jedoch nicht ein Sachgeschäft. Es ist der plötzliche Tod unseres ehemaligen Gemeindepräsidenten Martin Steiner. Wie es gestern gewesen wäre, mag ich mich an die schreckliche Nachricht erinnern, an das nicht Wahrhabenwollen, was passiert ist. Unfähig, einen klaren Gedanken zu fassen, sass Geschäftsleiter Beat Graf und ich damals in seinem Büro und versuchten zu erfassen, was zu tun ist. Es gelang uns erst am nächsten Morgen. Das Leben zeigte uns damals einmal mehr, wie schnell alles ändern kann und von einem Moment auf den anderen nichts mehr ist, wie es war. Im Alltag ist uns dies oft viel zu wenig bewusst.

Das Führen einer Gemeinde ist herausfordernd geworden. Der konstante Wandel in unserer schnelllebigen Zeit und damit einhergehend die gesellschaftlichen Veränderungen wirken sich stark auf die Gemeinden aus – auch auf Grosshöchstetten. Auch unsere Gemeinde wird in Zukunft noch mehr gefordert sein, den wachsenden Herausforderungen und Trends gerecht zu werden. Das Spannungsfeld zwischen den Ausgaben für eine zukunftsfähige Gemeinde, der nachhaltigen Weiterentwicklung sowie den begrenzten Einnahmemöglichkeiten stellt ein Dilemma dar, was sich noch verstärken wird. Als Ressortvorsteherin Finanzen war ich stark davon betroffen. Es war mir daher immer wichtig, das Notwendige

vom Wünschbaren zu unterscheiden und die finanziellen Mittel verantwortungsvoll und häuslicher einzusetzen. Dass die Meinungen zur Frage, was notwendig oder wünschbar ist, auseinandergehen, versteht sich von selber. So unterschiedlich jeder Mensch ist, sind auch die Ansprüche und Meinungen individuell. Was letztlich aber zählt, ist die Haltung der Mehrheit, die es jeweils zu akzeptieren gibt.

Wie wird sich unser Dorf weiterentwickeln? Ich hoffe massvoll und vor allem auch nachhaltig. Dies bedingt ein kritisches Abwägen zwischen unseren Ansprüchen, unserer Umwelt, dem Umfeld und den finanziellen Möglichkeiten. Ich wünsche mir, dass wir diese Balance für unsere schöne Gemeinde finden werden, so dass Grosshöchstetten eine attraktive Gemeinde bleibt.

Zum Schluss danke ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, ganz herzlich für das Vertrauen, das Sie mir in den letzten zehn Jahren schenkten. Ich habe mich gerne für Sie und unser Dorf engagiert und eingesetzt. Für die Zukunft wünsche ich Ihnen nur das Beste.

Annamarie Dick,  
Gemeinderätin Ressort Finanzen

## Traktanden

- 1 **Budget 2020**  
Genehmigung
- 2 **ICT Schulen**  
Genehmigung Verpflichtungskredit
- 3 **Gemeindeverband Grosshöchstetten**  
Erweiterung Mitgliedschaft  
(bezüglich Friedhof Ortsteil Schlosswil)
- 4 **Rechnungsprüfungsorgan**  
Wahl für Jahresrechnungen 2020–2023
- 5 **Umbau Verwaltungsräumlichkeiten**  
Kreditabrechnung
- 6 **Orientierungen**
  - Sanierung Freibad
  - Raumentwicklungskonzept REK
  - Entwicklung Bahnhofareal
  - Schweiz bewegt
  - Neujahrsapéro
- 7 **Verschiedenes**

### Aktenauflage

Die Akten liegen 30 Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Allfällige Fragen zu den Geschäften können auch bereits vorgängig an die Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten eingereicht werden (info@grosshoechstetten.ch).

### Rechtsmittelbelehrung

Beschlüsse der Gemeindeversammlung können beim Regierungsrat Bern-Mittelland mit Beschwerde angefochten werden. Die Beschwerdefrist beträgt 30 Tage nach der Versammlung. In diesem Zusammenhang wird auf die Rügepflicht an der Versammlung hingewiesen.

### Protokoll

Das Protokoll der Gemeindeversammlung liegt 30 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen auf der Gemeindeverwaltung öffentlich auf. Allfällige Einsprachen gegen das Protokoll sind schriftlich an den Gemeinderat zu richten. Der Gemeinderat entscheidet über eingegangene Einsprachen abschliessend und genehmigt das Protokoll.

Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger freundlich zur Gemeindeversammlung ein. Stimmberechtigt sind alle Personen, die das eidgenössische und kantonale Stimmrecht besitzen und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Grosshöchstetten angemeldet sind.

## 1 Budget 2020

### Vorbericht

Liebe Stimmbürgerinnen, liebe Stimmbürger

Aus dem letztjährigen Finanzplan ging es bereits hervor: Das Budget 2020 wird – trotz höheren Steuern – negativ abschliessen. Nun liegt dieses Budget vor und der Finanzplan behält Recht: Das Resultat ist mit einem Minus von CHF 382'400 ein negatives. Es liegt aber unter den Prognosen des Finanzplans. Einerseits, weil nach dem ersten, sehr negativen Ergebnis in verschiedenen Bereichen Prioritäten hinterfragt wurden und andererseits, weil damit gerechnet wird, dass die vorhandene finanzpolitische Reserve teilweise erst im 2020 aufgelöst werden kann. Beides verbesserte das Ergebnis um mehrere hunderttausend Franken.

Tatsache ist aber auch, dass der Steuerertrag stagniert bzw. bei den juristischen Personen stark rückläufig ist. Der Gewinnsteuerertrag wird weiter sinken, da die grösste juristische Steuerzahlerin expandierte und es dadurch zu einer Steuerteilung kommt. Leider mag die Entwicklung der übrigen Steuern diesen Ausfall nicht zu kompensieren, so dass es nach den aktuellen Erkenntnissen spätestens im nächsten Jahr zu einem allgemeinen Rückgang bei den Steuern kommen wird.

Das Budget 2020 beinhaltet jedoch auch Mehraufwand bei den Abschreibungen und beim Sach- und Personalaufwand. Bei den Abschreibungen fällt vor allem die Sanierung des Freibads mit CHF 128'800 sowie die neue Informatikinfrastruktur der Schule ins Gewicht. Geplant ist, diese auf eine neue Basis zu stellen, was in den nächsten fünf Jahren Abschreibungen von jährlich CHF 54'000 sowie neue, auf unbestimmte Zeit wiederkehrende Ausgaben zur Folge hat.

Der für das Jahr 2020 budgetierte Aufwandüberschuss wird durch das noch vorhandene Eigenkapital gedeckt werden können. Dieses wird nach den heutigen Erkenntnissen bis Ende 2020 auf rund 4,5 Steuerzehntel sinken. Eine solche Eigenkapitalbasis ist noch vertretbar. Weiter darf sie jedoch nicht sinken, was bedeutet, dass zukünftig noch mehr klare Prioritäten zu setzen sowie neue, freiwillige Aufgaben und kommende Investitionen im Detail zu hinterfragen sind. Gelingt dies nicht, wird die Steueranlage innert kurzer Zeit auf ein unattraktives Niveau steigen. Dies umso mehr, weil davon auszugehen ist, dass die gebundenen Kosten in den Lastenverteilungssystemen nach heutigem Wissensstand in den nächsten Jahren weiter ansteigen werden.

# 1. Das Wichtigste in Kürze

## 1.1 Ergebnis der Erfolgsrechnung im Vorjahresvergleich

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Aufwand	17'802'645	17'640'660	17'545'534.70
Ertrag	17'420'245	17'617'605	17'162'685.85
Ertragsüberschuss			
Aufwandüberschuss	382'400	23'055	382'848.85

## 1.2 Ergebnis der Investitionsrechnung im Vorjahresvergleich

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Ausgaben	4'578'900	2'673'100	2'166'483.37
Einnahmen	345'000	20'000	65'661.95
Nettoinvestitionen	4'233'900	2'653'100	2'100'821.42

## 1.3 Übersicht Ergebnis allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)

	Budget 2020
Betrieblicher Aufwand	13'752'015
Betrieblicher Ertrag	12'593'235
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-1'158'780
Finanzaufwand	191'700
Finanzertrag	520'480
Ergebnis aus Finanzierung	328'780
Operatives Ergebnis	-830'000
Ausserordentlicher Aufwand	43'100
Ausserordentlicher Ertrag	490'700
Ausserordentliches Ergebnis	447'600
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-382'400</b>

In diesem Ergebnis werden die Spezialfinanzierungen (SF) Regionale Feuerwehr, Wasser, Abwasser Einzugsgebiet ARA Grosshöchstetten, Abwasser Einzugsgebiet ARA Worblental, Abfall und Fernwärmebetrieb nicht berücksichtigt, da die Ergebnisse mit dem entsprechenden Verpflichtungskonto verrechnet werden können.

## 1.4 Grundlagen

Das Budget 2020 basiert auf der Jahresrechnung 2018 und dem Budget 2019.

Das Budget 2020 basiert auf **folgenden Steueranlagen und Gebühren:**

• Steueranlage	1,52 Einheiten der einfachen Steuer				
• Liegenschaftsteuer	1,0 ‰ des amtlichen Werts				
• Feuerwehersatzabgabe	15% der einfachen Steuer, mind. CHF 50.00, max. CHF 450.00				
• Hundetaxe		CHF	60.00	pro Tier	
• Wasser	Grundgebühr Privatperson	CHF	190.00	pro Wohnung	
	Grundgebühr Industrie- und Gewerbebetriebe	CHF	95.00	pro Gewerbe, Kleinleiter	
		CHF	380.00	pro Gewerbe, Grosseinleiter	
	Verbrauchsgebühren	<b>CHF</b>	<b>1.60</b>	<b>pro m<sup>3</sup> neu</b> (bisher CHF 2.00)	
	Löschgebühr		CHF	95.00	pro Wohnung
			CHF	190.00	pro Grosseinleiter (Industrie- und Gewerbebetriebe)
		CHF	47.50	pro Kleinleiter (Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe)	
	Einmalige Anschlussgebühr	CHF	132.50	pro Belastungswert BW	
Löschgebühr		CHF	5.50	für die ersten 1'000 m <sup>3</sup> uR	
		CHF	2.20	für die weiteren 2'000 m <sup>3</sup> uR	
		CHF	1.10	für jeden weiteren m <sup>3</sup> uR	
• Abwasser (Einzugsgebiet ARA Grosshöchstetten)	Grundgebühr Privatperson	<b>CHF</b>	<b>280.00</b>	<b>pro Wohnung neu</b> (bisher CHF 320.00)	
	Grundgebühr Industrie- und Gewerbebetriebe	<b>CHF</b>	<b>280.00</b>	<b>für Kleinleiter neu</b> (bisher CHF 320.00)	
		<b>CHF</b>	<b>350.00</b>	<b>(mind.) neu</b> für Grosseinleiter (nach Vertrag), bisher CHF 400.00	
	Verbrauchsgebühren	<b>CHF</b>	<b>2.00</b>	<b>pro m<sup>3</sup> neu</b> (bisher CHF 2.40)	
		CHF	40.00	pro 100 m <sup>2</sup> entwässerte Fläche	
Einmalige Anschlussgebühr		CHF	276.00	pro Belastungswert BW	
		CHF	22.00	pro m <sup>2</sup> entwässerte Fläche	
• Abwasser (Einzugsgebiet ARA Worblental)	Grundgebühr Privatperson	CHF	200.00	pro Wohnung	
	Grundgebühr Industrie- und Gewerbebetriebe	CHF	200.00	pro Gewerbe	
	Verbrauchsgebühren	CHF	2.00	pro m <sup>3</sup>	
		CHF	40.00	pro 100 m <sup>2</sup> entwässerte Fläche	
Einmalige Anschlussgebühr		CHF	300.00	pro Belastungswert BW	
		CHF	5.00	pro m <sup>2</sup> entwässerte Fläche	
• Abfall	Grundgebühr Privatperson	CHF	85.00	pro Wohnung	
	Grundgebühr Gewerbebetrieb	CHF	85.00	pro Gewerbebetrieb	
	Gewerbecontainer	CHF	0.23	pro kg	
	Gewerbecontainer	CHF	5.00	pro Leerung (Andockgebühr)	
• Fernwärmebetrieb Schlosswil	Grundgebühr	<b>CHF</b>	<b>95.00</b>	<b>je angeschlossenes Objekt pro kW Anschlusswert und Jahr neu</b> (bisher CHF 80.00)	
	Verbrauchsgebühr	<b>Rp.</b>	<b>14.5</b>	<b>je kWh neu</b> (bisher Rp. 13.4)	

### Weitere Eckwerte des Budgets 2020 sind:

- Das Leistungsangebot wird beibehalten und der Wert der Infrastruktur erhalten.
- Für individuelle Gehaltsaufstiege sind im Personalaufwand 1,00% berechnet. Teuerung ist keine berücksichtigt.
- Die Beiträge an die Finanz- und Lastenausgleichssysteme sind nach kantonalen Vorgaben berechnet. Durch steigende Pro-Kopfbeiträge und die höhere Einwohnerzahl wachsen die Kosten an. Kostentreiber sind u. a. die Sozialhilfe (namentlich vorläufig aufgenommene Asyl-

**Z** CARROSSERIE  
AUTOSPRITZWERK  
**ZEHNDER**

Eymattweg 11 | CH 3506 Grosshöchstetten  
T +41 (0)31 711 31 00 | F +41 (0)31 711 31 54  
www.carrosserie-zehnder.ch



Ihr Spezialist für  
Sämtliche Carrosseriewerke  
Ausbeulen ohne Lackieren  
Felgen - und Interieurarbeiten  
Spezial - Lackierungen  
Scheibentönen  
Scheiben-Reparaturen und Ersatz  
Oldtimer-Reparaturen  
1 Day Repair  
Flottenmanagement  
Wir beraten Sie gerne



# UNKOMPLIZIERT



## Mit der Bank SLM wird die Eigenheimfinanzierung zum Kinderspiel.

Für Kinder ist es einfach: Ein paar Bauklötze stapeln, schon steht das Traumhaus. Wir finden, der Weg zur Wunsch-Immobilie sollte auch als Erwachsener so unkompliziert wie möglich sein. Darum setzen wir mit unseren Hypotheken auf persönliche Beratung ohne viel Bürokratie – und geben innert 24 Stunden Bescheid auf Ihre Finanzierungsanfrage.

Kontaktieren Sie uns: Telefon 031 700 10 10 oder [info@bankslm.ch](mailto:info@bankslm.ch)

[bankslm.ch/hypothek](http://bankslm.ch/hypothek)

**BANKSLM**  
Mit üs cha me rede

bewerbende, 80% davon beziehen Sozialhilfe), Ergänzungsleistungen (demografische Entwicklung) und öffentlicher Verkehr (Angebotsausbau, neues Rollmaterial, diverse Grossprojekte).

- Wegen Einbussen im Finanzausgleich als Folge der Fusion mit Schlosswil leistet der Kanton in den Jahren 2018 bis 2027 Ausgleichszahlungen im Gesamtbetrag von CHF 88'646. Für das Jahr 2020 ist ein Beitrag von CHF 11'438 vorgesehen.
- Unter HRM2 werden die Anschlussgebühren Wasser und Abwasser nicht mehr über die Investitionsrechnung, sondern über die Erfolgsrechnung verbucht und in die entsprechende Spezialfinanzierung Werterhalt eingelegt. Dieser Ertrag ist somit erfolgsneutral. Gemäss der Weisung des Amts für Gemeinde und Raumordnung vom 4. Februar 2016 dürfen diese Anschlussgebühren ab 1. Januar 2016 an die jährliche Einlage in den Werterhalt angerechnet werden. Die Weisung wird mit dem vorliegenden Budget umgesetzt.
- Bei den Spezialfinanzierungen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Grosshöchstetten erfolgt eine Gebührensenkung per 1. Januar 2020.
- Bei der Spezialfinanzierung Fernwärmebetrieb Schlosswil erfolgt eine Gebührenerhöhung per 1. Januar 2020.
- Das Bestattungswesen des Ortsteils Schlosswil wird per 1. Januar 2020 durch den Gemeindeverband Grosshöchstetten übernommen.
- Die Konzessionsabgabe der Energie Grosshöchstetten AG zugunsten des Steuerhaushalts ist mit CHF 197'000 budgetiert. Die Konzessionsabgabe der BKW (Ortsteil Schlosswil) beträgt voraussichtlich CHF 32'100. Seit der Strommarktliberalisierung ist sie verbrauchsabhängig.
- Die Energie Grosshöchstetten AG wird dem Steuerhaushalt voraussichtlich eine Dividende von CHF 100'000 zuführen.
- Der Sanierungsbedarf bei den gemeindeeigenen Liegenschaften ist unverändert hoch. Entsprechend belasten die Unterhaltskosten die Erfolgsrechnung. Der budgetierte, voraussichtliche Aufwand basiert auf einer detaillierten Unterhaltsplanung.
- Die Entnahme aus der finanzpolitischen Reserve ist gemäss Art. 85 Gemeindeverordnung mit CHF 448'750 budgetiert. Es handelt sich um eine zwingende Entnahme.
- Der Vertrag «Integration und besondere Massnahmen in der Schule IBEM» mit verschiedenen Nachbargemeinden wurde per 31.7.2020 gekündigt. Entsprechend sinken die Beiträge an die Lehrerbesoldungen, welche Grosshöchstetten vorfinanzierte und die entsprechenden Erträge (Schulgeldbeiträge Anschlussgemeinden).
- Die Tagesschule bietet ab dem Schuljahr 2019/2020 vorerst befristet auf drei Jahre zwei zusätzliche Module an.
- Seit dem Schuljahr 2017/2018 beteiligen sich die an der Sekundarstufe angeschlossenen Gemeinden an den Kosten der Schulsozialarbeit.
- Die Gemeinde führt auf den 1. Januar 2020 das Betreuungsgutscheinsystem für Kindertagesstätten und Tagesfamilien ein.
- Für Dienstleistungen zugunsten der Altersarbeit schloss die Gemeinde mit der Pro Senectute Bern Region Emmental-Oberaargau eine Leistungsvereinbarung ab. Diese ist vorerst befristet bis 31. Dezember 2022.
- Die in den Jahren 2013 und 2014 gebildete Rückstellung «Taxationsschwankungen» wird vollständig aufgelöst. Dies führt zu einem Mehrertrag von CHF 50'000.
- Aufgrund der absehbaren negativen Entwicklung der Gewinne bei den juristischen Personen sowie einer massgeblichen, neuen Steuer- teilung, werden die Gewinnsteuern der JP im Vergleich zu den Vorjahren sinken.
- Die Neubewertungen der privaten Liegenschaften im 2020 führen zu einem voraussichtlichen Mehrertrag von rund CHF 50'000 (7,45%). In diesem Zusammenhang steigt auch der Vermögenssteuerertrag entsprechend.
- Mit der Unternehmenssteuerreform 2021 (STAF) werden die Gemeinden künftig an den direkten Bundessteuern beteiligt. Das Budget 2020 sieht dafür einen Ertrag von CHF 50'000 vor. Ab 2021 wird dieser Steuerertragsanteil durch Mindererträge bei den Steuern JP neutralisiert.

Der Aufwandüberschuss wird aus dem vorhandenen Eigenkapital finanziert, das auf Rechnungsabschluss 2020 voraussichtlich einen Bestand von rund CHF 2'500'000 aufweisen wird. Dies entspricht rund 4,5 Steueranlagezehnteln.

## 2. Kommentar zur Erfolgsrechnung

Aus dem budgetierten Gesamtaufwand von CHF 17'802'645 und dem Gesamtertrag von CHF 17'420'245 ergibt sich für das Jahr 2019 ein Aufwandüberschuss von CHF 382'400 (Steuerhaushalt).

Die wichtigsten Positionen des Budgets 2020 pro Aufgabenbereich sind:

### 0 Allgemeine Verwaltung

- Für die Legislatur 2018–2021 besteht der Gemeinderat, bedingt durch die Fusion, aus neun Mitgliedern anstatt sieben. Entsprechend höhere Entschädigungen, Sitzungsgelder, Spesenersatz etc. sind die Folge.
- In den Bereichen Finanzen und Liegenschaften sind Stellenprozentenerhöhungen vorgesehen.
- Im Bereich der ICT fallen gegenüber dem Budget 2019 Mehrkosten von rund CHF 34'400 an (inkl. Abschreibungen). Diese ergeben sich

bei der Betriebspauschale für das Rechenzentrum, den Lizenzen und den Unterhaltskosten «Software». Die im Jahr 2018 angeschaffte Geschäfts- und Sitzungsverwaltung belastet die Erfolgsrechnung mit dem entsprechenden Abschreibungsaufwand über fünf Jahre.

- Für die gesetzlich vorgeschriebene Betriebssicherheit wurde aus Gründen der Transparenz die neue Funktion 0228 eröffnet. Bereits in den Vorjahren fielen in diesem Bereich Kosten an, sie wurden jedoch nicht separat verbucht.
- Der Unterhalt der Verwaltungsliegenschaften stützt sich auf die intern geführte Liegenschaftsunterhaltsplanung.
- Einnahmen aus der Vermietung von Büroräumen an die ENGH AG entlastet das Budget mit CHF 10'000.

## 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

- Planmässige Abschreibungen für Investitionen der Verkehrssicherheit (Einführung Tempo 30) belasten das Budget mit CHF 12'650.
- Seit 2019 beteiligen sich die Gemeinden und der Kanton zukünftig je zur Hälfte an den polizeilichen Sicherheitskosten für Interventionen. Der Ausgangswert der Pauschalen basiert auf Art. 48 des Polizeigesetzes und bemisst sich nach der Anzahl Einwohner/-innen. Für Grosshöchstetten beträgt der Pauschalbeitrag CHF 4 pro Einwohner/in, insgesamt CHF 16'900.
- Die regionale Feuerwehr schliesst im 2020 voraussichtlich mit einem Ertragsüberschuss von CHF 30'050 ab. Die Budgetpositionen 2020 wurden aufgrund der Vorjahre kritisch hinterfragt und entsprechend angepasst. Das Rechnungsjahr 2018 schloss mit einem Ertragsüberschuss von rund CHF 72'450 ab.

## 2 Bildung

- Der Gemeindeanteil an die Lehrerlöhne basiert auf den Angaben aus dem Kalkulationstool «Neue Finanzierung Volksschule». Der Anteil berechnet sich nach der Anzahl Schüler/-innen sowie ausgehend von den Vollzeitanteilen, welche sich aus der Anzahl Lektionen ergeben. Im Gegenzug erhalten die Gemeinden einen Beitrag pro Schüler/-in.
- Der IBEM-Vertrag mit den Anschlussgemeinden wurde per 31.7.2020 gekündigt. Dadurch fallen in diesem Bereich ab 1.8.2020 auf der einen Seite weniger Lohnkosten an, auf der anderen Seite reduzieren sich die Schulkostenbeiträge der angeschlossenen Gemeinden entsprechend.
- Der gymnasiale Unterricht im 9. Schuljahr ist kantonalisiert. Die Schüler/-innen besuchen das 9. Schuljahr nun direkt im Gymnasium. Entsprechende Gehaltskosten- und Schulkostenbeiträge sind in der Funktion 2130 budgetiert.
- Mit der Umsetzung des ICT-Konzepts wird die ICT-Infrastruktur der Schulen erneuert resp. auf eine neue Basis gestellt. Dadurch fallen in den nächsten Jahren entsprechende Abschreibungen an.
- Für die Schulliegenschaften sind verschiedenste Unterhaltsarbeiten aufgrund der detaillierten Liegenschaftsunterhaltsplanung vorgesehen.
- Der Abschreibungsaufwand bei den Schulliegenschaften erhöht sich durch die geplante Erneuerung der WC-Anlagen (Schulgasse 3 und Zelgweg 3) sowie Schulzimmersanierungen (Schulgasse 3) und Schallschutzmassnahmen (Schulgasse 3). Wieder aufgenommen soll zusätzlich, das durch die Gemeindeversammlung im Dezember 2017 zurückgewiesene Gestaltungskonzept Schulgasse. Vorbehalten bleibt die Genehmigung der notwendigen Kredite durch die zuständigen Organe.
- Das Tagesschulangebot wird ausgebaut. Der Gemeinderat bewilligte dafür die Einführungen eines zusätzlichen Mittagsmoduls und eines Morgenmoduls ab dem Schuljahr 2019/2020 für vorerst drei Jahre. Dadurch fallen Mehrkosten an, entsprechend können aber auch Mehrerträge vereinnahmt werden.
- Die Gemeinde organisiert den hauswirtschaftlichen Unterricht ab dem Schuljahr 2020/2021 wieder selber. Dadurch fällt ab 1. August 2020 anteilmässig der Gemeindebeitrag an den Gemeindeverband weg. In Bezug auf die Kosten ergibt sich jedoch nur eine Verschiebung von der Funktion 2990 zur Funktion 2130.

## 3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

- Für die Bibliothek ist ein Aufwandüberschuss von CHF 121'470 budgetiert. Gegenüber dem Vorjahresbudget resultiert ein Nettominderaufwand von CHF 1'450 und gegenüber dem Jahr 2018 ein Nettominderaufwand von rund CHF 2'400. Durch die andiskutierte Einführung einer «Open Library» wird voraussichtlich ein entsprechender Abschreibungsaufwand anfallen.
- Das Schwimmbad wird voraussichtlich mit einem Aufwandüberschuss von CHF 324'920 abschliessen. Gegenüber dem Vorjahresbudget fällt dieser um CHF 124'520 und gegenüber dem Jahr 2018 um rund CHF 112'350 höher aus. Grund ist die Freibadsanierung, für welche ab dem Budgetjahr 2020 Abschreibungen von rund CHF 128'800 anfallen werden (Abschreibungsdauer 25 Jahre). Durch einen Stromzählerwechsel wurde festgestellt, dass dieser nicht korrekt eingestellt war. Der korrekte Zähler führt seit 2018 zu höheren Stromkosten. Das Schwimmkursangebot führt zu höheren Lohnkosten, aber auch zu Mehrertrag bei den Kursgeldern.
- Im Bereich Parkanlagen und Wanderwege resultiert gegenüber dem Vorjahresbudget ein Mehraufwand von CHF 4'330, gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 ein Minderaufwand von rund CHF 16'400. Im Jahr 2018 wurden Ruhebänke ersetzt. Für den Unterhalt der Parkallee beim Schloss Wyl ist wiederum ein Beitrag von CHF 4'000 eingeplant.

## 4 Gesundheit

- Das Budget 2020 weist keine Besonderheiten aus.

## 5 Soziale Sicherheit

- Der gebundene und nicht beeinflussbare Lastenausgleichsbeitrag für die Ergänzungsleistungen erhöht sich gegenüber dem Budget 2019 um CHF 13'050 und gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 um rund CHF 60'050. Er basiert auf einem Beitrag pro Einwohner/-in von CHF 233 (Budget 2019: CHF 231, Rechnung 2018: CHF 220). Nach heutigem Kenntnisstand wird sich dieser Beitrag bis ins Jahr 2024 auf voraussichtlich CHF 250 erhöhen.

- Der Lastenausgleichsbeitrag für Familienzulagen fällt gegenüber dem Budget 2019 um CHF 8'500 und gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 um rund CHF 7'250 höher aus. Er basiert auf einem Beitrag pro Einwohner/-in von CHF 6 (Budget 2019 und Rechnung 2018: CHF 4). Nach heutigem Kenntnisstand wird sich dieser Beitrag bis ins Jahr 2024 auf voraussichtlich CHF 7 erhöhen.
- Der Gemeinderat beschloss, auf den 1. Januar 2020 das Betreuungsgutscheinsystem für Kindertagesstätten und Tagesfamilien einzuführen. Die ab Januar 2020 geltenden diesbezüglichen Bestimmungen sind vorerst auf zwei Jahre befristet.
- Zugunsten der Altersarbeit schloss der Gemeinderat mit der Pro Senectute Bern Region Emmental-Oberaargau, eine bis 31. Dezember 2022 befristete Leistungsvereinbarung ab. Jährliche Kosten von CHF 23'000 sind die Folge.
- Beim Regionalen Sozialdienst Konolfingen wird mit einem Mehraufwand von CHF 13'700 gegenüber dem Budget 2019 gerechnet. Die Budgetzahlen stützen sich auf die Meldung des Regionalen Sozialdienstes Konolfingen.
- Der ebenfalls gebundene und nicht beeinflussbare Lastenausgleichsbeitrag an die Sozialhilfe ist gegenüber dem Budget 2019 um CHF 8'350 höher. Nach heutigem Kenntnisstand wird sich der Beitrag pro Einwohner/-in von CHF 525 bis ins Jahr 2024 auf voraussichtlich CHF 573 erhöhen. Gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 wird mit Mehrkosten von rund CHF 53'400 gerechnet.

## 6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

- Bei den Gemeindestrassen resultiert ein Nettoaufwand von CHF 497'750. Er fällt gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 29'600 (+ 6.3%) höher aus. Gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 resultiert ein Nettomehraufwand von rund CHF 50'900.
- Die Beiträge an den Lastenausgleich «Öffentlicher Verkehr» steigen im 2020 gegenüber dem Budget 2018 um CHF 10'850. Der Beitrag pro öV-Punkt beträgt für das Jahr 2020 CHF 377 (Budget 2019: CHF 362), derjenige pro Einwohner/-in CHF 47 (Budget 2019: CHF 46). In den kommenden Jahren ist in diesem Bereich mit einem weiteren Kostenanstieg zu rechnen. Bis ins Jahr 2024 ist mit einem Beitrag pro öV-Punkt von CHF 462 und pro Einwohner/-in von CHF 59 auszugehen. Der Ausbau der Angebote, neues Rollmaterial und diverse Grossprojekte beeinflussen die Kostenentwicklung. Gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 wird mit Mehrkosten von rund CHF 25'000 gerechnet.

## 7 Umweltschutz und Raumordnung

- Das Budget 2020 sieht für die Wasserversorgung einen Verlust von CHF 67'150 vor (gegenüber Budget 2020: - CHF 28'450). Dieser wird massgeblich durch die Reduktion der Verbrauchsgebühren von heute CHF 2.00 auf CHF 1.60 pro m<sup>3</sup> beeinflusst. Der Fehlbetrag kann durch eine Entnahme aus dem Rechnungsausgleich gedeckt werden. Gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 resultiert eine Schlechterstellung von rund CHF 188'450.
- Für die Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Grosshöchstetten ist ein Gewinn von CHF 42'000 budgetiert. Das Budget 2019 geht von einem Gewinn von CHF 285'290 aus. Der markante, aber beabsichtigte Gewinneinbruch ist durch die Reduktion der Gebühren per 1. Januar 2020 bedingt. Zusätzlich wird das Abwasser des Talackers durch die Aufhebung des Pumpwerks Talacker zukünftig an die ARA Worblental abgeleitet. Somit fällt dieser Gebührenteil künftig an die Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Worblental. Der Überschuss wird in die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abwasser eingelegt. Die finanzielle Entwicklung ist im Hinblick auf die kostspielige ARA-Sanierung resp. die noch nicht definierte ARA-Zukunft im Auge zu behalten.
- Die Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Worblental schliesst voraussichtlich mit einem Gewinn von CHF 16'000 ab. Gegenüber dem Vorjahresbudget resultiert eine Besserstellung von CHF 38'400. Der Überschuss wird in die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Abwasser Einzugsgebiet ARA Worblental eingelegt. Neu wird – wie bereits erwähnt – dieser Spezialfinanzierung der Gebührenteil «Talacker» zufließen.
- Bei der Abfallentsorgung wird von einem Verlust von CHF 54'300 ausgegangen. Dieser kann durch eine Entnahme aus dem Rechnungsausgleich gedeckt werden. Das Ergebnis fällt gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 19'800 und gegenüber dem Rechnungsjahr 2018 um rund CHF 15'800 schlechter aus. Die Mehrkosten fallen massgeblich in den Bereichen Personal, Betriebs- und Verbrauchsmaterial und internen Verrechnungen an.
- Das Bestattungswesen des Ortsteils Schlosswil (Friedhof) wird per 1. Januar 2020 durch den Gemeindeverband Grosshöchstetten übernommen. Somit erhöht sich der Beitrag an den Gemeindeverband entsprechend. Dafür fallen die bisher unter der Funktion 7710 verbuchten Aufwendungen weg.
- Bei der Raumordnung resultiert gegenüber dem Vorjahresbudget ein Nettomehraufwand von CHF 30'000. Dieser wird durch die notwendige Überarbeitung der Gefahrenkarten mit Integration in die Ortsplanung beeinflusst.

## 8 Volkswirtschaft

- Die Konzessionsabgaben Strom der ENGH AG zu Gunsten des Steuerhaushalts betragen für das Jahr 2020 voraussichtlich CHF 197'000, diejenigen der BKW CHF 32'100. Als Alleinaktionärin der ENGH AG erhält die Gemeinde zudem eine Dividende von voraussichtlich CHF 100'000.
- Für den Fernwärmebetrieb Schlosswil ist 2020 ein Gewinn von CHF 13'450 budgetiert. Dieser ist notwendig, um das Defizit dieser Spezialfinanzierung bzw. die Schuld gegenüber dem Steuerhaushalt bis Ende 2023 vollständig abzubauen. Aus diesem Grunde wurden die Gebühren per 1. Januar 2020 erhöht. Die finanzielle Entwicklung ist kritisch zu verfolgen. Weitere Massnahmen sind nicht auszuschliessen.

## 9 Finanzen und Steuern

- Die Steuerprognose basiert auf der Steueranlage von 1,52, der Finanzplanung, den Prognoseannahmen der Kantonalen Planungsgruppe und der Zunahme Steuerpflichtiger. Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen wird von einem generellen Wachstum von 2,00% bei den Einkommenssteuern und 1,50% (exkl. Vermögenssteuerzunahme durch Liegenschaftsneubewertung) bei den Vermögenssteuern ausgegangen. Basis für die Berechnung des Steuerertrags waren die hochgerechnete Ertragsabrechnung 2019 und die Prognose der Steuerverwaltung des Kantons Bern vom September 2019. Aufgrund neuester Erkenntnisse wird der Gewinnsteuerertrag bei den juristischen Personen mit CHF 532'000 budgetiert. Die Berechnung basiert auf der kantonalen Prognose und

einer Einzelfallbeurteilung. Es ist vorgesehen, die in den Jahren 2013 und 2014 gebildeten Rückstellungen für Taxationsschwankungen (insgesamt CHF 150'000) zugunsten der Gewinnsteuern JP vollständig aufzulösen. Dies führt im 2020 zu einem a.o. Mehrertrag von CHF 50'000. CHF 100'000 werden voraussichtlich im Rechnungsjahr 2019 aufgelöst.

- Bei den Liegenschaftssteuern wird von einem Ertrag von CHF 760'000 ausgegangen (1,0 ‰ des amtlichen Werts). Die im Jahr 2020 vorgesehene Neubewertung der privaten Liegenschaften führt zu höheren amtlichen Werten und daraus resultieren auch höhere Liegenschaftsteuererträge. Basierend auf dem Liegenschaftsteuerertrag 2018 wird mit einer Zunahme von rund 7,45% gerechnet (gemäss Hochrechnung der kantonalen Steuerverwaltung).
- Mit der Unternehmenssteuerreform 2021 (STAF) werden die Gemeinden künftig an den direkten Bundessteuern beteiligt. Bei dieser Massnahme handelt es sich um einen finanziellen Ausgleich der zu erwartenden tieferen Steuern bei den JP. Bereits im Budgetjahr 2020 ist mit einem entsprechenden Ertrag von CHF 50'000 zu rechnen.
- Beim Finanz- und Lastenausgleich sieht das Budget 2020 einen Nettoaufwand von CHF 267'570 vor. Dieser wird massgeblich durch den Zuschuss an den Finanzausgleich Disparitätenabbau beeinflusst (CHF 454'800). Für Einbussen im Finanzausgleich im Zusammenhang mit der Fusion leistet der Kanton in den Jahren 2018 bis 2027 Ausgleichszahlungen im Gesamtbetrag von CHF 88'646. Für das Jahr 2020 ist ein Beitrag von CHF 11'438 vorgesehen.
- Bei den Zinsen wird mit einem Nettoertrag von CHF 11'800 gerechnet. Beeinflusst wird der Ertrag durch die interne Verrechnung von kalk. Zinsen und Zinsen aus Forderungen und Kontokorrenten (Verzugszinse Steuern, Betreibungen). Der Verkauf von BKW Aktien im Jahr 2019 (Verkauf 10'000 Stk., Restbestand 2'700 Stk.) führt dazu, dass die Dividendenzahlungen entsprechend tiefer ausfallen (rund minus CHF 17'000) werden.
- Bei den Liegenschaften des Finanzvermögens wird mit einem Nettoertrag von CHF 141'900 gerechnet. Im baulichen und nichtbaulichen Unterhalt sind aufgrund der Unterhaltsplanung Arbeiten für insgesamt CHF 41'950 vorgesehen. Vorgesehen ist, die Unterhaltskosten einerseits aus der Spezialfinanzierung Werterhalt Liegenschaften Finanzvermögen zu entnehmen, was das Budget entsprechend entlastet (CHF 41'950). Andererseits erfolgt eine Einlage in gleicher Höhe in den Werterhalt. Die Miet- und Pachterträge sind mit CHF 264'350 budgetiert.
- Von Gesetzes wegen muss bei einem Aufwandüberschuss im allgemeinen Haushalt (Steuerhaushalt) und wenn der Bilanzüberschussquotient (BÜQ) unter einen bestimmten Wert fällt, eine Entnahme aus der finanzpolitischen Reserve vorgenommen werden. Diese Voraussetzungen sind nach heutigen Erkenntnissen im Budget 2020 kumulativ erfüllt und führen zu einer zwingend vorgeschriebenen Entnahme von CHF 448'750. Das Ergebnis der Erfolgsrechnung wird dadurch positiv beeinflusst.

### 3. Budget 2020

Funktionale Gliederung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>	<b>17'802'645</b>	<b>17'802'645</b>	<b>17'640'660</b>	<b>17'640'660</b>	<b>17'545'534.70</b>	<b>17'545'534.70</b>
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG <b>NETTOAUFWAND</b>	1'829'190	127'620	1'791'550	128'000	1'926'931.59	173'777.80
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>1'701'570</b>		<b>1'663'550</b>		<b>1'753'153.79</b>
1 ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG <b>NETTOAUFWAND</b>	578'350	453'800	619'610	491'320	605'089.75	506'900.30
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>124'550</b>		<b>128'290</b>		<b>98'189.45</b>
2 BILDUNG <b>NETTOAUFWAND</b>	4'668'220	1'283'090	4'587'975	1'261'290	4'320'305.91	1'368'214.30
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>3'385'130</b>		<b>3'326'685</b>		<b>2'952'091.61</b>
3 KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE <b>NETTOAUFWAND</b>	1'359'320	699'580	1'167'550	632'220	1'249'146.08	651'351.30
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>659'740</b>		<b>535'330</b>		<b>597'794.78</b>
4 GESUNDHEIT <b>NETTOAUFWAND</b>	26'860		26'100		21'141.70	
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>26'860</b>		<b>26'100</b>		<b>21'141.70</b>
5 SOZIALE SICHERHEIT <b>NETTOAUFWAND</b>	3'428'920	30'350	3'340'620	10'800	3'281'967.10	69'625.00
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>3'398'570</b>		<b>3'329'820</b>		<b>3'212'342.10</b>
6 VERKEHR UND NACHRICHTEN- ÜBERMITTLUNG <b>NETTOAUFWAND</b>	1'091'690	255'250	1'040'140	245'350	1'009'825.40	251'758.30
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>836'440</b>		<b>794'790</b>		<b>758'067.10</b>
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG <b>NETTOAUFWAND</b>	3'309'715	3'128'250	3'457'850	3'283'750	3'474'336.65	3'349'895.60
<b>NETTOAUFWAND</b>		<b>181'465</b>		<b>174'100</b>		<b>124'441.05</b>
8 VOLKSWIRTSCHAFT <b>NETTOERTRAG</b>	214'730	519'275	208'735	514'025	186'050.50	488'187.95
<b>NETTOERTRAG</b>	<b>304'545</b>		<b>305'290</b>		<b>302'137.45</b>	
9 FINANZEN UND STEUERN <b>NETTOERTRAG</b>	1'295'650	11'305'430	1'400'530	11'073'905	1'470'740.02	10'685'824.15
<b>NETTOERTRAG</b>	<b>10'009'780</b>		<b>9'673'375</b>		<b>9'215'084.13</b>	

## 4. Antrag des Gemeinderats

4.1 Der Gemeinderat hat das Budget 2020 an der Sitzung vom 15. Oktober 2019 mit folgendem Antrag zu Händen der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019 verabschiedet:

- a) Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern 1,52 der einfachen Steuer.
- b) Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern 1,0 Promille des amtlichen Werts.
- c) Genehmigung Budget 2020 bestehend aus:

Erfolgsrechnung	Aufwand CHF	Ertrag CHF
<b>Gesamthaushalt</b> Aufwandüberschuss	17'516'165	17'113'815 402'350
<b>Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)</b> Aufwandüberschuss	13'986'815	13'604'415 382'400
<b>SF Regionale Feuerwehr</b> Ertragsüberschuss	318'950 30'050	349'000
<b>SF Wasserversorgung</b> Aufwandüberschuss	1'041'150	974'000 67'150
<b>SF Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Grosshöchstetten</b> Ertragsüberschuss	1'226'650 42'000	1'268'650
<b>SF Abwasserentsorgung Einzugsgebiet ARA Worblental</b> Ertragsüberschuss	243'800 16'000	259'800
<b>SF Abfallentsorgung</b> Aufwandüberschuss	537'500	483'200 54'300
<b>SF Fernwärmebetrieb</b> Ertragsüberschuss	161'300 13'450	174'750

4.2 Vom Budget der Investitionsrechnung 2020 wird Kenntnis genommen.

Das vollständige Budget 2020 finden Sie auf der Homepage der Gemeinde.  
Eine gedruckte Version kann auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.  
Gerne schicken wir Ihnen die Unterlagen auch zu (Telefon 031 710 21 30).

## Finanzplan 2020–2024

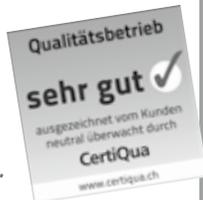
Die Zahlen des Finanzplans 2020–2024 lagen bis zum Redaktionsschluss des Dorf-Spiegels noch nicht vor. Über das Ergebnis des Finanzplans 2020–2024 wird anlässlich der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019 informiert.



- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Küchenbau
- Schreinerei
- Badmöbel
- Fenster
- Türen
- Haushaltapparate

**REBER**  
KÜCHEN AG

*unsere Küchen  
und Badmöbel...  
ein Traum...*



**031 711 21 01 • [www.reberkuechen.ch](http://www.reberkuechen.ch)**



**sutter**

Fussorthopädie und Schuhe  
Dorfstrasse 10  
3506 Grosshöchstetten  
[www.fussorthopaedie.ch](http://www.fussorthopaedie.ch)

*zoom-zoom*



*kompetent* **Auto Haldimann AG**  
*vielseitig* **Grosshöchstetten**



Seit über 40 Jahren die gute Adresse für alle Automarken

**[www.auto-haldimann.ch](http://www.auto-haldimann.ch)**  
**Telefon 031 711 14 41**

**mesan.**

Die engagierten Metall- und Stahlbauer

Mesan AG  
Metall- und Stahlbau

Mühlebachweg 1  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 710 20 20  
[www.mesan.ch](http://www.mesan.ch)

Hier  
könnte  
Ihr  
Inserat  
stehen...

## 2 ICT Schulen

### Genehmigung Verpflichtungskredit

**Für Anschaffungen, Ausbau und Erneuerungen im Bereich ICT der Schule Grosshöchstetten beantragt der Gemeinderat einen Verpflichtungskredit von CHF 270'000.00 zur Genehmigung. Die Ausbildung der Schülerinnen und Schüler im Umgang mit Medien und Informatik gehört mittlerweile zu den Grundkompetenzen und gewinnt mit der Einführung von Lehrplan 21 entsprechend an Gewicht. Um die notwendige Infrastruktur sicherstellen zu können, sind grössere Investitionen im ICT-Bereich unabdingbar.**

#### Ausgangslage

Die Nutzung von digitalen Informations- und Kommunikationstechnologien ICT hat sich neben Lesen, Schreiben und Rechnen als 4. Grundkompetenz in der Gesellschaft etabliert. Die steigende Bedeutung hat auch Auswirkungen auf die Schule. Schülerinnen und Schüler sollen lernen, die verschiedenen Medien verantwortungsvoll zu nutzen und die Grundkonzepte der Informatik zu verstehen. Mit der Einführung des neuen Lehrplans 21 besuchen die Schülerinnen und Schüler ab dem 5. Schuljahr das neue Fach «Medien und Informatik». Auch in den vorangehenden Schuljahren ist «Medien und Informatik» Inhalt des Unterrichts; es wird fächerübergreifend unterrichtet insbesondere im Fach Deutsch und Natur, Mensch, Gesellschaft (NMG). Vom Kindergarten bis 2. Klasse stehen das spielerische Experimentieren mit Bild und Ton und das Erkunden von kreativen Ausdrucksmöglichkeiten im Zentrum.

ICT wurde in den Schulen schon vor Jahren eingeführt und den Bedürfnissen entsprechend laufend erneuert. Der heutige Stand wird aber den aktuellen Anforderungen nicht mehr gerecht. Die mit der Umsetzung des Lehrplans 21 einhergehenden Unterrichtsfächer und Vorgaben machen grössere Investitionen in die ICT-Infrastruktur nötig.

#### Konzept Medien und Informatik/ICT

Die Schule bzw. ein ICT-Ausschuss hat in Zusammenarbeit mit der Pädagogischen Hochschule Bern ein Konzept Medien und Informatik erarbeitet. In dieses Konzept flossen bereits Erfahrungen aus anderen Schulen des Kantons Bern ein. Das Konzept wurde von den beiden Schulkommissionen sowie dem Gemeinderat genehmigt. Das Konzept bildet die Grundlage für die ICT-Planung und notwendige Anschaffungen der Schule Grosshöchstetten.

#### Produkte-/Gerätewahl, Anzahl

Nachdem verschiedene Produkte und Geräte geprüft und verglichen worden sind, entschied sich der ICT-Ausschuss für Google Suite for Education (G-Suite). G-Suite erfüllt alle Anforderungen und fällt im Vergleich zu andern Produkten als kostengünstig auf. Neben anderen positiven Merkmalen ermöglicht G-Suite auch das Einsetzen von preiswerten Chromebooks, welche als benutzerfreundlich und wartungsarm gelten.

Mit der Zunahme der digitalen Unterrichtsformen wird die permanente 1:1-Ausrüstung der Schülerinnen und Schüler (SuS) notwendig. Unter Berücksichtigung der kantonalen Empfehlungen plant die Schule Grosshöchstetten auf Schülerebene mit folgenden Geräten:

- Kindergarten bis 2. Klasse (1. Zyklus):  
4:1 (pro vier SuS steht ein Gerät zur Verfügung).
- 3. bis 6. Klasse (2. Zyklus):  
2:1 (pro zwei SuS steht ein Gerät zur Verfügung).
- 7. bis 9. Klasse (3. Zyklus):  
1:1 (jeder/jedem SuS steht ein Gerät zur Verfügung).

#### Kreditbedarf

Für die Umsetzung des Konzeptes Medien und Informatik werden für die Jahre 2020 bis 2022 folgende finanziellen Mittel benötigt:

iPads	CHF	9'000.00
Chromebooks (inkl. Aufbewahrungskoffer)	CHF	154'850.00
Ausleihe iPads	CHF	5'120.00
LehrerOffice	CHF	16'240.00
Support Einführung	CHF	3'500.00
Infrastruktur allgemein (z.B. Aufrüstung/ Installation WLAN, Ersatz Lehrerzimmer-Geräte)	CHF	74'675.00
Reserve	CHF	6'615.00

**Total CHF 270'000.00**

Zusätzlich zu den Investitionskosten kommen jährliche Wartungskosten für Hard- und Software, welche auf insgesamt rund CHF 35'000.00 beziffert werden, sowie der jährliche Abschreibungsaufwand, welcher bei einer fünfjährigen Nutzungsdauer durchschnittlich CHF 54'000.00 ausmacht.

#### Datenschutz, Datensicherheit

Bezüglich des Datenschutzes und der Datensicherheit werden neben den datenschutz- und sicherheitsrechtlichen Vorgaben die Weisungen der PHBern und der Kantonalen Erziehungsdirektion eingehalten und angewendet.

Die PHBern hat zur Beurteilung der datenschutzrechtlichen Relevanz von Dokumenten und digitalen Inhalten und für deren Einsatz im Unterricht ein Ampelsystem ausgearbeitet. Im schulischen Alltag wird bewusst ein Schwerpunkt auf rechtliche Aspekte (Datenschutz, Urheberrecht, Datensicherheit, straf- und zivilrechtliche Aspekte etc.) gelegt. Die Lehrpersonen sensibilisieren die Schülerinnen und Schüler entsprechend und orientieren sich am Ampelsystem, mit welchem ein sicherer und gesetzeskonformer Umgang mit digitalen Daten sichergestellt wird.

Besonders schützenswerte Personendaten dürfen (ohne Einverständnis der Eltern) nicht bei Google Suite for Education abgespeichert werden. Auch die Kommunikation via E-Mail oder Chat untersteht dem Datenmanagement nach dem Ampelsystem.

Bis Ende 2019 wird ein neuer Rahmenvertrag zwischen der Fachagentur educa.ch und Google erwartet. Als Fachagentur ICT und Bildung des Bundes und der Kantone ist es für educa.ch eine Verpflichtung, ihr Augenmerk auch auf die datenschutzrechtliche Situation zu richten. Hierzu arbeitet educa.ch eng mit der Konferenz der schweizerischen Datenschutzbeauftragten «privatim» zusammen, um relevante Vertragsinhalte zu identifizieren und diese in Bezug auf die datenschutzrechtlichen Anforderungen der kantonalen Gesetzgebungen zu prüfen. Der geplante Umgang mit Daten wurde zudem von der gemeindeeigenen Datenschutzaufsichtsstelle, der Geschäftsprüfungskommission GPK, vorgeprüft. Die GPK hat bei ihren Vorabklärungen keine Verstösse oder Mängel im Zusammenhang mit dem Datenschutz und der Datensicherheit festgestellt.

#### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt für die Umsetzung des Konzepts Medien und Informatik und Beschaffung der entsprechenden Infrastruktur der Gemeindeversammlung, einen Verpflichtungskredit IR von CHF 270'000.00 zu bewilligen.

### 3 Gemeindeverband Grosshöchstetten

#### Erweiterung Mitgliedschaft (bezüglich Friedhof Ortsteil Schlosswil)

Das Bestattungs- und Friedhofswesen der ehemaligen Gemeinde Grosshöchstetten ist dem Gemeindeverband Grosshöchstetten übertragen. Die Verbandsmitgliedschaft der Gemeinde Grosshöchstetten beschränkt sich demnach auf den Ortsteil Schlosswil. Der Ortsteil Schlosswil verfügt über einen eigenen Friedhof. Die ehemalige Gemeinde Schlosswil erledigte die Bestattungs- und Friedhofaufgaben selber unter Berücksichtigung des Bestattungs- und Friedhofreglements Schlosswil. Bei der Fusion wurde dieses Reglement unverändert übernommen und bezüglich dem Friedhof Schlosswil weiterhin angewendet. Bereits zum Zeitpunkt der Fusion zeichnete sich diese Regelung als Übergangslösung auf Zusehen hin ab.

Es ist sinnvoll, innerhalb einer Gemeinde einheitliche Bestattungs- und Gebührenbestimmungen anzuwenden. Mit der Abtretung an den Gemeindeverband kann dieser Schritt vollzogen werden.

*Im Grundlagenbericht der Fusionsabklärungen hat man Folgendes festgehalten: der Friedhof Schlosswil bleibt bestehen und Bestattungen sind weiterhin möglich. Die Vorschriften sind im Bestattungs- und Friedhofsreglement des Gemeindeverbandes Grosshöchstetten zu integrieren.*

Die Übertragung des Bestattungs- und Friedhofwesens des Ortsteils Schlosswil an den Gemeindeverband bedingt die Erweiterung der Verbandsmitgliedschaft um den Ortsteil Schlosswil und muss gemäss Gemeindeordnung GO Art. 35d von der Gemeindeversammlung genehmigt werden.

Der Verband wird bei Annahme dieses Geschäfts an der Gemeindeversammlung sein Bestattungs- und Friedhofsreglement bezüglich dem Friedhof Schlosswil anpassen und die Verbandsregelungen werden grundsätzlich auch für den Friedhof Schlosswil angewendet. Bestimmungen über das Gemeinschaftsgrab (Rasenfeld für Urnenbeisetzungen) Schlosswil werden neu ergänzt. Bestehende abweichende Regelungen werden mittels vertraglichen Übergangsbestimmungen an das Verbandsreglement angepasst (Teilrevision, Übergangsbestimmungen). Mit der Übertragung an den Verband wird das bisherige Bestattungs- und Friedhofreglement Schlosswil aufgehoben.

Für den Friedhof Schlosswil ist Kaspar Herrmann, Herrmann's Gärten Schlosswil, sowohl als Totengräber als auch als Friedhofgärtner zuständig. Das Auftragsverhältnis wird vom Gemeindeverband übernommen; der Verband wird mit Kaspar Herrmann jedoch selber einen Vertrag abschliessen und weiter eine Stellvertretungsregelung treffen (innerhalb Verbandsgebiet). Der bestehende Werkvertrag mit der Gemeinde Grosshöchstetten wird somit gekündigt.

Der Friedhof Schlosswil wird neu über die Verbandsrechnung des Gemeindeverbandes Grosshöchstetten laufen. Ebenso wird der bestehende «Grabfonds Schlosswil» an den Verband übertragen.

#### Antrag Gemeinderat

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, der Erweiterung der Mitgliedschaft im Gemeindeverband Grosshöchstetten um den Ortsteil Schlosswil zuzustimmen. Vorbehalten bleibt die Genehmigung der zuständigen Organe des Gemeindeverbandes.

### 4 Rechnungsprüfungsorgan

#### Wahl für Jahresrechnungen 2020–2023

Das Unternehmen Finances Publiques AG, Bowil, revidiert seit vier Jahren die Jahresrechnung der Gemeinde Grosshöchstetten. Am 26. November 2015 hat die Gemeindeversammlung die Finances Publiques AG (FP AG) als Rechnungsprüfungsorgan für die Jahresrechnungen 2016 bis 2019 gewählt.

Die FP AG arbeitete in den letzten vier Jahren professionell und zielgerichtet. Die Gemeinde konnte viel von der breiten Erfahrung profitieren. Die Zusammenarbeit war immer kooperativ und aufbauend. In die Zeit fielen auch die Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells HRM2 (Übergang HRM1 zu HRM2) und die Fusion mit Schlosswil mit dem Zusammenführen der beiden Rechnungen. Auch hier konnte die FP AG stark unterstützen.

Kontinuität bei der Rechnungsprüfung ist einerseits wichtig. Sie erleichtert die Revisionsarbeit. Andererseits ist es üblich und ebenso wichtig, das Revisionsorgan periodisch zu wechseln. Das Finanzwesen wird dadurch differenzierter beurteilt. Jede Revisionsfirma setzt nebst den zwingenden Prüfungshandlungen andere Akzente und bringt neue Ideen ein. Davon können die Gemeinde und die Finanzverantwortlichen profitieren. Ein Wechsel des Rechnungsprüfungsorgans ist nach lediglich vier Jahren jedoch nicht sinnvoll. Die FP AG hat sich in den ersten vier Jahren erst richtig eingearbeitet und sich vertieftes Wissen über viele Zusammenhänge und Eigenheiten im Rechnungswesen Grosshöchstetten angeeignet. Dieses Wissen soll mit einer Wiederwahl in den nächsten vier Jahren gewinnbringend genutzt werden können. Der FP AG wird es möglich sein, in gewissen Bereichen noch vertiefere Prüfungen vorzunehmen. Aus diesem Grunde ist auf einen Wechsel zu verzichten.

#### Antrag

Die Finances Publiques AG, Bowil, ist für die Jahresrechnungen 2020 bis 2023 als Rechnungsprüfungsorgan zu wählen.

## 5 Umbau Verwaltungsräumlichkeiten

### Kreditabrechnung

**Die Gemeindeversammlung hat am 7. Juni 2018 für die notwendigen Umbaumassnahmen der Verwaltungsräumlichkeiten Grosshöchstetten einen Verpflichtungskredit von total CHF 280'000.00 (inkl. MWST) genehmigt. Der Kredit wurde aufgeteilt auf die Bereiche «bauliche Massnahmen» (CHF 270'000.00) und «Mobiliar» (CHF 10'000.00). Die Abrechnung wird nun an der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019 zur Kenntnis gebracht.**

Mitte Oktober 2018 konnte mit den Arbeiten der 1. Umbau-Etappe im 1. und 2. OG gestartet werden. Anfang Januar 2019 wurde dann das gesamte Erdgeschoss im Rahmen einer ersten grossen Umzugsübung komplett geräumt und anschliessend in einer 2. Umbau-Etappe bis Ende Januar 2019 umgebaut. Am 5. Februar 2019 durfte die Verwaltung alle Räumlichkeiten beziehen. Die gesamten Umbauarbeiten dauerten nur 14 Wochen. Am Freitag, 29. März 2019 wurde eine öffentliche Besichtigung der umgebauten Gemeindeverwaltung angeboten, die zahlreich genutzt wurde.

Zentrale Herausforderungen bei diesem Umbau- und Erweiterungsprojekt waren einerseits die Durchführung der Umbauarbeiten während des normalen Verwaltungsbetriebs und andererseits der möglichst dauerhafte Betrieb eines provisorischen Schalters. Diese Ziele konnten erreicht werden. Die Verwaltung musste nur für zwei Halbtage geschlossen werden. Die Lärmimmissionen während des Umbaus waren jedoch für die Mitarbeitenden belastend.

Dank dem Umstand, die Arbeiten während des laufenden Betriebs auszuführen, konnten dafür massiv höhere Kosten (Auslagerung der Verwaltung in ein Provisorium) verhindert werden.

Ein grosser Dank gilt allen beteiligten Handwerkern, dem Architekten und den Verwaltungsangestellten für das entgegengebrachte Verständnis.

### Kreditabrechnung:

Verpflichtungskredit IR vom 7. Juni 2018 inkl. MWST	CHF 280'000.00
Kosten gem. Kreditabrechnung inkl. MWST	CHF 273'211.05

### Kreditunterschreitung

**CHF 6'788.95**

### Kenntnisnahme

Der Gemeinderat hat die Abrechnung des Verpflichtungskredits für den Umbau der Verwaltungsräumlichkeiten von CHF 273'211.05 an seiner Sitzung vom 20. August 2019 genehmigt und legt die Kreditabrechnung der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2019 zur Kenntnisnahme vor.

## 6 Orientierungen

- Sanierung Freibad
- Raumentwicklungskonzept REK
- Entwicklung Bahnhofareal
- Schweiz bewegt
- Neujahrsapéro

## 7 Verschiedenes

Allfällige Fragen zu den Geschäften können auch bereits vorgängig an die Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten eingereicht werden:  
**info@grosshochstetten.ch**

## Informationen aus dem Gemeinderat

### Wechsel im Gemeinderat Grosshöchstetten

**Annamarie Dick** (FDP) hat als Mitglied des Gemeinderats per Ende 2019 demissioniert. Nach 10 Jahren Behörden-tätigkeit möchte sie etwas kürzer treten und dadurch mehr Zeit für sich und ihre privaten Anliegen haben.

Als Ressortleiterin Finanzen war sie in all diesen Jahren in vielen Geschäften stark involviert, und während einigen Jahren hatte sie auch das Amt als Vizegemeindepräsidentin inne.

**Caroline Devaux** (FDP), geb. 1970, Dipl. Betriebsökonomin HWV, rückt per 1. Januar 2020 als Ersatzkandidatin der FDP nach und übernimmt den frei werdenden Sitz für die restlichen zwei Jahre der laufenden Legislatur.



### Entwicklung Bahnhofareal Grosshöchstetten

Für das Bahnhofareal an zentraler Lage stellen sich Fragen nach der künftigen Gestaltung und Entwicklung. Vorgelagert zum eigentlichen Ortsplanungsprozess soll eine Gesamtbetrachtung vorgenommen werden, auch unter Einbezug der Parzellen östlich der Kantonsstrasse.

Heute liegt das Areal in der Gewerbezone. Die BLS strebt künftig eine Mischnutzung von Wohnen, Gewerbe und Dienstleistungen an. Eine Umgestaltung und Aufwertung des Gebiets ist daher eine grosse Chance für Grosshöchstetten.

Zu diesem Zweck hat der Gemeinderat eine Planungsvereinbarung abgeschlossen mit den betroffenen Grundeigentümern BLS AG, Post AG und Landi Aare Genossenschaft. Die Gemeinde beteiligt sich zu einem Viertel an den Planungskosten. Der Gemeinderat hat dazu einen Kredit von CHF 26'000.00 freigegeben.

## Notfallnummern Gemeinde Grosshöchstetten



<b>Sanität</b>	<b>Notruf</b>	<b>144</b>
<b>Polizei</b>	<b>Notruf</b>	<b>117</b>
	Polizeiposten Konolfingen	031 638 83 50
<b>Feuerwehr</b>	<b>Notruf</b>	<b>118</b>
<b>Vergiftungsnotfälle</b>		<b>145</b>
<b>REGA</b>		<b>1414</b>
<b>Ärzte</b>	Dr. med. Peyer	031 711 30 11
	<b>Center Praxis, Dorfstrasse 4c</b>	
	Dr. med. B. Galliker	031 710 35 35
	Dr. med. H. Winzenried	031 710 35 35
<b>MEDPHONE Notfallarzt</b> Neu mit Warteschleife zum Ortstarif	CHF 3.23/Min.	0900 57 67 47
<b>MEDPHONE Notfallarzt</b> Anruf mit Prepaid-Guthaben	durchgehend CHF 3.50/Min.	0900 57 67 48
<b>Spitex Region Konolfingen</b>	Dorfstrasse 4c, Grosshöchstetten	031 770 22 00
<b>Zahnärzte</b> Gemeinschaftspraxis	Dr. med. dent. Stefan Janssen	031 711 11 33
	Dr. med. dent. David Montagne	031 711 02 88
<b>Apotheke</b>	Apotheke Schneider AG	031 711 36 70
<b>Tierarztpraxis Schönenboden AG</b>		031 712 01 55
<b>Elektrizität Grosshöchstetten</b> <b>ENGH AG</b>	während Arbeitszeit	0844 121 175
	ausserhalb Arbeitszeit: BKW-Störungsdienst	0844 121 175
<b>Elektrizität Schlosswil</b> <b>BKW-Störungsdienst</b>	jederzeit	0844 121 175
<b>Wasserversorgung, Strassen-</b> <b>unterhalt/Kanalisation</b>	während Arbeitszeit	031 710 21 20
	ausserhalb Arbeitszeit	118

## Liebe Bürgerinnen, liebe Bürger



Gerne nehme ich mir Zeit zu hören, was Sie nicht per Mail, Telefon oder an einer Gemeindeversammlung einbringen möchten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Ich freue mich auf wertschätzende Gespräche mit Ihnen und erwarte einen offenen konstruktiven Austausch.

**Ort und Zeit:** Sitzungszimmer Sekundarschule Grosshöchstetten, 1. UG links  
18.00 bis 19.00 Uhr

**Termine 2020:** 3. Februar, 2. März, 6. April, 11. Mai, 8. Juni, 6. Juli, 10. August,  
7. September, 5. Oktober, 2. November, 7. Dezember

Christine Hofer, Gemeindepäsidentin



## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Weihnachten/Neujahr

Bis am Montag, 23. Dezember 2019 gelten die normalen Öffnungszeiten.

**Vom Dienstag, 24. Dezember 2019 bis und mit Freitag, 3. Januar 2020 bleibt die Verwaltung geschlossen.**

Ab Montag, 6. Januar 2020 gelten wieder die normalen Öffnungszeiten (siehe Homepage [www.grosshoechstetten.ch](http://www.grosshoechstetten.ch)).

Sollte an Werktagen mit geschlossenem Schalter ein dringendes Anliegen bestehen, so wird auf dem Telefonbeantworter und an der Eingangstüre eine Notfallnummer hinterlegt. Reservierte SBB-Tageskarten sind rechtzeitig am Schalter abzuholen.

## Wichtige Termine 2020 in der Übersicht

### Abstimmungsdaten

Sonntag,	9. Februar 2020
Sonntag,	17. Mai 2020
Sonntag,	27. September 2020
Sonntag,	29. November 2020

Es handelt sich um Blanko-Daten, d.h. es kann einer der Termine hinfällig werden.

### Wahlen 2020

Im Jahr 2020 gibt es keine eidgenössischen, kantonalen oder kommunalen Wahlen.

### Gemeindeversammlungen:

Donnerstag,	18. Juni 2020	Beginn 19.30 Uhr (Gemeinderechnung 2019)
Donnerstag,	10. Dezember 2020	Beginn 19.30 Uhr (Budget 2021)

### Reservedaten Gemeindeversammlungen:

Donnerstag,	26. März 2020	Beginn 19.30 Uhr
Donnerstag,	17. September 2020	Beginn 19.30 Uhr

### Märkte:

Firabemärit:	Freitag, 8. Mai 2020	14.00–21.00 Uhr
Herbstmarkt:	Mittwoch, 28. Oktober 2020	09.00–17.00 Uhr
Adventsmarkt:	Samstag, 28. November 2020	14.00–22.00 Uhr

### Dorf-Spiegel 2020 – Termine:

Ausgabe	Redaktionsschluss	in Haushaltungen
1 – 2020	8. Januar	7. Februar
2 – 2020	4. März	3. April
3 – 2020	6. Mai	5. Juni
4 – 2020	19. August	18. September
5 – 2020	28. Oktober	27. November

Zeit für Ideen

illustration  
logo layout  
inserat flyer plakat



a2-grafik.ch



Faszination  
Lebensraum

Garten Idylle

---

garten-idylle.ch • info@garten-idylle.ch

- Elektroinstallationen
- Elektroingenieurbüro
- Netzwerkverkabelungen
- Reparaturdienst
- Telematik
- Boilerentkalkung
- Ihr Partner seit 20 Jahren



**A.ZELLER**

**Elektro** GmbH

Mühlestrasse 26  
3082 Schlosswil  
T:031 839 99 00  
azellerelektro@bluewin.ch  
www.zeller-elektro.ch

## Sanierung Freibad

Am 16. September 2019 starteten die Sanierungsarbeiten. Sie dauern bis im Mai 2020.

Auf der Internetseite der Gemeinde ([www.grosshoechstetten.ch/de/politik/projekte/sanierungfreibad/](http://www.grosshoechstetten.ch/de/politik/projekte/sanierungfreibad/)) können Sie sich über den Stand der Arbeiten informieren.

Die Bilder zeigen den Baufortschritt von Mitte September bis Mitte Oktober.





## Freiwillige Helfer gesucht...

Für die Sommersaison 2020 suchen wir nach freiwilligen Helferinnen und Helfern, welche uns im Gastronomiebereich des Schwimmbades Grosshöchstetten unter die Arme greifen.

Bist du interessiert?

Wir freuen uns über deine Rückmeldung an:  
[info@grosshoechstetten.ch](mailto:info@grosshoechstetten.ch)  
 Die Schwimmbadbetriebskommission



### Öffnungszeiten über das Jahresende

Montag, 23.12.2019	06.00 – 19.30 Uhr
<b>Dienstag, 24.12.2019</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Mittwoch, 25.12.2019</b>	<b>geschlossen</b>
Donnerstag, 26.12.2019	08.00 – 17.00 Uhr
Montag, 30.12.2019	06.00 – 19.30 Uhr
<b>Dienstag, 31.12.2019</b>	<b>geschlossen</b>
<b>Mittwoch, 1.1.2020</b>	<b>geschlossen</b>
Donnerstag, 2.1.2020	08.00 – 17.00 Uhr

An den übrigen Tagen gelten die normalen Öffnungszeiten.  
Wir wünschen Ihnen schöne Festtage.



**MORGENSCHWIMMEN**  
 MONTAG - MITTWOCH - FREITAG  
**AB 06.00 UHR**

**WASSERTEMPERATUREN**  
 MONTAG 30°C  
 DIENSTAG BIS SONNTAG 29°C

**LUFTTEMPERATUR**  
 30°C



## Betreuungsgutscheine – Ab 1.1.2020 auch in Grosshöchstetten

### Für die familienergänzende Kinderbetreuung im Kanton Bern

#### Das Wichtigste in Kürze

- Die Gemeinden vergünstigen den Besuch einer Kita oder einer Tagesfamilie, indem sie den Eltern Betreuungsgutscheine ausgeben.
- Die Wohngemeinde der Eltern sowie die Kita/Tagesfamilienorganisation müssen zum Betreuungsgutscheinssystem zugelassen sein.
- Die Eltern können den Gutschein im ganzen Kanton einlösen.
- Ein Gesuch für einen Betreuungsgutschein stellen die Eltern elektronisch auf [www.kiBon.ch](http://www.kiBon.ch) (in Ausnahmefällen auch in Papierform möglich).
- Die Familie muss einen Bedarf nach familienergänzender Kinderbetreuung ausweisen können.
- Bei der Berechnung des Gutscheins wird das Einkommen und Vermögen der Eltern sowie die Familiengrösse berücksichtigt.
- Die Kita oder die Tagesfamilienorganisation zieht den Gutscheinbetrag von der monatlichen Rechnung an die Eltern ab.

Die Gemeinde Grosshöchstetten nimmt ab 1. Januar 2020 am Betreuungsgutscheinssystem teil. Gutscheine werden abgegeben für vorschulpflichtige Kinder in Kitas (bis Eintritt Kindergarten) und für vorschul- und schulpflichtige Kinder in Tagesfamilien.

Ergänzend zur Kantonalen Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration ASIV sind die gemeindeeigene Bestimmungen im neuen Reglement über die Abgabe von Betreuungsgutscheinen der Gemeinde Grosshöchstetten geregelt.

#### Was sind Betreuungsgutscheine?

Ihr Kind wird in einer Kita oder von einer Tagesfamilie betreut oder Sie möchten Ihr Kind familienergänzend betreuen lassen? Neu können dafür Betreuungsgutscheine beantragt werden. Im Betreuungsgutscheinssystem vergünstigen die Gemeinden den Besuch einer Kita oder einer Tagesfamilie, indem sie den Eltern Betreuungsgutscheine ausgeben. Der Betreuungsgutschein wird für ein bestimmtes Pensum ausgestellt und die Höhe des Gutscheins hängt vom Einkommen, dem Vermögen und der Familiengrösse ab.

#### Welche Voraussetzungen gelten für den Erhalt von Betreuungsgutscheinen?

- Ihre Wohnsitzgemeinde gibt Betreuungsgutscheine aus.
- Ihre Kita oder Tagesfamilie hat einen Betreuungsplatz zugesichert und nimmt Betreuungsgutscheine entgegen.
- 2018 lag Ihr massgebendes Familieneinkommen unter CHF 160'000.00.
- Sie haben einen Bedarf nach familienergänzender Kinderbetreuung.

#### Was bedeutet «Bedarf nach familienergänzender Kinderbetreuung»?

Der Bedarf ist gegeben, wenn die Eltern

... erwerbstätig oder arbeitssuchend sind;

... eine berufsorientierte Aus- oder Weiterbildung absolvieren;

... an einem qualifizierenden Integrations- oder Beschäftigungsprogramm teilnehmen;

... oder aus gesundheitlichen Gründen auf familienergänzende Betreuung angewiesen sind.

Bei alleinerziehenden Eltern von Vorschulkindern muss das Beschäftigungspensum mindestens 20%, bei Paaren 120% betragen. Bei Eltern von Kindern ab Eintritt in den Kindergarten muss das Pensum bei 40% resp. 140% liegen.

Der Bedarf ist ebenfalls gegeben, wenn die Betreuung des Kindes zu seiner sprachlichen oder sozialen Integration notwendig ist. Dies muss durch eine Fachstelle (i.d.R. Sozialdienst, Mütter- und Väterberatung) bestätigt werden.

#### Gibt meine Gemeinde Betreuungsgutscheine aus und wo kann ich die Gutscheine einlösen?

Ja, Grosshöchstetten gibt ab 1. Januar 2020 Betreuungsgutscheine ab. Infos hierzu finden Sie auf dem Familienportal des Kantons Bern ([www.be.ch/familie](http://www.be.ch/familie)) unter der Rubrik «Kinderbetreuung». Die Website zeigt auf, welche Gemeinden ab wann Betreuungsgutscheine ausgeben respektive welche Kindertagesstätten und Tagesfamilienorganisationen Gutscheine entgegennehmen.

#### Wie gehe ich vor, um einen Betreuungsgutschein zu erhalten?

Wie gewohnt machen Sie sich auf die Suche nach einem Betreuungsplatz in einer Kita oder einer Tagesfamilie. Dazu nehmen Sie direkt mit den gewünschten Kitas/Tagesfamilienorganisationen Kontakt auf. Stellen Sie sicher, dass die Institution Betreuungsgutscheine annimmt. Sobald Sie einen Platz gefunden haben und er Ihnen bestätigt wurde, können Sie Ihr Gesuch für einen Betreuungsgutschein stellen. Dies ist ab sofort online über die Web-Applikation kiBon ([www.kiBon.ch](http://www.kiBon.ch)) möglich.

#### Wie hoch ist mein Betreuungsgutschein?

Die Höhe des Betreuungsgutscheins beruht auf drei entscheidenden Faktoren:

- Wie waren Ihre Einkommens-/Vermögensverhältnisse im Vorjahr?
- Wie ist Ihre aktuelle Familiengrösse?
- Wie alt ist Ihr Kind und wie hoch ist Ihr anspruchsberechtigtes Betreuungspensum?

Mithilfe der Web-Applikation kiBon ([www.kiBon.ch](http://www.kiBon.ch)) kann der Anspruch auf einen Betreuungsgutschein geprüft und die Höhe des Gutscheins berechnet werden. Dazu können Sie das Gesuch ausfüllen, auch wenn Sie noch keinen Kita- oder Tagesfamilienplatz zugesichert haben. Oder Sie nutzen die grobe Übersichtstabelle zur Gutscheinhöhe auf der Webseite ([www.be.ch/betreuungsgutscheine](http://www.be.ch/betreuungsgutscheine)) unter Formulare/Hilfsmittel.



### Warum ist das Gesuch auf dem Online-Portal kiBon einfacher gestellt als auf Papier?

- Das Ausfüllen ist übersichtlicher und geht dadurch schneller.
- Beim Online-Gesuch muss nur ein einziges Blatt (Freigabequittung) ausgedruckt und abgeschickt werden.
- Sie werden auf elektronischem Weg benachrichtigt.
- Mit Ihrem Login können Sie jederzeit und überall auf Ihre Daten zugreifen, diese bei Bedarf korrigieren und vorgenommene Anpassungen überprüfen.
- Alle Ihre Angaben werden gespeichert. Im kommenden Jahr brauchen Sie nur noch wenige Daten zu ändern (Einkommen, Familiengrösse, etc.)

### Bis wann muss ich das Gesuch einreichen?

Der Betreuungsgutschein wird auf den Folgemonat nach Einreichung des vollständigen Gesuchs und ab Beginn des Betreuungsverhältnisses ausgestellt. Die Wohnsitzgemeinde kann den Betreuungsgutschein nur in Ausnahmefällen früher ausstellen.

### Wie melden Sie sich auf [www.kiBon.ch](http://www.kiBon.ch) an?

Neben einem Internet-Zugang benötigen Sie folgende Unterlagen:

- Falls vorhanden: Ihr BE-login
- Den Betreuungsvertrag Ihres Kindes bzw. Ihrer Kinder;
- Ihre Steuerveranlagung des letzten Jahres;
- Individuelle Unterlagen je nach Situation und je nach Betreuungsangebot (mehr Informationen dazu direkt im Online-Portal).

Haben Sie alles beisammen? Dann können Sie auf [www.kibon.ch](http://www.kibon.ch) loslegen.

Stellen Sie während des Ausfüllens fest, dass Ihnen noch Unterlagen fehlen; können Sie Ihre bereits erfassten Angaben speichern und zu einem späteren Zeitpunkt fortfahren.

### Wie kann ich die Gutscheine einlösen?

Der Gutscheinbetrag wird Ihnen nicht direkt ausbezahlt, sondern vom Tarif des Betreuungsangebots abgezogen. Die Eltern zahlen in jedem Fall mindestens CHF 7.00 pro Tag in einer Kita bzw. CHF 0.70 pro Stunde in einer Tagesfamilie selber an die Betreuungskosten.

Die Anbieter legen ihre Preise selber fest. Wie viel eine Familie für die Betreuung zahlt, ist deshalb auch vom Tarif des Angebots abhängig.

### Mein Kind hat besondere Bedürfnisse. Wer bezahlt die höheren Betreuungskosten?

Weil Kitas und Tagesfamilien, die Kinder mit besonderen Bedürfnissen betreuen, einen höheren Betreuungs- und Koordinationsaufwand haben, wird den Familien ein einkommensunabhängiger Zuschlag von CHF 50.00 pro Tag bzw. CHF 4.25 pro Stunde auf den Betreuungsgutschein ausbezahlt. Diesen Zuschlag können auch Eltern beantragen, welche aufgrund der Höhe ihres massgebenden Einkommens keinen Gutschein erhalten würden.

### Kita «Schtärne» Grosshöchstetten – Eröffnung 1. Februar 2020

Auf 1. Februar 2020 eröffnet die kibe plus an der Bernstrasse 6, Restaurant Sternen, Grosshöchstetten die Kita Schtärne. Weitere Informationen zur neuen Kita sowie das Anmeldeverfahren finden Sie auf [www.kibeplus.ch](http://www.kibeplus.ch). Die Zulassung der Kita Schtärne am Betreuungsgutscheinssystem ist in Bearbeitung.

### Hilfe?

Haben Sie Fragen? Dann melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Grosshöchstetten 031 710 21 10, wir helfen Ihnen gerne weiter.

Auf der Webseite der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern [www.be.ch/familie](http://www.be.ch/familie) finden Sie zudem weitere allgemeine Informationen zum Betreuungsgutscheinssystem.

# Impressionen vom Herbstmrit am 23. Oktober 2019



Bilder Jrg Streit

Auf dem Internetportal BERN-OST ([www.bern-ost.ch/Galerie](http://www.bern-ost.ch/Galerie)) finden Sie in der Rubrik «Bildergalerien» weitere Fotos des Herbstmrits 2019.

## Trinkwasserkontrolle öffentliche Wasserversorgung

Datum: 25. Februar 2019  
 Gemeinde: Grosshöchstetten

Bakteriologische Beurteilung: einwandfrei  
 Gesamthärte: 30.6°fH  
 Nitratgehalt: 16.9 mg/l  
 Herkunft des Wassers: Grund- und Quellwasser  
 Behandlung des Wassers: UV-Entkeimung (Quellwasser)

WASSERVERBUND  
 KIESENTAL

Weitere Auskünfte: [www.waki.ch](http://www.waki.ch) oder Tel. 031 790 39 30

**Einwandfreie Bakteriologie:** Kein Nachweis von Enterokokken und Escherichia coli; höchstens 300 KBE (koloniebildende Einheiten)/ml aerobe mesophile Keime.

**Nitratgehalt:** Toleranzwert beträgt max. 40 mg/l (gemäss Schweiz. Lebensmittelbuch).

**Gesamthärte:** 0 – 15° fH (französische Härtegrade) = weiches Wasser  
 15 – 25° fH = mittelhartes Wasser  
 über 25° fH = hartes Wasser

**Wasserherkunft:** Eine eindeutige Zuordnung zu Quellgebiet/Grundwasservorkommen ist aufgrund von Mischwasser in den meisten Fällen nicht möglich.

Die UV-Entkeimung geschieht vorsorglich und nicht aufgrund von akuten bakteriologischen Beeinträchtigungen.

Für die Wasserqualität in den öffentlichen Versorgungen der WAKI-Gemeinden ist der Wasserverbund Kiesental zuständig. Er prüft diese regelmässig anhand von Selbstkontrollen (bakteriologische Qualität), welche ergänzt werden durch Kontrollen in einem zertifizierten Labor (aquatest Trink- und Badewasseranalytik Uetendorf).

Grundlage für die obigen Angaben bilden die erwähnten Laboruntersuchungen.

Angaben über die Wasserqualität finden Sie jederzeit unter [www.waki.ch](http://www.waki.ch) und unter [www.wasserqualitaet.ch](http://www.wasserqualitaet.ch)

Gemäss Art. 275 d der Lebensmittelverordnung besteht die Pflicht, Konsumentinnen und Konsumenten mindestens einmal jährlich umfassend über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Im Kanton Bern erfolgt diese Information gestützt auf Art. 7 der Einführungsverordnung vom 21.9.1994 zum Eidg. Lebensmittelgesetz durch die Gemeinde.

## Nachkontrolle Verkehrssicherheitsmassnahmen

Ende April 2019 wurde die Tempo-30-Zone im Ortsteil Grosshöchstetten signalisiert und markiert. Die Wirksamkeit der Verkehrsmassnahmen sind einige Monate nach Einführung zu überprüfen. Diese Nachuntersuchung war im Herbst 2019 vorgesehen; konnte aber aufgrund

mangelnder Verfügbarkeit der dafür notwendigen Messgeräte nicht durchgeführt werden. Die Nachkontrolle der Tempo-30-Zone wird deshalb auf das Frühjahr 2020 verschoben und wird voraussichtlich ab Mitte März 2020 durchgeführt.

## Ab Januar 2020 können Sie uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen

eBau

Elektronisches Baubewilligungsverfahren  
 im Kanton Bern

Ab Januar 2020 starten wir zusammen mit weiteren Gemeinden im Verwaltungskreis Bern-Mittelland den Betrieb von eBau. Mit eBau können Sie uns Ihr Baugesuch elektronisch einreichen. Das Ausfüllen von eBau funktioniert ähnlich wie das Ausfüllen der Steuererklärung mit TaxMe. Sie erfassen Ihr Gesuch online und laden sämtliche Unterlagen hoch. Bei Fragen zu den einzelnen Verfahrensschritten unterstützt Sie die Wegleitung. Der Zugriff auf eBau erfolgt über unsere Homepage. Bis zur gesetzlichen Anpassung ca. 2021 müssen uns die elektronisch

eingereichten Gesuchsunterlagen auch noch zweifach ausgedruckt und unterschrieben per Post zugestellt werden. Auch der Bauentscheid wird, wie bis anhin, noch per Post eröffnet.

Weitere Informationen: [www.be.ch/projekt-ebau](http://www.be.ch/projekt-ebau)

**Wir freuen uns auf Ihre elektronische Eingabe.**

## Nachführung des Bauinventars in der Gemeinde Grosshöchstetten

Im Auftrag des Grossen Rates überarbeitet die kantonale Denkmalpflege zurzeit das Bauinventar und reduziert die Anzahl der darin verzeichneten erhaltenswerten Baudenkmäler und die Baugruppen (Projekt Bauinventar 2020). Damit verbunden ist auch die von der Baugesetzgebung vorgeschriebene ordentliche Nachführung des Bauinventars. Als Ausnahmefälle werden deshalb auch Objekte nacherfasst, die bisher nicht eingestuft waren. Diese Nachführung betrifft nur einzelne Gemeinden im Kanton.

Unterstützung und allfällige Auskünfte danken die Bearbeitenden im Voraus.

Die Teilrevision des Bauinventars (rechtliche Inkraftsetzung) wird zwischen 2020 und 2023 erfolgen. Im Rahmen der Einsichtnahme werden diejenigen Personen, Behörden und Organisationen, die die Baugesetzgebung vorsieht, die Gelegenheit erhalten, sich zum Entwurf zu äussern und Anträge zu stellen.

Zwischen **Oktober 2019 und April 2020** werden Mitarbeitende der kantonalen Denkmalpflege vereinzelt und punktuell Gebäude in der Gemeinde sichten. Die Inventarisierenden müssen bei ihrer Arbeit die Liegenschaften aus der Nähe besichtigen und fotografieren. Wo diese Arbeiten nicht vom öffentlichen Grund aus erledigt werden können, melden sich die Inventarisierenden vor Ort an. Für die wohlwollende

Bei Unklarheiten und Fragen gibt Ihnen die Denkmalpflege des Kantons Bern gerne Auskunft.

Amt für Kultur, Denkmalpflege des Kantons Bern

IBP plus GmbH

**IBP+**

Integrales Bau- | Projektmanagement | Architektur

## Architektur

umbauen - sanieren - neubauen

## Bauleitung

termine - kostenkontrolle - ausführung

## Immobilienbewertung

verkehrswertschätzung - verkauf

## Bauherrenberatung

konzepte - machbarkeit - unabhängigkeit

Stockhornweg 8a | Grosshöchstetten

033 222 33 56 | [www.ibp-plus.ch](http://www.ibp-plus.ch)



Urs Vollenweider | dipl. Architekt FH

WWW.SIEBER-SCHREINEREI.CH

## IHR INNENAUSBAUER AUS GROSSHÖCHSTETTEN...

### IHR ANSPRUCH

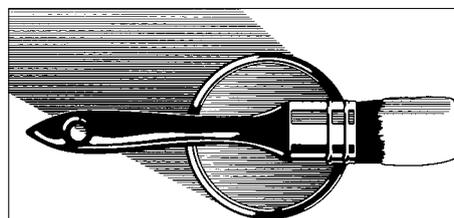
- ANTIKHOLOZ-AUSBAUTEN
- SCHRÄNKE IN ALLEN FARBEN UND FORMEN
- BADEZIMMERMÖBEL NACH IHREN VORSTELLUNGEN
- BÖDEN IN HOLZ (PARKETT / LAMINAT)
- GESCHÄFTSEINRICHTUNGEN



KONTAKTIEREN SIE UNS  
031 710 30 30

**sieber**  
SCHREINEREI KÜCHEN AG

KÜCHE | FENSTER | TÜR | INNENAUSBAU



Mitglied SMGV

**maler gipser**

Die Kreativen am Bau.

## BOSS

Maler & Gipser GmbH

Bernstrasse 24  
3532 Zäziwil

Möschbergweg 2B  
3506 Grosshöchstetten

Telefon 031 711 16 23  
Natel 079 235 84 92

[info@bossgmbh.ch](mailto:info@bossgmbh.ch)  
[www.bossgmbh.ch](http://www.bossgmbh.ch)

● ● ● **Der günstigste Anstrich ist selten der Beste.**

Wer in Qualität investiert, generiert einen Mehrwert der Sie auch in vielen Jahren noch erfreut.

# R. Aeberhardt AG

## GEBÄUDETECHNIK

...für Mensch, Tier und Umwelt!

Bahnhofstrasse 15  
3507 Biglen  
031 701 10 58

[info@aeberhardt-ag.ch](mailto:info@aeberhardt-ag.ch)

Niesenstrasse 26  
3510 Konolfingen  
031 791 11 58

[www.aeberhardt-ag.ch](http://www.aeberhardt-ag.ch)

- Sanitär-Anlagen
- Heizungs-Systeme
- Bauspenglerei
- Blitzschutz-Anlagen
- Klima-Lösungen
- Solar-Technik
- Service/Unterhalt
- Planung/Beratung



## Massvolle Erhöhung der Strompreise 2020

Der Verwaltungsrat der ENGH hat an seiner Sitzung vom 21. August 2019 die, unter Beruckichtigung der Energiepreise, der Abgaben und der Selbstkosten, ermittelten Strompreise 2020 genehmigt. Vor allem wegen der gestiegenen Kosten für erneuerbaren Strom sowie die Netznutzung müssen die Tarife «Hochtarif HT» und «Niedertarif NT» für das Jahr 2020 gegenüber dem Jahr 2019 massvoll erhöhet werden.

Die ENGH bietet als Basisprodukt weiterhin «Mixstrom» an. Dieser besteht aus 100% erneuerbaren Ressourcen, mehrheitlich aus Wasserkraft jedoch auch aus Wind- und Photovoltaik Strom.

Im Vergleich zu den Tarifen 2019 ändert sich für die Strombezuger des Basisprodukts «Mixstrom» (100% erneuerbare Ressourcen) bis 20'000 kWh/Jahr (Haushalte) per 1. Januar 2020 Folgendes:

- a) Die Energiepreise müssen wegen den gestiegenen Einkaufspreisen für erneuerbaren Strom um 1.0 Rp./kWh angehoben werden.
- b) Die Netznutzungspreise müssen um 0.2 Rp./kWh im Hochtarif und um 0.3 Rp./kWh Niedertarif angehoben werden.
- c) Die Abgaben an Swissgrid sinken um 0.08 Rp./kWh auf 0.16 Rp./kWh.

Unverändert bleiben:

- 1) Die Konzessionsgebühr von 1.25 Rappen gemäss Vertrag mit der Einwohnergemeinde Grosshöchstetten
- 2) Der Grundpreis von CHF 94.00/Jahr
- 3) Zuschlag ENV (KEV und Gewässer/Fische): total 2.3 Rappen

Die Preise beinhalten folgende Hauptkomponenten:

- 1) Energie (Stromlieferung)
- 2) Netznutzung (Übertragung der Energie im Stromnetz)
- 3) Gesetzliche Abgaben

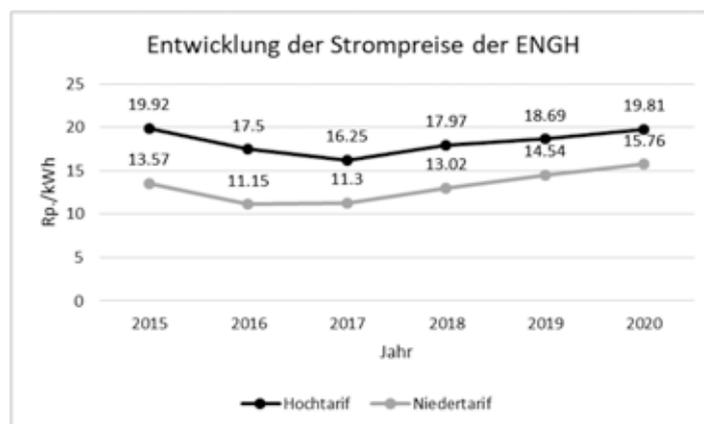
Auf Wunsch der Stromkunden können durch die ENGH auch folgende Stromprodukte zu einem etwas höheren Preis geliefert werden:

- «Naturmade Basic» (mehrheitlich aus Wasserkraftwerken in der Schweiz sowie einem Anteil an erneuerbaren Energien wie Biomasse, Sonne, Wind und Wasser). Zuschlag von +1.0 Rp.
- «Naturmade Star» (besonders umweltschonende Energie aus Wasserkraftwerken und Solaranlagen aus der Schweiz). Zuschlag von +3.5 Rp.

Für Stromkunden «Mixstrom» der ENGH mit einem jährlichen Energiebezug bis ca. 20'000 kWh gelten ab 2020 die folgende Preise (mit Vorjahresvergleich 2019):

Vergleich Strompreise Easy/ NS DT 2019 / 2020 exkl. MwSt.				
Mit Verbrauch kleiner ca. 20'000 kWh (z.B. Haushalte)				
	2019 in Rappen/kWh		2020 in Rappen/kWh	
	Hochtarif	Niedertarif	Hochtarif	Niedertarif
Energiepreis	7.50	5.90	8.50	6.90
Netznutzung	7.40	4.85	7.60	5.15
Swissgrid	0.24	0.24	0.16	0.16
Bundesabgaben	2.20	2.20	2.20	2.20
Abgabe Gewässer	0.10	0.10	0.10	0.10
Abgabe Gemeinde	1.25	1.25	1.25	1.25
<b>Total</b>	<b>18.69</b>	<b>14.54</b>	<b>19.81</b>	<b>15.76</b>
Grundpreis				
Netznutzung / Jahr	CHF 94.00 / Jahr		CHF 94.00 / Jahr	

Grafische Darstellung der Entwicklung der Strompreise von 2015–2020:



Für beispielsweise einen durchschnittlichen 4-Personenhaushalt (Verbrauch Hochtarif 3'200 kWh, Niedertarif 1'400 kWh/Jahr) ergeben sich im Vergleich zu 2019 **im Jahr 2020 jährliche totale Mehrkosten inkl. MwSt. von CHF 57.00.**

### Fazit

- a) Die Strompreise 2020 müssen vor allem wegen höheren Einstandspreisen für die Energie und gestiegenen Netzkosten angehoben werden.
- b) Die Gesamtpreise sind von 2015 bis 2017 gesunken, seither steigen sie jährlich leicht an.
- c) Im Vergleich zu anderen Energieversorgern in der Region sind die Tarife 2020 der ENGH nach wie vor konkurrenzfähig (siehe z.B. auf der Homepage der Eidgenössischen Elektrizitätskommission ElCom, wo Durchschnitts-Strompreise gesucht und verglichen werden können: [www.strompreis.elcom.admin.ch](http://www.strompreis.elcom.admin.ch)).

Die vollständigen Strompreise 2020 der ENGH werden den Kunden mit der Akonto-Stromrechnung vom Oktober 2019 kommuniziert und auf der Homepage der ENGH veröffentlicht werden.



## Luftibus, Plagööri, Roter Baron

Kaum jemand käme auf den Gedanken, dass die drei genannten Ausdrücke Biersorten sind. Wie es dazu kam und wie aus dem Hobby, aus Zufallsbekanntschaften und dem nötigen Glück das Label «Mein Emmental» entstand, erzählten Eveline und Stephan Locher am diesjährigen Gewerbeapéro.



Locker und humorvoll präsentierten sie den Werdegang ihrer nun bald einjährigen Bierbrauerei in der Rösslischüür in Zollbrück. Die sehr zahlreich erschienenen Gewerbler erhielten Einblick in eine spezielle Sparte und vernahmen wie es nach vielen Umwegen und Zweifeln, aber auch durch Goodwill zum heutigen Unternehmen mit 20 Mitarbeitenden kam.

## ProBIERen bringt Erfolg

Die ersten selber gebrauten Biere entstanden in der eigenen Wohnung in Langnau. Stephan Locher liess den Ausdruck «Mein Emmental» als Logo schützen. Nach ein paar Jahren traten aber Geldsorgen auf, da mit 800 Litern pro Monat die Kapazität zu klein war. Durch die Zufallsbekanntschaft mit dem Ehepaar Heiniger und der Suche nach Investoren konnten Lochers weiterfahren. 2017 wurde eine AG gegründet, die heute 947 Aktionäre zählt. Mit dem Kauf und der Sanierung der Rösslischüür entstand 2018 die heutige, vielseitige Brauerei, die mit regionalen Institutionen zusammenarbeitet. Im Anschluss an den Vortrag konnten neben dem Apéroangebot von Heinz Stucki verschiedene Biere aus «Mein Emmental» proBIERT werden.



Text und Bilder Jürg Streit

Auf dem Internetportal BERN-OST ([www.bern-ost.ch/Galerie](http://www.bern-ost.ch/Galerie)) finden Sie in der Rubrik «Bildergalerien» weitere Fotos des Gewerbeapéros.

## Fossile Heizungen: Nur neuster Stand der Technik

**Wenn schon mit Öl oder Gas heizen, dann mit modernen und richtig dimensionierten Anlagen. Diese verfeuern die fossilen Energieträger effizient, kostensparend und mit geringerem CO<sub>2</sub>-Ausstoss.**

In Zeiten globaler Klimaerwärmung sind Öl- und Gasheizungen für umweltbewusste Hauseigentümer nicht unbedingt die erste Wahl. Der einfache Ersatz der alten durch eine neue Ölheizung erfordert aber meistens tiefere Investitionen als ein Systemwechsel. Allenfalls kann ein Umsteigen von Öl auf Gas noch vorteilhafter sein – falls der Anschluss ans Gasnetz ohne grossen Aufwand möglich ist.

Tatsache ist: Fossile Heizungen mit neuster Technik arbeiten heute wesentlich effizienter als noch vor wenigen Jahren. Gemäss Energiegesetz dürfen nur noch kondensierende Öl- und Gaskessel eingebaut werden. Sie gewinnen die Wärme aus dem Wasserdampf zurück, der bei der Verbrennung entsteht. Der Effizienzgewinn ist beträchtlich: Bei Ölheizungen beträgt er bis zu 10 Prozent, bei Gasheizungen bis zu 15 Prozent.

### Für eine bessere Ökobilanz

Durch die Kombination mit thermischen Solar Kollektoren für die Warmwasseraufbereitung kann die Ökobilanz mit einem relativ kleinen Aufwand verbessert werden. Bei einer opti-

malen Dachausrichtung ist auch eine solare Heizungsunterstützung möglich. In einem Einfamilienhaus können so bis 600 Liter Heizöl eingespart werden.

Bei gleicher Leistung stossen Gasheizungen etwas weniger CO<sub>2</sub>, Feinstaub und andere Schadstoffe aus als Ölheizungen. Zudem benötigen sie keinen Lagerraum für den Brennstoff. Wer also sein Haus problemlos ans Gasnetz anschliessen kann, gewinnt beim Umsteigen von Öl auf Gas möglicherweise einen praktischen Kellerraum, weil der Öltank entfällt.

### Angepasste Brennerleistung

Auch präzise dimensionierte Öl- und Gasheizungen arbeiten die meiste Zeit mit weniger als der Hälfte der maximalen Leistung. Einstufige Brenner schalten sich dabei ständig ein und aus – bis zu 50 000 Mal im Jahr. Das setzt der Heizung arg zu. Besser machen es modulierende Brenner, die sich dem Wärmebedarf anpassen. Modulierende Ölbrenner sind heute auch für kleine Leistungen erhältlich.

### Haben Sie Fragen zum Thema?

Wenden Sie sich an die Energieberatungsstelle Bern-Mittelland. Die unabhängige und neutrale Energieberatungsstelle ist ein Angebot der Regionalkonferenz Bern-Mittelland RKBM.

### Kontakt

Öffentliche Energieberatung Bern-Mittelland  
Telefon 031 357 53 50  
info@energieberatungbern.ch  
www.energieberatungbern.ch

*Dieser Beitrag ist Teil einer Artikelserie zu verschiedenen Aspekten energetischer Gebäudesanierung. Der Inhalt stützt sich auf die Broschüre «Energiegerecht sanieren – Ratgeber für Bauherrschaften» von EnergieSchweiz. Detaillierte Informationen zum Thema sowie die Artikelserie sind auf <http://www.energieberatungbern.ch/energieberatung-fuer-private/> zu finden.*



Gemeinde Grosshöchstetten  
Kulturkommission

# EINLADUNG ZUM NEUJAHRSAPÉRO 2020

**SEI DABEI**

Datum	Donnerstag, 2. Januar 2020
Zeit	14.00 - 17.00 Uhr 15.00 Uhr Begrüssung der Gemeindepräsidentin
Ort	Gemeindesaal Schlosswil Riedstrasse 14, 3082 Schlosswil

**Die Kulturkommission Grosshöchstetten lädt die Dorfbevölkerung zum gemütlichen Neujahrsapéro ein. Wir freuen uns auf Sie.**

# MA / ATELIER

GROSSHÖCHSTETTEN



## Kreativ-Werkstatt

Malklub für Kinder / Ferien- und Freizeitateliers  
Themenworkshops / Malgruppe für Erwachsene

## Kunsttherapeutische Einzelbegleitung\*

Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene -  
auch für Menschen mit einer Beeinträchtigung

\*Krankenkassenanerkennung über Zusatzversicherung. Hausbesuche möglich.



[www.malenmalen.ch](http://www.malenmalen.ch)

**Madeleine Lochbrunner - Augstburger**  
dipl. Kunsttherapeutin IHK / Pädagogin

**Atelier** Sonnmattstr. 2. 3506 Grosshöchstetten  
**Kontakt** 079 850 52 62 | [info@malenmalen.ch](mailto:info@malenmalen.ch)

## Hauswartung Spahr

„Ein Mehrwert für Sie und Ihre Liegenschaft“

**Rufen Sie an:**  
079 510 66 31

Markus Spahr  
Hauswart mit eidg. Fachausweis  
3506 Grosshöchstetten  
[markus-spahr@bluewin.ch](mailto:markus-spahr@bluewin.ch)

### Unsere Dienstleistungen

- Wartung haustechnischer Anlagen
- Renovationsarbeiten
- Reinigung
  - Unterhalts- und Grundreinigung
  - Spezialreinigungen
  - Entrümpeln und Entsorgung
- Umgebungsarbeiten
- Erleichterung ihres Alltags:
  - Fahrten für ihre Einkäufe
  - Arzttermine usw.

3506 Grosshöchstetten  
031 710 42 42  
[info@jakobdruck.ch](mailto:info@jakobdruck.ch)

printed in  
**switzerland**

**JAKOB DRUCK**

# SWM

SEIT 1997 FÜR SIE IM EINSATZ

[www.swm-metallbau.ch](http://www.swm-metallbau.ch)

## Gebrauchte Velos für einen guten Zweck spenden

Was bei uns seinen Dienst getan hat, kann anderswo noch Leben verändern. Seit 1993 sammelt «Velafrica» ausgediente Velos in der Schweiz, lässt sie in sozialen Werkstätten instand setzen und exportiert sie nach Afrika, wo die Velos viel bewegen: Sie verkürzen die Wege zur Schule oder zu medizinischen Einrichtungen, sie erleichtern tägliche Tätig-

keiten wie Brennholz- oder Wassertransport und sie erschliessen neue Einkommensquellen.

Die Stiftung Intact, mit Standort in Langnau, ist seit vielen Jahren ein Partner von «Velafrica» und bereitet die gespendeten Velos für den Export nach Afrika auf.

**Per sofort können Sie gebrauchte Velos im Entsorgungshof von Grosshöchstetten abgeben, wo sie dann gesammelt und anschliessend für das Projekt «Velafrica» gespendet werden.**

*velafrica*  
Mobilität mit Perspektiven

## Velos reduzieren Armut



In Schweizer Kellern stehen viele Velos ungenutzt herum. In den Entwicklungsregionen Afrikas wiederum sind günstige Transportmittel Mangelware. Das Velo ist eine erschwingliche Alternative und erspart den Menschen stundenlange Fussmärsche. Die Recycling-Velos aus der Schweiz verbessern vor Ort den Zugang zu Bildung, Gesundheitsversorgung und eröffnen wirtschaftliche Chancen. Mobilität ist einer der wichtigsten Faktoren, um Armut zu überwinden. Zu diesem Ergebnis kommen zwei voneinander unabhängig durchgeführte Wirkungsstudien von Velafrica in Tansania und Burkina Faso.



### Erleichterter Transport

Mit dem Fahrrad mehr Lasten in kürzerer Zeit transportieren als zu Fuss.



### Mehr Zeit zum Lernen, für Spiel und Spass

Den langen Schulweg mit dem Fahrrad schneller zurücklegen als zu Fuss.

## Auszeichnungen

### 2009

Paolo Richter, Gründer von Velafrica, erhält 2009 von der Schwab Foundation die Auszeichnung «Swiss Social Entrepreneur of the Year».

### 2015

Velafrica wird in das Schweizer Programm von Ashoka aufgenommen. Die internationale Organisation fördert weltweit Social Entrepreneurs.

### 2016

Die Swiss Re Foundation wählt Velafrica zur «Charity of the Year». Velafrica wird für sein innovatives Modell zur Förderung von sozialen Unternehmen in Afrika mit dem Seif-Label ausgezeichnet.

### 2017

Die Drosos Stiftung zeichnet Velafrica für «Innovative Arbeitsintegration von Personen aus dem Migrationsbereich und jungen Erwachsenen» aus.

## Spenden

Ausgediente Velos können an **rund 400 Sammelstellen** in der ganzen Schweiz kostenlos abgegeben werden.

[www.velafrica.ch/Sammelstellen](http://www.velafrica.ch/Sammelstellen)

Spendenkonto: PC 30-7391-3

Empfänger: Stiftung Sinnovativ / Velafrica / 3007 Bern

IBAN: CH27 0900 0000 3000 7391 3

BIC: POFICHBEXXX

### Velafrica

Waldeggstrasse 27  
3097 Liebefeld  
T +41 (0)31 979 70 50  
info@velafrica.ch  
velafrica.ch



Folge uns auf Facebook und Instagram!



# schweiz.bewegt

## Grosshöchstetten ist dabei!



Im kommenden Jahr wird unsere Gemeinde beim «Coop Gemeinde Duell von schweiz.bewegt» teilnehmen. Dieser Anlass wurde 2005 vom Bundesamt für Sport ins Leben gerufen und ist ein nationales Programm zur Förderung von mehr Bewegung in der Bevölkerung.

### Das ist schweiz.bewegt

Bei schweiz.bewegt, geht es eben genau darum – Bewegung. Nicht die Leistung wird gemessen, sondern die Zeit, in der man sich bewegt. Sei dies auf dem Fahrrad, bei einer Wanderung, im Fitnessstudio oder im Schulsport.

Schweizweit nahmen im Jahr 2019 rund 160 Gemeinden von verschiedensten Kantonen teil. Dabei wurden über 25 Millionen Bewegungsminuten von 200'000 Teilnehmenden gesammelt.

### Gemeinsam sammeln wir Bewegungszeit

Wir sind sicher, dass wir zusammen mit dem Ortsteil Schlosswil ein starker Gegner für die andere Gemeinde darstellen. Gemeinsam werden wir so viele Bewegungsminuten sammeln wie es nur geht und – was auch sonst – gewinnen.

### So läuft schweiz.bewegt ab

#### Programm

Im ganzen Monat Mai dürfen die Gemeinden ihre Bewegungsminuten sammeln. Gross-



höchstetten hat sich dafür entschieden für die Bevölkerung vom **2.–8. Mai 2020** ein aktives Programm auf die Beine zu stellen, damit die Bewegung noch mehr Spass macht. Jede und jeder ist dazu eingeladen, gratis an allen Programmpunkten teilzunehmen. Das Programm erscheint im Frühling 2020.

Möchte man jedoch das eigene Sportprogramm durchziehen, ist das auch kein Problem. Jede Minute wird gezählt – ob an offiziellen Programmpunkten oder beim eigenen Training.

#### Zeitmessung

Die Zeit kann ganz einfach über eine App, über einen Badge oder über ein OK-Mitglied erfasst werden.

#### Duell

Verschiedene Duellformen stehen zur Verfügung. Grosshöchstetten hat sich für das Gemeinde-Duell entschieden, was bedeutet, dass wir gegen eine andere Berner Gemeinde antreten werden. Welche das ist, erfahrt ihr schon bald.

### Wir sind auf deine Hilfe angewiesen!

Egal ob du ein Verein, ein Gewerbebetrieb oder eine Individualperson bist, wir brauchen deine Hilfe, um ein attraktives Programm für unsere Gemeinde aufzustellen.

Dies sind nur ein paar wenige Ideen für deinen Beitrag zu schweiz.bewegt:

- Öffnet eure Türen, bietet eine Schnuppertrainingsstunde an und findet vielleicht sogar neue Mitglieder.
- Organisiert einen Orientierungslauf innerhalb eures Gewerbebetriebes für euer Personal oder Kunden.
- Macht eure wöchentliche Wanderroute oder Walking-Tour und ladet weitere Interessierte dazu ein.



- Das Pflegeheim stellt für die Familienangehörigen und die Patienten einen Parcours auf – auch für Rollstuhlfahrer zugänglich.

- Die Schulen und Kindergärten bieten den Kindern in der Pause sportliche Aktivitäten an.

Wir sind sicher, dass du noch viel bessere Ideen hast. Es soll aber nicht zwingend ein Zusatzaufwand für dich bedeuten. Führe deine Aktivität wie gewohnt durch und lasse andere Personen daran teilnehmen.

Bist du bereit, in irgendeiner Form etwas anzubieten, und unserer Gemeinde zu Bewegungsminuten zu verhelfen?

Dann melde dich mit deiner Idee oder deinem Beitrag an [info@grosshoechstetten.ch](mailto:info@grosshoechstetten.ch).

Weitere Informationen über schweiz.bewegt findest du unter [www.coopgemeindeduell.ch](http://www.coopgemeindeduell.ch).

Es freut sich über alle helfenden Hände und alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer das OK von Grosshöchstetten: Anita Tschaggelar, Caroline Wittwer, Christine Hofer, Heinz Egli, Nicole Mäder, Nicolle von Arx, Rolf Beck, Sandra Schürch, Silvia Aerni.

## Gemeindeverwaltung

Herr **Marc Hofer** trat per 1. November 2019 als Sachbearbeiter Liegenschaften 100% seine Stelle in der Gemeindeverwaltung an.



Die offene Stelle als Sachbearbeiter Finanzen 70% konnte per 16. November 2019 mit **Pascal Sarbach** besetzt werden.



Die zweite Teilzeitstelle im Bereich Finanzen wird von **Daniela Bühler** abgedeckt. Sie wechselte vom Bereich Hochbau/Liegenschaften in den Bereich Finanzen, wo sie als höhere Sachbearbeiterin und als Stellvertreterin des Finanzverwalters mit einem Beschäftigungsgrad von 60% tätig ist. Ihre Aufgaben im Bereich Liegenschaften und als Sekretärin der Schwimmbadbetriebskommission wird sie schrittweise dem Nachfolger, Marc Hofer, übertragen.

Im Rahmen dieser Veränderungen reduziert der Finanzverwalter, **Dario Rupp**, seinen Beschäftigungsgrad auf 90%.

Wir heissen die beiden neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen und wünschen ihnen weiterhin viel Freude im Team der Verwaltung.

## MOONLINER Linie M20

### Bern–Konolfingen–Grosshöchstetten–Langnau i.E.–Trubschachen Betreiberwechsel und Fahrplananpassung ab Dezember 2019 (Fahrplanjahr 2020)

Ab dem 20. Dezember 2019 wird das Angebot auf der Nachtbuslinie MOONLINER M20 verbessert. Neu wird auch eine Fahrt ab Langnau in Richtung Konolfingen–Bern angeboten. Diese zusätzliche Fahrt ist vor allem für Besucher/-innen der Veranstaltungen in Langnau i.E. sehr interessant.

Die Fahrten ab Bern in Richtung Emmental bleiben unverändert.

Neu wird die Linie M20 vom Transportunternehmen Busland AG betrieben werden. Auf dem Nachtbus gilt ein spezieller Tarif, die Abonnemente und Libero-Tickets sind nicht gültig. Weitere Informationen finden Sie unter [www.moonliner.ch](http://www.moonliner.ch).

Freitag- und Samstagnacht		Freitag- und Samstagnacht	
<b>Bern, Bahnhof</b>	2:30	<b>Langnau i.E., Bahnhof</b>	1:30
Münsingen, Ochsen	2:47	Langnau i.E., Bernstrasse	1:31
Münsingen, Schöneggweg	2:48	Langnau i.E., Ilfis	1:32
Tägertschi, Dorf	2:50	Schüpbach, Bruuchbüel	1:34
Ursellen	2:51	Schüpbach, Hölzli	1:34
Konolfingen, Haldenweg	2:52	Schüpbach, Emmenbrücke	1:35
<b>Konolfingen, Bahnhof</b>	2:53	Schüpbach, Dorf	1:36
Konolfingen, Grünegg	2:54	Signau, Friedhof	1:37
Konolfingen, Brunnhaldenstrasse	2:55	Signau, Hof	1:37
Konolfingen, Dorf	2:56	Signau, Bahnhof	1:38
<b>Grosshöchstetten, Bahnhof</b>	2:58	Bowil, Bahnhof	1:42
Grosshöchstetten, Neuhaus	2:59	Zäziwil, Kronenplatz	1:46
Schlosswil, Kreuz	3:02	<b>Konolfingen, Bahnhof</b>	1:53
Zäziwil, Kronenplatz	3:09	Konolfingen, Haldenweg	1:54
Bowil, Bahnhof	3:13	Ursellen	1:55
Signau, Bahnhof	3:17	Tägertschi, Dorf	1:57
Signau, Hof	3:17	Münsingen, Schöneggweg	1:59
Signau, Friedhof	3:18	Münsingen, Ochsen	2:00
Schüpbach, Dorf	3:19	<b>Bern, Bahnhof</b>	2:19
Schüpbach, Emmenbrücke	3:19		
Schüpbach, Hölzli	3:21		
Schüpbach, Bruuchbüel	3:21		
Langnau i.E., Ilfis	3:23		
Langnau i.E., Bernstrasse	3:24		
<b>Langnau i.E., Bahnhof</b>	3:25		
Langnau i.E., Hotel Emmental	3:25		
Langnau i.E., Gerbeplatz	3:25		
Langnau i.E., Sonneggweg	3:26		
Bärau, Schwimmbad	3:27		
Bärau, Bäraugrund	3:27		
Bärau, Sonne	3:28		
Bärau, Dorf	3:29		
Bärau, Heim	3:30		
Bärau, Bahnübergang	3:30		
Bärau, Schärtschachen	3:31		
Trubschachen, Teufenbachsteg	3:31		
Trubschachen, Unterdorf	3:32		
Trubschachen, Hasenlee	3:33		
Trubschachen, Bahnhof	3:35		

+ Halt nur zum Einsteigen  
◀ Halt nur zum Aussteigen

## Ihr Kunststoffabfall = unsere Ressource der Zukunft

### Im Interview

#### Für Gewerbe und Industrie ist die InnoRecycling schon seit 19 Jahren eine zentrale Anlaufstelle für Entsorgungsgüter aller Art, was kann nebst Kunststoffabfall noch bei Ihnen abgegeben werden?

Neben sämtlichen Kunststoffabfällen entsorgen wir auch Karton, Papier, Holz, Metalle, Elektronik, Batterien, Sperrmüll, Glas, Textilien usw.

#### Das Recycling von Kunststoff ist Ihre Kernkompetenz, was sind die Vorteile gegenüber der unzeitgemässeren Methode der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) oder Deponie?

Wir entziehen Kunststoffe bewusst den Abfallbergen, um diese zu verkleinern respektive um damit wieder neue Kunststoffe herzustellen. Unser Grundmaterial für neue Kunststoffe ist aber nicht Erdöl, wie beim herkömmlichen Kunststoffproduktionsprozess, sondern unser Ausgangsmaterial hierfür ist Plastikabfall, welcher bekanntlich in grossen Mengen vorhanden und dazu noch viel kostengünstiger ist als Erdöl. Auch sollten wir uns bewusst sein, dass, wenn Plastikabfall verbrannt wird, im Schnitt die 3-fache Menge an CO<sub>2</sub> freigesetzt wird. Z.B. wenn eine Tonne Polyethylen (Silagefolien) verbrannt wird, entstehen dabei 3140 kg CO<sub>2</sub>. Wird der Plastikabfall aber im Recyclingprozess nur gereinigt und umgeschmolzen zu neuem Kunststoff, wird dabei praktisch kein zusätzliches CO<sub>2</sub> freigesetzt.

#### Wie viele Tonnen Rohstoffe konnten so in den letzten beiden Jahren wiederverwertet werden?

In den letzten zwei Jahren haben wir über 70'000 t Kunststoffabfälle dem Recycling zugeführt und somit weit über 140'000 t Erdöl eingespart. Würde man dabei die gesparte Menge an Erdöl umrechnen in Lastwagenladungen, welche hintereinander parkiert wären, so ergäbe dies über 100 km.

#### Können Firmen die gewonnenen Rohstoffe auch direkt bei Ihnen beziehen?

Ja, denn wir können zusammen mit unserem Schwesterbetrieb Inno-plastics sämtliche Produktionsketten der kunststoffverarbeitenden Industrie beliefern, sei es mit Mahlgütern oder mit Granulaten.

#### Welche Dienstleistungen bieten Sie im Einzelnen an und für wen sind diese interessant?

Wir bieten Kunststoffsammlungen, Entsorgungskonzepte und Recyclingkreisläufe an für Konsumenten, Gewerbe-, Industrie-, Produktionsbetriebe bis hin zum Detailhandel.

#### Auch in Privathaushalten werden seit rund 20 Jahren Kunststoffabfälle wie PET-Flaschen und Milchflaschen gesammelt, welches Potenzial sehen Sie dort für die Zukunft?

Hier schlummert in der Schweiz noch eines der grössten ungenutzten Ressourcenpotenziale, denn es werden erst ca. 11% aller verbrauchten Kunststoffe dem Recycling zugeführt. Wenn wir hier somit zukünftig nur ähnlich ambitioniert handeln wie unsere Nachbarländer, wird sich die Sammelmenge in den nächsten Jahren vervier- bis verfünffachen. Dies führt unweigerlich zu mehr echter Kreislaufwirtschaft und zusätzlichen Arbeitsplätzen.

#### Mit dem «Sammelsack» haben Sie für Privathaushalte eine praktische Lösung zur Kunststoffsammlung lanciert. Was genau verbirgt sich dahinter?

Der Konsument ist grundsätzlich sehr gewillt, seine Abfallberge zu redu-



zieren respektive mehr seiner Abfälle dem Recycling zuzuführen, wenn es ihm einfach und praktikabel gemacht wird. Anstatt Plastikabfälle nun selber daheim zu sortieren, was praktisch kaum jemand so genau kann, um diese direkt verarbeiten zu können, übernimmt modernste Sortiertechnologie diese Arbeit. Damit bieten wir dem Haushalt die Möglichkeit an, sämtliche Kunststoffverpackungen wie Becher, Flaschen, Schalen, Folien, Töpfe usw. in einem Sack zu sammeln, was sich direkt im Kehrichtsack widerspiegelt, weil nur noch halb so viele Güsselsäcke benötigt werden.

#### Besteht denn überhaupt eine Nachfrage nach gemischt gesammelten Kunststoffen?

Weder die PET-Getränkeflaschensammlung noch die gemischte Plastikflaschensammlung vom Detailhandel kann direkt dem Recycling zugeführt werden, wegen der verschiedenen mitgesammelten Kunststoffqualitäten. So werden auch diese vor dem Recyclingprozess jeweils über externe Sortieranlagen in einzelne Kunststoffqualitäten nachsortiert, wie dies mit den Sammelsäcken auch gemacht wird. Der einzige Unterschied, ob nur Flaschen oder eben Flaschen, Becher, Folien, Schalen usw. sortiert werden, liegt in der Auslegung der Sortieranlagentechnologie. Wichtig hier zu wissen ist, dem Kunststoffrecycler selber ist es egal, ob gewisse Kunststoffe separat oder gemischt gesammelt wurden, entscheidend alleine dabei ist die Endqualität der sortierten Kunststoffe.

#### Wie hoch ist der ökologische Gesamtnutzen einer gemischten Haushaltskunststoffsammlung?

Gemäss der EMPA-Studie 2017 wird der ökologische Mehrwert wie folgt festgehalten: «Die gemischte Sammlung hätte das Potenzial, zukünftig einen wichtigen Beitrag zur Reduktion von CO<sub>2</sub>-Emissionen der Abfallwirtschaft zu leisten.»

Eine vom BAFU mitgetragene Studie «Kurve 2017» kam zum Ergebnis, dass das Potenzial des ökologischen Nutzens einer gemischten Haushaltskunststoffsammlung gleich gross ist wie die bereits seit vielen Jahren etablierte Glasflaschensammlung.

#### Welche vier Hauptvorteile entstehen bei der Sammlung und beim Recycling von Kunststoffabfällen?

Weniger Kosten für den Konsumenten, weniger Verbrauch von Erdöl, weniger Energieverbrauch, weniger CO<sub>2</sub>-Belastung für die Umwelt.

#### Wo können Privathaushalte und Firmen solche «Sammelsäcke» beziehen?

Auf [www.sammelsack.ch](http://www.sammelsack.ch) unter «Verkaufs- und Annahmestellen» sind sämtliche Koordinaten auf einer Map eingetragen.

#### Bieten Sie auch einen Onlineshop an?

Online können neben den verschiedenen Sammelsäcken auch Sammelboxen mitbestellt werden, welche in verschiedenen Motiven erhältlich sind oder sogar selber individuell gestaltet werden können.

#### Welche Neuerungen oder Projekte haben Sie für die nähere Zukunft geplant?

Wir arbeiten daran, dass zukünftig jeder Konsument in der Schweiz die Möglichkeit erhält, auch seine Kunststoffabfälle = alternative Ressource in nächster Umgebung dem Kreislauf zuführen zu können.



### Ablenkung im Schneesport



#### Unaufmerksamkeit durch Musikhören und Videofilmen

Videokameras, MP3-Player und Smartphones sind populär. Auch bei der Ausübung von verschiedenen Sportarten werden sie immer häufiger benutzt. Nicht ohne Risiko: Untersuchungen zum Musikhören beim Radfahren zeigten auf, dass die Umgebungsgeräusche überhört, die Reaktionszeiten verlängert und drohende Gefahren erst verzögert wahrgenommen werden.

Beim Schneesport kann auch der Einsatz von Helmkameras das Unfallrisiko erhöhen: Einerseits kann der Fahrer abgelenkt sein, indem er mit seiner Kopfhaltung die Kameraführung steuert, anstatt in Fahrtrichtung zu schauen. Andererseits können Kameras dazu verleiten, grössere Risiken einzugehen. Eine Helmkamera kann die Verletzungsgefahr insofern noch erhöhen, als sie bei einem Sturz auf den Kopf als Hebelarm wirkt und damit die auf den Kopf einwirkenden Kräfte erhöht.

#### Tipps

- Verzichten Sie beim Schneesporttreiben aufs Musikhören, da es die Reaktionszeit verlängert.
- Zugunsten der Sicherheit sollten Sie vom Gebrauch von Helmkameras im Sport absehen.
- Passen Sie Geschwindigkeit und Fahrweise Ihren Fähigkeiten an, auch wenn Sie gefilmt werden bzw. selber filmen.
- Wenn Sie zu Ausbildungszwecken filmen, dann möglichst stationär und am Rand von Pisten.

## Informationen aus der AHV-Zweigstelle

### Flexibles AHV-Rentenalter ermöglicht vorzeitige Pensionierung

#### Ordentliches Rentenalter

Männer treten mit 65 Jahren ins AHV-Rentenalter ein. **2020** werden somit die **Männer des Jahrgangs 1955** rentenberechtigt.

Das ordentliche Rentenalter beginnt für Frauen mit 64 Jahren. **2020** werden folglich die **Frauen des Jahrgangs 1956** rentenberechtigt.

#### Vorbezug und Aufschub der Altersrente

Dank der Flexibilisierung des Rentenalters können Männer und Frauen den Bezug der Altersrente

- um **ein oder zwei Jahre vorziehen** (Vorbezug für einzelne Monate nicht möglich)

oder

- um **mindestens ein bis höchstens fünf Jahre aufschieben**.

Wer seine Altersrente vorbezieht, erhält für die gesamte Dauer des Rentenbezugs eine gekürzte Rente. Wer den Beginn des Rentenbezugs aufschiebt, erhält demgegenüber für die gesamte Dauer eine erhöhte Rente. Kürzung bzw. Zuschlag werden zusammen mit der Rente periodisch der Lohn- und Preisentwicklung angepasst.

Jeder Ehepartner hat, unabhängig vom anderen die Möglichkeit, seine Rente vorzubeziehen oder aufzuschieben (z.B. bezieht die Ehefrau ihre Rente vor, der Ehemann schiebt sie auf).

#### Rentenvorbezug

Der Rentenvorbezug muss mit amtlichem Anmeldeformular **zum Voraus** geltend gemacht werden. Dies zweckmässigerweise **spätestens drei Monate vor dem Geburtstag**, ab dem die vorbezogene Rente ausgerichtet werden soll. Andernfalls ist der Rentenvorbezug bzw. Rentenbezug erst ab dem nächstfolgenden Geburtstag möglich. **Rückwirkend kann kein Vorbezug** geltend gemacht werden.

#### Wer die Rente vorbezieht, untersteht weiterhin der AHV/IV/EO-Beitragspflicht.

Während des Vorbezugs bezahlte Beiträge werden für die Rentenfestsetzung nicht mehr berücksichtigt. Der für erwerbstätige AHV-Rentner/-innen anwendbare Freibetrag, auf dem keine Beiträge zu entrichten sind, **gilt nicht** während des Rentenvorbezugs. Weil der Rentenvorbezug auch für Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen möglich sein soll, können unter bestimmten Voraussetzungen während des Vorbezugs auch Ergänzungsleistungen gewährt werden.

**Wichtig:** Während der Dauer des Rentenvorbezuges werden keine Kinderrenten ausgerichtet. Wird eine vorbezogene Altersrente durch Hinterlassenenrenten abgelöst, werden diese wie die vorbezogene Altersrente gekürzt.

#### Rentenaufschub

Wer **kurz vor dem Rentenalter** steht, kann **mit amtlichem Formular den Rentenbezug um mindestens ein, höchstens fünf Jahre aufschieben**. Damit erhöht sich der Rentenanspruch um den Aufschubzuschlag. Die Rente kann während des Aufschubs – wiederum mit amtlichem Formular – jederzeit, bzw. frühestens nach einem Jahr abgerufen werden; man muss sich somit nicht im Voraus auf eine bestimmte Aufschubsdauer festlegen.

Der Aufschubzuschlag, ein fixer Frankenbetrag in Prozenten des Durchschnitts der aufgeschobenen Rente, entspricht dem versicherungstechnischen Gegenwert der während des Aufschubs nicht bezogenen Rente; je länger der Aufschub, desto höher der Zuschlag.

#### Auskünfte

www.akbern.ch oder www.ahv-iv.info (Rubrik Merkblätter) oder bei den AHV-Zweigstellen, die kostenlos Formulare und Merkblätter abgeben, aus denen unter anderem auch die Zuschlagssätze bei Rentenaufschub bzw. die Kürzungssätze bei Rentenvorbezug ersichtlich sind.



## Schneiter Storen AG

Indoor- und Outdoorbeschattungen

Bernstrasse 14  
3506 Grosshöchstetten

Tel 031 839 32 87  
info@schneiter-storen.ch  
www.schneiter-storen.ch

**Beratung:** persönlich und kompetent

**Montage:** reibungslos und termintreu

**Occasionen:** bequem online bestellen

**Showroom:** informieren, anfassen, testen

**Werkstatt:** reparieren und konfektionieren

## Für Sie vor Ort

Als kleine und feine Kunden-Genossenschaft setzen wir auf solides Versicherungshandwerk in den ländlichen Gebieten der Schweiz. Privatpersonen, Landwirte und KMU zählen auf uns – seit 1874.



### Hauptagentur Grosshöchstetten

Roland Zurflüh  
Bernstrasse 8  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 711 29 05  
www.emmental-versicherung.ch

**emmental**  
versicherung

### Kennen Sie das Potenzial Ihrer Immobilie?

Wir kennen den Markt in dieser Region und wissen, was Ihre Liegenschaft wert ist.

Rufen Sie uns an, wir freuen uns!  
RE/MAX Immobilien 079 479 42 79



www.remax.ch



# ramseierholzbau

Ramseier Holzbau AG  
T 034 402 15 81

Burgdorfstrasse 7  
Einer für alles aus Holz

3550 Langnau  
www.ramseierholzbau.ch

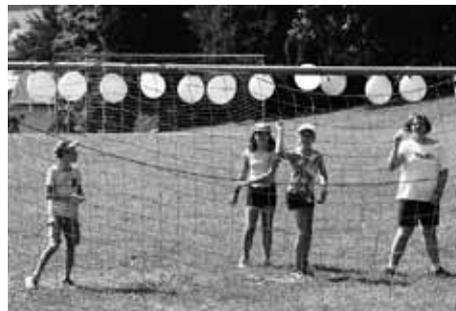


- Elementbau
- Treppenbau
- Wintergärten
- Parkettarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Innenausbau
- Schreinerarbeiten

Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

### Lundi

Aujourd'hui matin nous avons pris le train à Sainte-Croix. Ensuite nous avons décaissé le bagage. Le temps faisait beau. Après le pique-nique nous sommes allés au terrain de football. Ensuite nous avons fait une balade au village. Dans le village nous avons fait un OL avec des questions. Nous avons eu beaucoup de soif. Après nous sommes allés à la maison. Le repas était délicieux.



### Mardi

Mardi matin nous sommes marchés à l'Auberson et nous avons visité le Musée Baud. Dans le Musée Baud il y avait des musiques mécaniques anciennes automatiques. Devant le musée nous avons mangé le «Znüni». Ensuite nous sommes marchés environnement 60 minutes et nous sommes arrivés a Mouille de la Vraconnez. Nous avons exploré la mouille avec Monsieur Herren. La Mouille de la Vraconnez c'était cool. Le soir nous avons fêté l'anniversaire de Marija. Il était une très bonne journée.

### Mercredi

Am Morgen assen wir um 08.00 Uhr Frühstück, es gab Brot mit Marmelade. Nach dem Frühstück wanderten wir langsam von Sainte-Croix nach Vuiteboef. Dort, wo wir die Pause machten, gab es coole Kletterfelsen mit Höhlen. Wir haben Verstecken gespielt und sind geklettert. Nach einer guten Stunde, in der wir spielen durften, wanderten wir zum Bahnhof.

Wir mussten ca. 15 Minuten warten bis der Zug kam. Als der Zug da war, sind wir von Vuiteboef bis nach Sainte-Croix gefahren. Am Nachmittag hatten wir Super-5-Kampf. Es machte riesigen Spass. Es gab einen Schlangenlauf, bei dem man blind eine kurvige Strecke laufen musste, es gab auch ABC DRS 3, bei dem man möglichst viel erraten musste. Zudem gab es das Ballon-Dart-Spiel, den Wasserlauf und knifflige Quizfragen. Nach dem Super-5-Kampf hatten wir Freizeit. Wir spielten Werwölfe und Ping-Pong.

### Jeudi

Avec le train nous sommes allés au Champ-Pittet. Au Champ-Pittet nous sommes allées au Pro Natura Centre. Dans le centre nous avons observé beaucoup des animaux différents. On a vu un serpent (une couleuvre), des grenouilles, des crapauds et un plongeon nain. Nous avons pêché des petits animaux. Après nous sommes marchés au lac de Neuchâtel. Là-bas nous avons mangé le pique-

nique. Après nous avons nagé. Le lac faisait chaud. Dans le lac nous avons collectionné des coquilles et des algues. Après nous avons mangé une glace délicieuse. Puis nous sommes marchés à la gare et nous avons pris le train à Sainte-Croix.

### Vendredi

Aujourd'hui nous avons mangé le petit-déjeuner. Après nous avons nettoyé toute la maison. Puis nous sommes marchés à la gare et nous avons pris le train pour 3 heures. À 15.00 nous sommes arrivées à Grosshöchstetten. Nous étions un peu fatigués.

## Sekundarstufe I

### Landschulwoche in Solothurn der 7d

Die Abende vor dem Nachtesen verbrachten wir eigentlich immer draussen. Eine Aktivität war zum Beispiel Pingpongspielen. Ein anderes Spiel war Fussball, mit den Teams Mädchen gegen Jungs. Dies war allerdings nicht das beste Spiel, weil wenn der Ball einmal nicht mehr da war, konnte man schon ahnen, wo er gelandet ist, nämlich in der Verenschlucht. Auch Basketball oder Volleyball war im Programm. Als dann die Küchengruppe das Essen fertiggestellt hatte, hiess es, essen gehen. Nach dem Essen waren die Spiele im Haus an der Reihe, doch auch duschen war angesagt, «Werwölfen» war das Hauptspiel. Danach war das Dessert dran. Nach dem Dessert hatten wir noch Zeit zum Spielen. Um 21.45 Uhr mussten wir ins Zimmer gehen, danach hatten wir noch etwa zehn Minuten zum Sprechen, dann war schlafen angesagt.

*Shania, 13 Jahre*

Am Abend als wir immer vom anstrengenden Tag zurückkamen, hatten wir ein bisschen Zeit, um draussen etwas zu spielen z.B. Pingpong, Fussball oder Basketball. Als es dann dunkel geworden war, gingen wir ins Haus, um ein leckeres Abendessen zu geniessen. Danach hatten wir noch eine kurze Zeit etwas zu spielen. Die meisten halfen beim Werwölfen mit. Andere spielten beim Tabu mit, was sehr Spass machte. Um 21.30 Uhr mussten wir dann ins Bett. Die meisten waren so erleichtert vom Tag, dass sie gerade einschliefen.

*Micha, 13 Jahre*

Der interessanteste Tag war der Dienstag. Am Morgen gingen wir in die Schokoladenfabrik Frey, dort sahen wir Filme, wie Schokolade entsteht und konnten Fragen dazu beantworten. Es gab einen Schokobrunnen und wir probierten die Schokolade. Danach durften wir mit den Scootern in den Freizeitpark Rolling Rock fahren. Im Park wurde geklettert, gebouldert und wir konnten Trampolin springen. Einen Pingpong-Tisch hatte es auch und man konnte mit Scootern, Rollerblades und Rollbretter, auf eine tolle Bahn gehen.

*Larissa, 12 Jahre*



Mein schönstes Erlebnis war am Mittwoch. Das Wandern gefiel mir besonders gut, wir gingen auf den Weissenstein und liefen den Planetenweg. Simea und ich mussten die Sonne beschreiben, indem wir erzählten, aus was sie bestand, die Temperatur, wie gross sie ist und noch vieles mehr. Zum Teil war es ein langes Stück zum Wandern, aber manchmal auch ein kurzes Stück. Die Aussicht war top! Das Zmittag war lecker, es war ein Picknick. Die Wanderung ging über Stock und Stein, ich lief mit Amelie, Rahel und Shania. Die Wanderung ist 10 km lang und wir liefen 3½ Stunden und wir hielten bei jedem Planeten an und assen noch Zmittag. Es machte mir sehr Spass!

*Lena, 13 Jahre*

Am Mittwoch haben wir Mädchen ein Schwingfest gemacht. Einige haben ihre Matratze «gespendet», die als Sägemehl galt. Die Mädchen, die noch nicht im Ring waren, waren die Kampfrichter. Dann war es losgegangen: Zuerst wurde gegrüsst und dann hat man Griff genommen. Wir haben es mit mehreren Durchgängen gemacht und diese Person, die gegen alle gewonnen hat, war Schwingerkönigin. Trotz einigen Beulen hat es allen Spass gemacht.

*Simea, 12 Jahre*

Der beste Tag war für mich der Donnerstag, weil wir den Tag richtig ausfüllten. Als wir gefrühstückt und den Rucksack gepackt hatten, gingen wir zu Fuss in das Naturmuseum. Dort angekommen kam ein Angestellter von dem Naturmuseum mit uns in einen Raum die Dinosaurierspuren zeigen und auch von anderen Tieren. Etwas später durften wir Spiele rund ums Thema Biber machen. Wir gingen noch in einen Raum, in welchem es alles rund ums Thema Insekten ging. Danach gingen wir wieder in einen anderen Raum, wo man Tierlaute und andere Laute anhören konnte. Aber man konnte auch Sachen rund ums Thema Garten anschauen und anhören ect. Wir durften noch eine Viertelstunde lang im Museum herum gehen und uns das Interessanteste ansehen. Danach assen wir an der Aare den Lunch. Etwas später gingen wir in die Badi. Dort hatte es im Hallenbad sogar eine Wasserrutschbahn und ein Sprungbrett. Wir durften uns in der Stadt Solothurn noch ein bisschen umsehen und shoppen gehen. Danach gingen wir noch in eine Pizzeria abendessen. Ich fand es sehr schön, dass wir noch in den McDonald ein Glace essen gingen.

*Janine, 12 Jahre*

## Nachtrag zum Bericht der Sekundarstufe im Dorf-Spiegel Nr. 4-2019

Bei den Neueintretenden in der letzten Ausgabe des Dorf-Spiegels ist leider Shania Wyss nicht aufgeführt. Wir heissen sie aber ebenso willkommen wie alle bereits Erwähnten.



### Nachtwanderung

Am Dienstagabend sind wir in der Nacht wandern gegangen. Wir konnten am Anfang noch zusammen ein bisschen reden. Aber später mussten wir immer leiser werden, bis wir am Schluss nur noch unsere Fusstritte hörten. Als wir ankamen, hatten wir eine wunderschöne Aussicht über einen Teil von Sedrun. Später hörten wir noch eine Geschichte, die von einem König und seinem Volk handelte. Als wir die Geschichte gehört hatten, sollten wir uns überlegen gehen, was die Pointe der Geschichte war und dies dann vor allen vortragen. Danach wanderten wir wieder zurück zu unserer Hütte. Ich fand bei weitem den Dienstag am interessantesten, weil ich die Nachtwanderung voll cool fand.

Yanick

Am Mittwoch teilten wir unsere Klasse in zwei Gruppen, die eine Hälfte ging am Morgen Bogenschiessen, die andere Spiele spielen, am Nachmittag dann umgekehrt. Ich war am Morgen beim Bogenschiessen, das war gerade neben dem Haus auf einem Platz. Wir mussten zuerst ein Netz aufbauen, damit wir nicht ins Nirgendwo schossen. Die Zielscheiben waren aus Stroh gemacht, es gab auch noch ein Murreltier aus Kunststoff, auf das wir schiessen durften. Ich und ein paar andere hatten zuerst ein bisschen Angst, dass es uns einen schlagen würde, wenn wir den Pfeil loslassen. Doch man musste sich einfach trauen, denn es machte unsinnig viel Spass. Gegen Ende des Morgens steckten wir noch Zielscheiben aus Papier an die Strohscheiben, damit sie hielten. Ein paar von uns trafen in den mittleren Ring. Am Nachmittag gingen wir dann auf einen Spielplatz im Dorf Spiele spielen. Wir haben Catcher the Flag und Kubo gespielt. Am Abend gingen wir dann alle raus, Herr der Ringe spielen. Als wir zurück im Haus waren, feierten wir noch Geburtstag von jemanden aus unserer Klasse und zündeten einen Zuckerstock. Danach gingen wir schlafen.

Alina



Für mich war das tollste Erlebnis das Bogenschiessen am Mittwoch. Am Morgen machten wir zwei Gruppen, die je aus fünf Mädchen und fünf Jungs bestanden. Am Morgen ging die andere Gruppe bogenschiessen. Unsere Gruppe machte auf dem nahegelegenen Spielplatz verschiedene Gruppenspiele. Wir gingen dann alle zusammen im Lagerhaus mittagessen. Am Nachmittag war unsere Gruppe an der Reihe mit Schiessen. Wir liefen etwas oberhalb vom Haus zu einem Parkplatz. Dort waren die Zielscheiben bereits von der anderen Gruppe aufgestellt worden. Dadurch, dass die ganze Woche von der Stiftung «Erlebnis Fahrten» begleitet wurde, hatten sie einen Wagen, in dem das ganze Material fürs Bogenschiessen vorhanden war. Als nächstes verteilte Sereina (Angestellte von «Erlebnis Fahrten») die Bögen. Es gab verschiedene Härten der Bögen. Ich hatte einen sehr weichen, weil es so für mich einfacher war genug zu spannen. Als alle einen Bogen hatten, holten wir uns je 5 Pfeile. Sereina erklärte uns, wie man mit einem Bogen schießt. Als wir es alle verstanden hatten, stellten wir uns in einer Linie auf. Beim Befehl «Pfeil frei» durften wir alle unsere fünf Pfeile schiessen. Als alle ihre fünf Pfeile verschossen hatten, durften wir nach dem Befehl «Pfeil holen» alle unsere Pfeile wieder einsammeln gehen. Diesen Vorgang wiederholten wir ein paarmal. Mit der Zeit trafen wir immer besser in die Zielscheibe. Ich traf einmal fast in die Mitte. Dann holte Sereina eine «Murmeliattrappe». Dort durften wir auch versuchen darauf zu zielen. Ein paarmal wurde dem armen Mureli genau in den Kopf geschossen. Ich versuchte trotzdem lieber auf die Zielscheibe zu treffen. Es hat mir mega Spass gemacht, weil ich immer besser wurde. Nach vielen Versuchen mussten wir leider schon verräumen. Wir mussten die zwei Zielscheiben abbauen und die Bögen und Pfeile am entsprechenden Ort verstauen. Für mich war es das Highlight der Woche!

Aline

Am Donnerstag gingen wir auf eine Tageswanderung. Wir fuhren mit dem Zug auf den Oberalppass. Vom Oberalppass aus liefen wir circa 1½–2 Stunden aufwärts. Die erste Viertelstunde ging es noch geradeaus, danach ging es fast nur noch bergaufwärts. Wir liefen über Bäche, Wiesen und über Stock und Stein, an einer grossen Ziegenherde und kleinen Bergseen vorbei. Als wir am Ziel angekommen waren, warteten wir auf alle anderen. Während der Wartezeit schossen wir einander mit übrig

gebliebenem Schnee ab. Als alle oben waren, kam ein Telefon von einer Leiterin, dass wir schon zu weit gelaufen waren.

Als wir dann am richtigen Ziel waren, assen wir alle zusammen unser Picknick. Nach dem Mittagessen sagte uns unser Lehrer, weshalb wir zu dieser Felswand gewandert sind. Wir konnten an der Felswand klettern! Als uns ein anderer Leiter gezeigt hatte, wie wir den Klettergurt anziehen müssen und wie man sichert, ging es los. Allen machte es riesig Spass zu klettern. Als alle geklettert hatten, liefen wir wieder alles zurück bis zum Oberalppass. Daheim in unserem Lagerhaus gingen wir alle duschen. Danach spielten wir Gensch und noch andere Spiele. Zum Abendessen gab es Cervelat und Bratwurst und noch verschiedene Salate. Später machten wir Disco und man konnte in einem anderen Raum Spiele spielen. Um 23.00 Uhr gingen wir dann ins Bett.

Leonie



Der beste Tag der wunderschönen Woche war der Donnerstag, weil wir den ganzen Tag wandern gingen. Wir wussten nicht, was das Ziel war, dadurch war es auch toll, denn man wusste nicht wie weit es ging. Als erstes mussten wir die Bahn nehmen, damit wir auf den Oberalppass kamen. Von dort startete die Wanderung. Oben auf dem Pass hatte man eine sehr schöne Aussicht. Während der Wanderung haben wir eine Ziegenherde angetroffen, es waren nicht gerade wenig Ziegen. Die Wanderung führte uns an vielen kleinen Seelein, Abhängen und an kleinen Bächlein vorbei. Dann endlich kamen wir bei unserem Ziel an. Es war eine kleinere Felswand, wo man dran klettern konnte. Bevor wir aber klettern konnten, assen wir das Mittagessen. Dann haben wir geklettert, es hat mega Spass gemacht. Danach liefen wir wieder zurück auf den Pass und gingen mit der Bahn zurück zu unserer Hütte. Zum Abendessen gab es Cervelat und Bratwurst. Am Abend haben wir noch eine Disco gemacht. Der ganze Tag war sehr schön und man war am Abend sehr müde.

Mario

a2-grafik.ch  
katrin langmair

**BANKSLM**

**claro**  
FAIR TRADE

**acur**  
NATURHEILPRAXIS

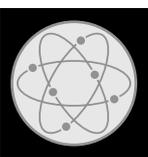
BÄREN  BIGLEN

**die Mobiliar**

**R. Aeberhardt AG**  
GEBÄUDETECHNIK

**Värtschi**  
HOCH- UND TIEFBAU  
GROSSHÖCHSTETTEN

**ebl**



**AHB elektro ag**  
Waldstrasse 2  
3082 Schlosswil  
Telefon 031 711 29 82  
[www.ahbelektro.ch](http://www.ahbelektro.ch)

CONFISERIE CAFÉ  
**Berger**  
FEINBÄCKEREI

**emmental**  
versicherung

  
**ALDOMO AG**  
Immobilien

**BERN OST**  
[www.bern-ost.ch](http://www.bern-ost.ch)  
unser regionales Internet-Portal

**Fahrni + Söhne AG** 031 711 15 11  
3506 Grosshöchstetten

 **Andrea Signer-Plüss**  
Psychotherapie & Beratung  
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP

**Bigler**  
Bedachungen und Fassaden GmbH  
Erlessenweg 25  
3506 Grosshöchstetten

**Flora-Line**  
Tobias Kopp

**apotheke schneider**   
Gesundheit im Zentrum Apotheke  
Drogerieartikel  
Parfumerie

BLUMEN  
**ZALBER**  
Gwattbergweg 50 • 3506 Grosshöchstetten • Tel. 091 701 02 04

 *Faszination  
Lebensraum*  
Garten Idylle

*Atelier  
Made Rat*

  
**Boss**  
Maler- und Gipserarbeiten

   
Gasthof Kreuz, Schlosswil

**AutoHaldimann**  
Grosshöchstetten

**Brancher**  
GUT GEWÄHLT!

**erber macht's** GmbH  
Gwattberg 52, 3506 Grosshöchstetten  
• Bauarbeiten/Aushub/Zimmerei  
• Landwirtschaftliche Lohnarbeiten  
• Transporte/Arbeiten aller Art  
• Mechanische Werkstatt

**AA winterthur**  
FINANZIELLE SICHERHEIT

*Danuf*  
**Daniel Bürki**  
Thali  
3082 Schlosswil  
Telefon 301 711 31 03  
Natel 079 358 61 41

 *Happy Painting!*  
Kurse mit Claudia Lerch



**Wir danken unseren Inserenten ganz herzlich für die Unterstützung und wünschen ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!**

Inserateschluss für den Dorf-Spiegel 1-2020 ist der 8. Januar 2020.  
Die Redaktion dankt im Voraus für die Rücksendung des Inserate-Auftrags.

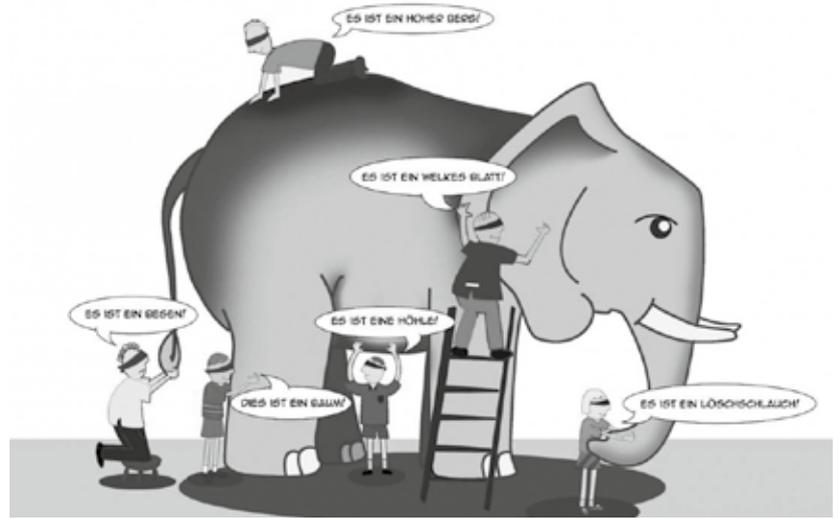


## Schulsozialarbeit

### Bericht aus der Schulsozialarbeit

Viele Konflikte, auch in der Schule, entstehen durch das Aufeinanderprallen von unterschiedlichen Wahrnehmungen. In einem Konflikt sind die Interessen, Ziele oder Wertvorstellungen von Menschen meistens unvereinbar. In Beratungsgesprächen oder Arbeiten in den Klassen geht es deshalb darum, die verschiedenen Sichtweisen aufzuzeigen und die Betroffenen zu einem Perspektivenwechsel anzuregen.

Karin Roth, Schulsozialarbeiterin



## Tagesschule Grosshöchstetten

### Herbstimpressionen aus der Tagesschule...



#### Ausblick

Dieses Jahr werden wir in der Adventszeit etwas Neues einführen. Anstelle des Adventskalenders werden wir neu eine Adventskiste haben. Was diese Adventskiste alles beinhaltet und wie die Kinder der Tagesschule darauf reagieren, erfahren Sie in der nächsten Ausgabe des Dorf-Spiegels.



## TAGESSCHULE GROSSHÖCHSTETTEN

UNSER ANGEBOT

Die Tagesschule Grosshöchstetten bietet allen Kindergarten- und Schulkindern eine schulergänzende Freizeitbetreuung mit pädagogischem Anspruch an.

Die Module der Tagesschule beinhalten eine Mittagsbetreuung mit einem kindergerechten, gesunden und abwechslungsreichen Mittagessen sowie eine Nachmittagsbetreuung mit einer Zwischenmahlzeit, Hausaufgabenanleitung und Freizeitbegleitung bis um 18.00 Uhr.

Die Tagesschule ist an folgenden Tagen fix geöffnet:

<b>Montag</b>	11.50 – 18.00 Uhr
<b>Dienstag</b>	11.50 – 18.00 Uhr
<b>Donnerstag</b>	11.50 – 18.00 Uhr
<b>Freitag</b>	11.50 – 13.30 Uhr

Sind Sie interessiert? Habe Sie eine Frage? Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme!

Tagesschule Grosshöchstetten  
 Franziska Dähler, Leiterin  
 Kramgasse 3  
 3506 Grosshöchstetten  
 031 711 06 96  
 tagesschule@grosshoechstetten.ch



## Gemeinde- und Schulbibliothek

### Umweltschutz – Zero Waste – CO<sub>2</sub>-Ausstoss – Fleischkonsum – Greta Thunberg – Permafrost – Klimawandel!

All diesen Schlagwörtern begegnen wir momentan in den Medien. In Newssendungen, Talkrunden, Zeitungen und Zeitschriften werden wir täglich mit diesen aktuellen und wichtigen Themen konfrontiert.

Auch im Buchhandel gibt es eine grosse Auswahl von Medien, welche den Klimawandel aufnehmen und erläutern. Einige davon haben wir bei uns in der Bibliothek in den Bestand aufgenommen:

- Praktische Sachbücher mit Tipps für einen plastikfreien Haushalt und natürliches Putzen
- Recycling Bastelbücher und ein Zero-Waste-Nähbuch
- Sach- und Bilderbücher, die auch Kinder für das Thema sensibilisieren

Wir hoffen, dass diese Bücher in den nächsten Wochen den Weg in viele Grosshöchstetter Haushalte finden.

### Unsere Öffnungszeiten

<b>Dienstag</b>	15.15 Uhr bis 17.30 Uhr
<b>Mittwoch</b>	19.00 Uhr bis 20.00 Uhr
<b>Donnerstag</b>	08.30 Uhr bis 10.30 Uhr
	15.15 Uhr bis 17.30 Uhr
<b>Freitag</b>	15.15 Uhr bis 17.30 Uhr

**Während den Schulferien (ohne Winter- und Sportferien)** jeweils nur am **Mittwoch** von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr

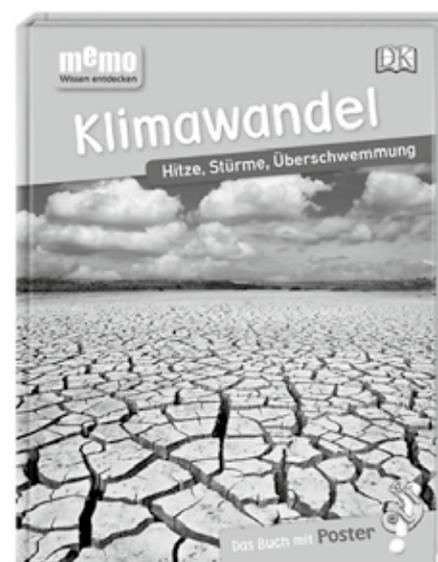
### Gemeinde- und Schulbibliothek

Dorfstrasse 1A, Zugang via Kramgasse  
3506 Grosshöchstetten

031 711 40 84

[bibliothek@grosshoechstetten.ch](mailto:bibliothek@grosshoechstetten.ch)

[www.grosshoechstetten.ch/Bildung/Bibliothek](http://www.grosshoechstetten.ch/Bildung/Bibliothek)



Auch viele Samichlouse-, Bastel- und Weihnachtsbücher stehen ab sofort wieder zur Ausleihe bereit. Ein Besuch bei uns in der Bibliothek lohnt sich also auf jeden Fall!



### Blutspendeaktion vom 12. September 2019

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Blutspenderinnen und Blutspendern die am 12. September 2019 zur Blutspendeaktion des Samaritervereins Grosshöchstetten gekommen sind.

61 Personen waren da, davon konnten 55 ihr Blut spenden und 4 Personen kamen das erste Mal zur Blutspende, super, ihr seid unsere Heldinnen und Helden!

Drei Personen feierten ihr rundes Blutspendejubiläum, wir gratulieren dazu herzlich Ruth Schüpbach aus Zäziwil zur 50. Blutspende, Gion Bichsel aus Grosshöchstetten zur 40. Blutspende und Peter Leuenberger aus Schlosswil zur 80. Blutspende.

Die feine Verpflegung für die Blutspender wurde von der **Firma Bigler Bedachungen und Fassaden GmbH aus Grosshöchstetten** offeriert und Ernst Bigler hat auch gleich noch selbst sein Blut gespendet, ein grosses Dankeschön!

Die nächste Blutspendeaktion findet am **Freitag, 27. Dezember 2019 von 18.00–20.30 Uhr im Gemeindesaal in Schlosswil** statt.

Über die Festtage sind die Blutspenden enorm wichtig, um die Versorgung der Patienten mit dem lebensrettenden, kostbaren Blut sicherzustellen. Wir freuen uns jetzt schon auf zahlreiche Lebensretterinnen und Lebensretter.



## Nothilfekurs

### Der obligatorische Erste-Hilfe-Kurs für Führerausweiswerbende

Im Nothilfekurs erlernen Sie lebensrettende Sofortmassnahmen. Diese ermöglichen es Ihnen, bei Verkehrsunfällen sicher Erste Hilfe zu leisten und bei medizinischen Notfällen die richtigen Massnahmen zu treffen.

#### Inhalt

- Gefahren nach einem Verkehrsunfall erkennen
- Alarmierung
- Patientenbeurteilung und weitere Massnahmen
- Reanimation, BLS-AED

#### Voraussetzungen

Keine

#### Daten/Ort

Freitag, 21. Februar 2020  
 19.00 - 22.00 Uhr  
 Samstag, 22. Februar 2020  
 08.00 - 16.00 Uhr  
 Militärunterkunft  
 Kramgasse 3  
 3506 Grosshöchstetten

#### Zertifikat

Zertifikat Nothilfekurs (Gültigkeit 6 Jahre)



#### Jetzt Mitglied werden

Nebst unserem grossen Kursangebot bieten wir individuelle Sanitätsdienste für jeden Anlass an und engagieren uns als First-Responder. Zudem wirken wir bei der Organisation lokaler Blutspendeaktionen mit und leisten soziale Betreuungsdienste. Wir freuen uns auf Sie.

#### Dauer

10 Stunden

#### Kosten

CHF 160,-

#### Anmeldeschluss

14.02.2020

**Unser nächster Kurs: bitte anmelden, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!**

**Kreative Karten gestalten**

Unter fachkundiger Anleitung von Rita Muster (Mundartstempel) entstehen aus wunderbarem Papier Stempel, Stanzer, Embossing, einzigartige Karten.

- Leitung: Rita Muster
- Datum: Dienstag, 25. Februar 2020
- Zeit: 19.30 Uhr bis ca. 22.00 Uhr
- Ort: Kirchgemeindezimmer, Schlosswil
- Kurskosten: CHF 45.00 inkl. Material
- Anmelden: sofort oder bis 15. Februar 2020  
Telefon 079 395 83 40  
oder E-Mail: [doris\\_aebersold@bluewin.ch](mailto:doris_aebersold@bluewin.ch)



**Herbstkonzert**

**MUSIKGESELLSCHAFT GROSSHÖCHSTETTEN PLUS+**

**Musikgesellschaft  
Grosshöchstetten**

**Kirche Grosshöchstetten**  
**Sonntag, 24. November 2019,**  
**17.00 Uhr**

**Eintritt frei, Kollekte**



**MUSIKGESELLSCHAFT GROSSHÖCHSTETTEN**

D' Musiggellschaft ladt Euch aui i'ds  
Gemeinshus y zum

**Raclette-Abe**

vom Fritig bis und mit Sunntig  
**27., 28. u 29. Dezämber 2019** vom füfi a.

Mir serviere Euch näbscht Raclette u Fondue  
o Salamibrättli u Gottlett mit Züpfle. E feine  
Fruchtsalat u es guets Kaffi gits natürlech o.

Chömmet u löt ds aute Jahr zäme mit üs  
gmüetlech la usklinge.

Mir danke Euch scho hüt für Eue Bsuech.



**Sanitär Spenglerei Heizung**

**Stalder AG**

**Bernstrasse 3 3532 Zäziwil Tel. 031 711 06 76 Fax 031 711 11 50**  
**info@stalder-zaeziwil.ch www.stalder-zaeziwil.ch**

**Hoch- und Tiefbau**  
**unser Angebot:**

- Industrie- & Gewerbebau
- Aussenisolationen
- Mehr- & Einfamilienhäuser
- Sanierungen
- Umbauten / Renovationen
- diverse Tiefbauarbeiten
- Kundenarbeiten
- Umgebungsarbeiten
- Keramikplattenerbeiten
- Beratungen

Brancher AG  
 Lindenackerweg 4  
 3506 Grosshöchstetten  
 Tel. 031 711 01 10  
 info@brancherag.ch  
 www.brancherag.ch

# BERN OST

Trägerschaft EvK

seit 2004

Bahnhofstrasse 15  
3506 Grosshöchstetten

## Flora-Line

**Tobias Kopp**

- Sträusse
- Gestecke
- Pflanzen
- Geschenkideen
- Dekorationen
- Hochzeitsfloristik
- Trauerfloristik
- Lieferservice

Telefon 031 711 05 08  
 Fax 031 711 05 08  
 www.floraine.ch



## Turnverein Grosshöchstetten

- Leichtathletik
- Turnen und Spielen
- Kraft-, Ausdauer- und Intervalltraining
- Ausflüge und Aktivitäten wie:  
Wandern, Klettern, Bogenschiessen, Grillen...

Unser Angebot:



Unser Motto:

Du willst etwas bewegen, Wir auch!



Hast Du Freude an Bewegung,  
bist gerne unter Menschen  
und Unternehmungslustig,  
dann bist Du bei uns ganz richtig.

Wir haben Angebote für Klein  
bis Gross sowie für alle Fähigkeiten.  
Wir sind aber auch offen für Neues,  
denn gemeinsam können wir  
die Zukunft gestalten!

Besuche unsere Webseite  
[www.tv-grosshoechstetten.ch](http://www.tv-grosshoechstetten.ch)





# FRAUENVEREIN GROSSHÖCHSTETTEN

SOZIAL · GEZIELT · FORTSCHRITTLICH

**Kontakt Frauenverein und Brocki** Theresia Bichsel, Sonnhaldenweg 22  
031 839 14 59, 3506 Grosshöchstetten, theresia.bichsel@bluewin.ch

## ESSEN FÜR SENIORINNEN/SENIOREN

### Datum

Freitag, 13. Dezember 2019

### Zeit/Ort

11.30 Uhr, Gasthof Sternen Grosshöchstetten

### Anmeldung

Bis Donnerstag Mittag bei Doris Nold  
077 430 83 79, dnold@bluewin.ch  
Bei Verhinderung bitten wir die Dauergäste,  
sich bei Doris Nold abzumelden.

### Kosten

Pro Teller Fr. 16.-, ½ Portion Fr. 14.50  
Dessert & Kaffee sind offeriert vom Frauenverein.

Info

Auch im nächsten Jahr werden Essen für Seniorinnen/  
Senioren stattfinden. Die Teilnehmenden werden schriftlich  
informiert.

## AUSZUG AUS DEM JAHRESPROGRAMM

Details finden Sie unter [www.frauenvereingrh.ch](http://www.frauenvereingrh.ch) oder im gedruckten Jahresprogramm 2019/2020

	<b>Artclay Schmuckkurse</b>	<b>Kinderbilder verstehen und begleiten</b>	<b>Wein – Eine Genussreise durch Spanien</b>	<b>Paare in den besten Wechseljahren</b>	<b>Pilates</b>
<b>Leitung</b>	Eveline Kläy	Madeleine Lochbrunner	Wolfgang Zöhler	Ursula Zeindler-Ziegel Müller	Sonja Hager
<b>Datum</b>	Diverse Daten siehe <a href="http://www.kramerie.ch">www.kramerie.ch</a>	Freitag, 17. Januar 2020	Mittwoch 12. Februar 2020	Samstag, 14. März 2020	montags, ausser in den Schulferien
<b>Zeit</b>	gemäss <a href="http://www.kramerie.ch">www.kramerie.ch</a>	19.00–21.00 Uhr	19.00–21.30 Uhr	09.30–17.00 Uhr	19.00–20.00 Uhr
<b>Ort</b>	Amselweg 10A Grosshöchstetten	Malatelier Grosshöchstetten Sonnemattstrasse 2	Vennerhus Weine AG Dorfstrasse 14 Grosshöchstetten	Alpensaal Schulhaus Alpenweg 6 3506 Grosshöchstetten	Kurslokal Frauenverein Eingang gegenüber Stockhornweg 10a Grosshöchstetten
<b>Kosten</b>	Fr. 100.– + Materialkosten	Fr. 40.–	Fr. 75.–	Fr. 300.– pro Paar	ca. Fr. 100.– pro Quartal abhängig von der Anzahl Lektionen
<b>Infos</b>	Eveline Kläy 079 387 00 33 vlini@gmx.net	Madeleine Lochbrunner 079 850 52 62 <a href="http://www.malenmalen.ch">www.malenmalen.ch</a>	Wolfgang Zöhler 031 711 15 75	Ursula Zeindler-Ziegel Müller 031 721 65 94 <a href="http://www.ursulazeindler.ch">www.ursulazeindler.ch</a>	Sonja Hager 031 711 25 18 / 079 228 97 29 sonjahager@bluemail.ch

### ADVENTSABEND

Mittwoch, 4. Dezember 2019  
19.00 Uhr, Aula Sekundarschule Grosshöchstetten  
mit Herrn Pfarrer Theo Leuenberger.  
(Bitte eigene Tasse mitbringen)  
Musikalische Umrahmung:  
**Melanie Bärtschi** (Sängerin)  
& **Lorenz Schaller** (Pianist und Musikproduzent)  
Ein eingespieltes Duo vereint moderne  
und traditionelle Lieder, ganz im Zeichen  
der Vorweihnachtszeit.

## BROCKENSTUBE

Alpenweg 2, 3506 Grosshöchstetten

### Öffnungszeiten

Jeden Freitag **14.00–17.30 Uhr**

Jeden 3. Samstag im Monat **09.00–11.30 Uhr**

2019: 21. Dez.

2020: 18. Jan./15. Feb./21. März/18. April/16. Mai/20. Juni

Jeden 3. Donnerstag im Monat **18.30–21.00 Uhr**

2019: 21. Nov./19. Dez.

2020: 16. Jan./20. Feb./19. März/16. April/20. Mai/18. Juni

### Geschlossen

22.12.2019–05.01.2020

### Warenannahme ausserhalb der Brocki-Öffnungszeiten

Theresia Bichsel 076 365 31 95

## HAUPTVERSAMMLUNG

Freitag, 28. Februar 2020  
19.00 Uhr Apero, 19.30 Uhr Beginn der HV  
Anschließend Unterhaltung mit  
Rahmenprogramm.  
Aula Sekundarschule Grosshöchstetten



Gegründet wurde der Verein 1848.

Vor rund 50 Jahren zählte der Chor noch rund 30 Mitglieder. Doch wie in so manchem Verein schrumpfte der Bestand, so dass man sich ernsthafte Gedanken um das Weiterbestehen des Chors machen musste. Dank eines Zufalls wendete sich die Zukunft des Vereins nun zum Guten.

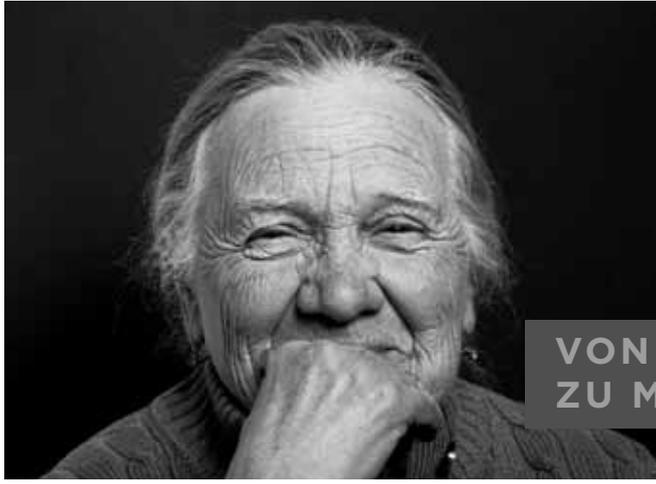
Heute zählt der Verein dank dem Zuzug von 10 Sängern aus Rüfenacht-Allmendingen wieder 26 Sänger. Mit der langjährigen Dirigentin verfügt der Männerchor Schlosswil über eine versierte Leiterin. Jeweils am Montagabend treffen wir uns im Gemeindesaal Schlosswil zu den Gesangsproben, und auch das gesellige Beisammensein im zweiten Teil darf natürlich nicht fehlen. Das jährliche Konzert mit Theater oder Sketches und mit Gastformationen im März ist der Fixpunkt im Jahresprogramm. Daneben hat der Männerchor Auftritte bei diversen Anlässen der Gemeinde, der Kirche, in Altersheimen und bei privaten Anlässen zu Geburtstagen.

Im Laufe der Jahre hat sich das Repertoire des Männerchors Schlosswil in Richtung Unterhaltung gewandelt. Mit traditionellen Männerchorliedern, Melodien aus Musicals und Seemannsliedern erfreuen wir unsere Zuhörer.

### **Voranzeige**

Unser nächstes Konzert findet am 14., 15. und 21. März 2020 im Gemeindehaus Schlosswil statt.

Weitere Informationen zu den örtlichen Vereinen finden Sie unter  
<http://www.grosshoechstetten.ch/de/freizeitkultur/vereine/vereinsliste/>



VON MENSCH  
ZU MENSCH.

GROSSHÖCHSTETTEN / BEITENWIL  
WWW.LANDBLICK.CH

ALTERS- UND PFLEGEHEIM  
**LANDBLICK**

3506 Grosshöchstetten  
031 710 42 42  
info@jakobdruck.ch

printed in  
**switzerland**

**JAKOB**  **DAG**



**AKTION**

**12+2**  
Abo kaufen und profitieren!

**12 Monate zahlen –  
14 Monate trainieren**

*Für Neukunden: Beim Kauf eines Jahresabonnements erhalten Sie zwei Monate geschenkt! Die Aktion endet am 31. Dezember 2019.*

**physio|PLUS**  
Therapie | Training

www.pt-plus.ch 031 711 21 21  
Dorfstrasse 4c 3506 Grosshöchstetten

# fc grosshöchstetten-schlosswil

Winteragenda

**Sa, 30. November 2019**

## FCGS am Wiehnachtsmärit

Märitpintli Grosshöchstetten



**Sa, 7. Dezember 2019**

## Racletteabe

Gemeindesaal Schlosswil



**Fr, 27. Dezember 2019**

## ranBar

Pintli-Keller Grosshöchstetten

**Fr, 24. & So, 26. Januar 2020**

## Lotto mit Pfiff

Gemeindesaal Schlosswil



[www.fcgs.ch](http://www.fcgs.ch)



**BETTLER  
SIEGRIST**  
Blechbearbeitung

**walker**  
Haustechnik AG

Ihr Spezialist für Haushaltapparate  
**Willi Fiser**  
Tölgelweg 5, 5100 Schönenbuch, Tel. 071 91 18 18

**Wisler**  
Ihr Elektro-Partner  
vor Ort  
Walter Wisler AG  
Lindenhofstrasse 5, 5100 Schönenbuch, Tel. 071 91 00 90, [info@wisler.ch](mailto:info@wisler.ch)



## Wenn alle Stricke reissen:

**Die Mobiliar hält.**

Sebastian Meyer, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 031 838 15 25, sebastian.meyer@mobiliar.ch

Generalagentur Emmental  
Christoph Zbinden

Bahnhofstrasse 11  
3076 Worb  
T 031 838 15 15  
emmental@mobiliar.ch  
mobiliar.ch/emmental

**die Mobiliar**

879658

Ulmann + Bachmann GmbH

## Holzbau Parkett

Sonnhaldenweg 3A  
3506 Grosshöchstetten  
031 711 44 51

Ihr Fachmann für Umbau,  
Renovation und Bodenbelag!

**BAUWERK®**  
Parkett

**Fahrni + Söhne AG**  
3506 Grosshöchstetten  
031 711 15 11

Seit über 45 Jahren Ihr zuverlässiger Partner für Böden.  
Auch für **fugenlose Decor- und Nutzbeläge!**

**Unterlagsböden · Decorbeläge · Ausgleichsmörtel · Leichtbeton**

3506 Grosshöchstetten, 031 711 15 11, [www.fahrnisoehne.ch](http://www.fahrnisoehne.ch)

**Gutschein für**  
**ROT PUNKT APOTHEKE**  
HEILUNG IM ZENTRUM

WAS ERWARTET SIE IN DEN ROTPUNKT APOTHEKEN?  
Die Chefs / our Chief persönlich  
Homöopathische Spezialitäten  
Bestes Heilpflanzenmaterial  
Grosse Auswahl an günstigen Generika  
Hochwertigste Dienstleistungen  
Kundenspezifische Beratung für Gesundheit und Schönheit  
Serviceleistungen auf die Augenmerkungen  
Freiwilliges Personal, das sich gerne Zeit für Sie nimmt

**2020**  
**Rotpunkt-Kalender mit Bons**

# Adventswochenende

**Samstag:**

- **Eisenmangel?** Wir messen gratis Ihren Status

**Sonntag:**

- **Eisenmangel?** Wir messen gratis Ihren Status
- **Kinder dürfen Ihren «Zaubertee» mischen**

**apotheken schneider**  
Gesundheit im Zentrum

3506 Grosshöchstetten  
031 711 02 88  
[apotheken-schneider.ch](http://apotheken-schneider.ch)

Mit Kundenkarte **5X Punkte** während des ganzen Adventswochenendes  
(ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente)

apotheken schneider  
Gesundheit im Zentrum  
Bahnhofstrasse 2  
3506 Grosshöchstetten  
[apotheken-schneider.ch](http://apotheken-schneider.ch)  
Anneliese Mustermann  
7 616 700 00374



**ESPACE HANDBALL**  
GROSSHÖCHSTETTEN WORB

# Besuche uns am Weihnachtsmarkt!



**Grosshöchstetten**

30.12.2019

**Oberdiessbach**

06.12.2019

*Wenn Sie diesen Flyer an einem unserer  
Stände vorweisen, erhalten Sie beim Kauf  
eines Chäsbrägels gratis ein Heissgetränk  
nach Wahl!*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*





# Finanzen & Steuern in Grosshöchstetten

## Die BDP ist für:

- Eine massvolle Erhaltung und Entwicklung der Infrastrukturen der Gemeinde
- Eine sinnreiche Förderung der Lebensqualität in unserem Dorf für Jung und Alt

## Die BDP ist gegen:

- Überrasene und teure Infrastruktur-Vorhaben mit wenig Nutzen für Alle
- Unattraktiven Steuersatz in Grosshöchstetten durch starke Steuererhöhungen

### Kontakt BDP Ortsgruppe Grosshöchstetten:

Hanspeter Heierli, Föhrenweg 6

Tel. 031 711 06 54

Mail: fam.heierli@bluewin.ch

[www.bdp-kiesental.ch](http://www.bdp-kiesental.ch)

**Die BDP setzt sich für eine sachliche, verantwortungsvolle und konstruktive Politik ein – insbesondere auch in Grosshöchstetten.**



Miteinander die Zukunft unsers Dorfes aktiv gestalten und die kommenden Herausforderungen lösungsorientiert angehen. Gerne helfe ich dabei mit.

Urs Winkler, Vorstand EVP Grosshöchstetten, verheiratet,  
Vater von 3 Kindern 15, 13 und 9 Jahre

[www.evp-grosshoechstetten.ch](http://www.evp-grosshoechstetten.ch)



**FDP**

Die Liberalen  
Grosshöchstetten

**Danke, dass Sie «FDP. Die Liberalen» in der Schweiz, im Kanton und in der Gemeinde unterstützen.  
Wir setzen uns ein für tragbare Lösungen bei den aktuellen Herausforderungen.**

**Gemeinsam weiterkommen.**

[www.fdp-grosshoechstetten.ch](http://www.fdp-grosshoechstetten.ch)

**FWG**



Grosshöchstetten

## Freie Wählergruppe Grosshöchstetten

Familie Moser wartet am Bahnhof auf den Bahnersatzbus.

«Der Umbau geht voran, das höhere, breitere und längere Perron wird vielen z'guet cho» sagt Karin.

«Menschen mit Gehbehinderungen werden besonders profitieren!»

«Und überhaupt», ergänzt Tobias. «In den ÖV investieren ist ein Beitrag zum Umweltschutz!

Ins Klassenlager reisen wir deshalb auch mit dem Zug!»

[www.fwg-grosshoechstetten.ch](http://www.fwg-grosshoechstetten.ch)

**MAURER  
GARTENBAU**



Inhaber: Peter Jenni, Alpenweg 8  
3506 Grosshöchstetten  
www.gartenbau-maurer.ch  
031 711 33 77  
079 652 22 05



**Ich berate Sie kompetent  
in sämtlichen  
Versicherungs- und  
Vorsorgefragen**

**Martin Stettler**  
Mobile 079 459 05 31  
martin.stettler@axa.ch

AXA  
Hauptagentur Konolfingen  
Emmentalstrasse 29  
3510 Konolfingen  
Telefon 031 790 29 29  
**AXA.ch/konolfingen**



**Bereits wieder im  
Sortiment**

**Unser Orangenkuchen  
mürb, cremig, fruchtig  
einfach einzigartig**



Bernstrasse 3  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 712 02 02

[www.confiserie-berger.ch](http://www.confiserie-berger.ch)

**BÄREN  BIGLEN**

*Wohnen im Alter – Hotel und Restaurant  
Kultur und Freizeit*

**[www.baeren-biglen.ch](http://www.baeren-biglen.ch)**



**Bigler Bedachungen und Fassaden GmbH**

Ernst Bigler Tel. 031 711 30 46  
Erlessenweg 25  
3506 Grosshöchstetten [bigi61@bluewin.ch](mailto:bigi61@bluewin.ch)



Sozialdemokratische Partei  
Grosshöchstetten

## Für alle Familien

### Unser Einsatz lohnt sich!

- ✓ Betreuungsgutscheine kommen – auch für Schulkinder
- ✓ Zone 30 macht Fuss- und Veloverkehr sicherer
- ✓ Endlich ist eine Kita geplant



### Wir bleiben dran!

- ★ Kinderbetreuung in den Schulferien
- ★ Verlässliche Anbindung an den ÖV
- ★ Familienfreundliche Ortsplanung

## statt für wenige



**Wir bedanken uns bei Ihnen für die Teilnahme an den National- und Ständeratswahlen.  
Merci für Ihre Stimme für die SVP!**

**Wollen Sie am Erfolg der SVP teilnehmen? Ihre Stimme und Ihre Meinung zählen viel, neue Mitglieder sind sehr willkommen.**



**SVP Grosshöchstetten  
Präsident Heinz Christen  
svp.grosshoechstetten@bluewin.ch**

# Veranstaltungskalender

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>November 2019</b>			
21.–25.11.	Personenorientiertes Malen, 18.40–20.40 Uhr	Malatelier GHS	Malatelier Grosshöchstetten
21.11.	Brockenstube geöffnet, 18.30–21.00 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
21.11.	Besinnung nach Taizé, 19.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Zäziwil
22.11.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
22.11.	BLS-AED-SRC Komplettkurs, 17.30–22.00 Uhr	Samariterverein	Militärunterkunft
22.11.	Lesekreis, 19.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Schul- und Gemeindebibliothek
23.11.	Weihnachtsmarkt Freiburg Im Breisgau DE, 7.15–21.30 Uhr	Landfrauenverein Schlosswil	Freiburg in Breisgau (DE)
23.11.	Jungschi/Ameisli 14.00–17.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
24.11.	Abstimmungssonntag		
24.11.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
24.11.	Gottesdienst zum Totensonntag mit MGG, 09.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
24.11.	Gottesdienst mit HMK, 9.30–11.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
24.11.	Herbstkonzert, 17.00 Uhr	Musikgesellschaft	Kirche Grosshöchstetten
25.11.–1.12.	Life on Stage – Musicals & Message, 20.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	Bernexpo
27.11.	Kreativer Adventsworkshop, 19.00–21.00 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
27.11.	Adventsfeier, 19.30 Uhr	Landfrauenverein Schlosswil	Gemeindsaal Schlosswil
29.11.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
29.11.	Advents Event im Flora-Line, 17.00–21.00 Uhr	Flora-Line	Flora-Line
30.11.–1.12.	Weihnachts-Märit, Advents-Wochenende	Kulturkommission, HGV	Kramgasse/Schulgasse
30.11.	Weihnachtswerkstatt, 9.30 bis 11.30 Uhr	Malatelier Grosshöchstetten	Malatelier Grosshöchstetten
30.11.	Adventskonzert, 19.30 Uhr	Jodlerklub Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
<b>Dezember 2019</b>			
01.–24.12.	Adventsfenster	Ortsverein Schlosswil	Schlosswil
01.12.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
01.12.	Predigtsingen, 9.30 Uhr	Singkreis Zäziwil	Kirche Grosshöchstetten
01.12.	KUW-5-Gottesdienst mit dem Singkreis, 9.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
01.12.	Kirchgemeindeversammlung, 10.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
02.12.	Sprechstunde mit der Gemeindepräsidentin, 17.00–19.00 Uhr	Christine Hofer	Sitzungszimmer Sekundarschule
02.12.	Kirchgemeindeversammlung, 20.00 Uhr	Kirchgemeinderat	Kirche Grosshöchstetten
04.12.	Malklub für Kinder	Frauenverein	Malatelier GHS
04.12.	Angebote 60 plus – Pintli-Jass, 14.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Restaurant Pintli
05.12.	Seniorenachmittag, 14.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirchgemeindehaus
05.12.	Gemeindeversammlung, 19.30 Uhr	Einwohnergemeinde	AULA Sekundarschule
06.12.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
06.12.	Connect (Teenieclub), 19.00–21.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
07.12.	Timmermahn und die Troubaskaterband	kühltür	kühltür
07.12.	Weihnachtswerkstatt, 9.30–11.30 Uhr	Malatelier Grosshöchstetten	Malatelier Grosshöchstetten
07.12.	Samstagschiuche, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Schulhaus Oberhünigen
07.12.	Jungschi/Ameisli, 14.00–17.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
07.12.	Konzert, 19.30 Uhr	Singkreis Zäziwil	Kirche Grosshöchstetten
07.12.	Racletteabend	FC Grosshöchstetten-Schlosswil	Gemeindsaal Schlosswil
08.12.	Timmermahn und die Troubaskaterband	kühltür	kühltür
08.12.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
08.12.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
08.12.	Konzert, 17.00 Uhr	Singkreis Zäziwil	Kirche Grosshöchstetten
08.12.	HappyHour, 18.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
10.12.	Seniorenweihnacht, 14.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Schulhaus Zäziwil
11.12.	Junge Kirche, 18.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Pfarrhaus Schlosswil
12.12.	Besinnung nach Taizé, 19.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Bowil
13.12.	Seniorenessen, 11.30 Uhr	Frauenverein	Gasthof Sternen
13.12.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
13.12.	Weihnachtsweg Schlosswil, 17.00–22.00 Uhr	Dekohandwerk	Hornusserhütte
13.12.	Fyre mit de Chlyne, 17.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
14.12.	Chinderchiuche, 10.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
14.12.	Weihnachtsweg Schlosswil	Dekohandwerk	Hornusserhütte
14.12.	Netzwerk (Jugendtreff) 19.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
15.12.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Schulhaus Oberhünigen
15.12.	Gottesdienst, 9.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
15.12.	Weihnachtsweg Schlosswil	Dekohandwerk	Hornusserhütte
19.12.	Brockenstube geöffnet, 18.30–21.00 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
20.12.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
20.12.	Connect (Teenieclub), 19.00–21.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
21.12.	Philipp Fankhauser, 19.30 Uhr	Cacis Mühle GmbH	Cacis Mühle

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
21.12.	Brockenstube geöffnet, 9.00–11.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
21.12.	Jungschi/Ameisli, 14.00–17.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
22.12.	Philipp Fankhauser, 18.30 Uhr	Cacis Mühle GmbH	Cacis Mühle
22.12.	Familien-Gottesdienst, 16.00–17.00 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
23.12.	Philipp Fankhauser, 18.30 Uhr	Cacis Mühle GmbH	Cacis Mühle
24.12.	Weihnachtseinstimmung für Klein & Gross, 17.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
24.12.	Christnachtfeier, 22.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
25.12.	Weihnachts-Gottesdienst, 9.30 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Kirche Schlosswil
25.12.	Weihnachts-Gottesdienst, 9.30 Uhr	FEG Grosshöchstetten	FEG Kapellenweg 6
25.12.	Gottesdienst mit Abendmahl, 9.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
27.–29.12.	Racletteabend, 17.00 Uhr	Musikgesellschaft	Gemeindehaus
27.12.	Blutspenden, 18.00–20.30 Uhr	Samariterverein	Gemeindesaal Schlosswil
27.12.	ranBar	FC Grosshöchstetten-Schlosswil	Pintli-Keller Grosshöchstetten
31.12.	Silvesteranlass, 17.00 Uhr	KG Schlosswil-Oberhünigen	Pfarrhof Schlosswil
31.12.	Gottesdienst zu Silvester, 20.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten

### Januar 2020

01.01.	Schnulze & Schnultze	kühltür	kühltür
02.01.	Neujahrsapéro, 14.00–17.00 Uhr	Kulturkommission Grosshöchstetten	Gemeindesaal Schlosswil
10.01.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
10.01.	Fyre mit de Chlyne, 17.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
12.01.	Start-Gottesdienst zur Allianzgebetswoche, 9.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
13.01.–24.02.	Personenorientiertes Malen, 18.40–20.40 Uhr	Malatelier Grosshöchstetten	Malatelier GHS
13.01.	Gebetsabend Dorfgebet, 20.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
15.01.	Seniorenachmittag	Kirchenchor Schlosswil	Gemeindesaal Schlosswil
15.01.	Gebetsabend FEG, 20.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
16.01.	Brockenstube geöffnet, 18.30–21.00 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
16.01.	Besinnung nach Taizé, 19.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
17.01.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
17.01.	Kinderbilder verstehen und begleiten, 19.00–21.00 Uhr	Frauenverein	Malatelier Grosshöchstetten
17.01.	Konzert & Theater, 20.00 Uhr	Jodlerklub Grosshöchstetten	Mehrzweckhalle Obergoldbach
17.01.	Gebetsabend FMG, 20.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Saal FMG
18.01.	Brockenstube geöffnet, 9.00–11.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
18.01.	Konzert & Theater, 20.00 Uhr	Jodlerklub Grosshöchstetten	Mehrzweckhalle Obergoldbach
19.01.	Konzert & Theater, 13.00 Uhr	Jodlerklub Grosshöchstetten	Mehrzweckhalle Obergoldbach
19.01.	Film-Gottesdienst, 17.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten
24.01.	Pedro Lenz mit Evelyn & Kristina Brunner	kühltür	kühltür
24.01.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg
24.01.	Lotto mit Pfiff	FC Grosshöchstetten-Schlosswil	Gemeindesaal Schlosswil
26.01.	Kirchgemeindegottesdienst, 9.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Zäziwil
26.01.	Lotto mit Pfiff	FC Grosshöchstetten-Schlosswil	Gemeindesaal Schlosswil
31.01.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube Alpenweg

### Februar 2020

02.02.	Gottesdienst zum Kirchensonntag, 9.30 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Bowil
03.02.	Sprechstunde mit der Gemeindepräsidentin, 17.00–19.00 Uhr	Christine Hofer	Sitzungszimmer Sekundarschule
07.02.	Brockenstube geöffnet, 14.00–17.30 Uhr	Frauenverein	Brockenstube, Alpenweg
07.02.	Fyre mit de Chlyne, 17.00 Uhr	KG Grosshöchstetten	Kirche Grosshöchstetten

Diese und weitere Anlässe sind zudem  
auf [www.grosshoechstetten.ch](http://www.grosshoechstetten.ch) ersichtlich.

*Atelier  
ModeRat*



## Atelier

Hose zu lang, Reissverschluss kaputt, Jupe zu knapp  
Atelier weiss Rat  
Neuanfertigungen nach Bedarf, Wunsch und Mass

## DAS ideale Weihnachtsgeschenk

- Neuanfertigung
- Änderungen
- Nähkurse
- Farb- und Modestilberatung
- Einkaufsbegleitung
- Kleiderschranküberarbeitung/Garderobenplanung

## Atelier ModeRat

Ruth Moser // Stockhornweg 17 // 3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 711 10 52 // [ruthmoser@mode-rat.ch](mailto:ruthmoser@mode-rat.ch) // [www.mode-rat.ch](http://www.mode-rat.ch)

## Geschenkabonnement Dorf-Spiegel

**Überraschen Sie  
Ihre Freunde und  
Bekannten mit einem  
Dorf-Spiegel-Abo!**

Gemeindeverwaltung  
Nicolle von Arx  
Kramgasse 3  
3506 Grosshöchstetten  
031 710 21 10  
[nicolle.vonarx@grosshoechstetten.ch](mailto:nicolle.vonarx@grosshoechstetten.ch)

nimmt Ihre Bestellung  
gerne entgegen.

legala2-trioDorf-Spiegel

Für jeden Anlass  
den passenden Blumenschmuck!



### ÖFFNUNGSZEITEN:

Di - Fr 8.30 - 11.45 Uhr  
und 14.00 - 18.30 Uhr  
Sa 8.00 - 15.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Blumen Zauber Team

Gwattbergweg 50  
3506 Grosshöchstetten  
Tel. 031 701 02 04



Vorher



Nachher



**Gerber macht's** GmbH

**Ihr innovativer Partner für alle  
kleinen und grossen Bauprojekte**

- Bauarbeiten / Aushub / Zimmerei
- Landwirtschaftliche Lohnarbeiten
- Transporte / Arbeiten aller Art
- Mechanische Werkstatt

**Gerber macht's GmbH**  
**Gwattberg 52, 3506 Grosshöchstetten**  
**031 701 18 20 [gerber-machts.ch](http://gerber-machts.ch)**



# Seniorenagenda

Datum	Veranstaltung und Ort	Zeit	Auskunft
<b>Dezember 2019</b>			
03.12.	Wanderung Seniorenrat Treffpunkt: Kirche Biglen	14.00 Uhr	Ursula Messerli, 031 711 17 96
04.12.	Angebote 60 plus – Pintli-Jass Restaurant Pintli, Grosshöchstetten	14.00 Uhr	Kirchgemeinde Grosshöchstetten Stephan Loosli, 031 711 28 87
05.12.	Seniorenachmittag Kirchgemeindehaus, Schlosswil	14.00–16.00 Uhr	Kirchgemeinde Schlosswil Andreas Zingg, 031 711 01 28
09.12.	Adventsfeier für Senioren, Seniorenwohnungen, Grosshöchstetten	14.00–16.00 Uhr	Kirchgemeinde Grosshöchstetten Stephan Loosli, 031 711 28 87
10.12.	Seniorenweihnacht Schulhaus Oberhünigen	14.00 Uhr	Kirchgemeinde Schlosswil Andreas Zingg, 031 711 01 28
13.12.	Seniorenessen Gasthof Sternen, Grosshöchstetten	11.30 Uhr	Frauenverein Grosshöchstetten Doris Nold, 077 430 83 79

## Januar 2020

21.01.	Wanderung Seniorenrat Treffpunkt: Kirche Biglen	14.00 Uhr	Ursula Messerli, 031 711 17 96
22.01.	Angebote 60 plus – Spielnachmittag Pavillon, Grosshöchstetten	14.00–17.00 Uhr	Kirchgemeinde Grosshöchstetten Stephan Loosli, 031 711 28 87

In diesem Dorf-Spiegel finden Sie weitere Hinweise zu Veranstaltungen für Seniorinnen und Senioren.

## Regelmässige Treffpunkte

Datum	Veranstaltung und Ort	Zeit	Auskunft
Montags	Herzgruppe, Langzeitrehabilitation (Turnen mit Physiotherapeut) in Turnhalle Schulhaus Schlosswil	16.00–17.00 Uhr und 17.00–18.00 Uhr	Anmeldung Centerpraxis, 031 710 35 35
1. Montag im Monat	Vorlesen im Alters- und Pflegeheim Landblick Grosshöchstetten	14.30–15.30 Uhr	Kirchgemeinde Grosshöchstetten, Ruth Wyss, 031 711 26 74
2. und 4. Montag im Monat	Handarbeitskreis im Kirchensäli Grosshöchstetten	13.30–16.00 Uhr	Kirchgemeinde Grosshöchstetten, Elisabeth Minder, 031 711 13 69
Mittwoch	Turnen/FitGym (Gruppe), Turnhalle Grosshöchstetten	13.00–14.00 Uhr	Pro Senectute, Susanna Scheidt, 031 711 19 53 oder Sonja Hager, 031 711 25 18
Mittwoch	Turnen/FitGym (Frauen), Turnhalle Grosshöchstetten	14.00–15.00 Uhr	Pro Senectute, Susanna Scheidt, 031 711 19 53 Sonja Hager, 031 711 25 18
Donnerstags (ausgenommen Schulferien)	Mittagstisch, Gemeinschaftsraum, Seniorenwohnungen, Viehmarktstrasse 8, Grosshöchstetten	12.00 Uhr	Frauenverein, Anna Spichiger, 031 849 00 91 oder Rosmarie Röthlisberger, 031 711 27 42

Die Anlässe stehen allen Seniorinnen und Senioren aus beiden Ortsteilen, Grosshöchstetten und Schlosswil, offen.

# Das ist my happy food

## neu in Grosshöchstetten



### - Die Idee -

Auf Bestellung schälen, schnipseln, schmieren, kochen, rühren und würzen wir für dich deinen Mittagslunch. Dieser wird bequem an deinen Arbeitsplatz geliefert. Lass dich überraschen von unserer exklusiven Dienstleistung, in der alles inklusive ist.

### - Das Angebot -

Jeweils am Mittwoch und am Freitag liefern wir an deinen Arbeitsplatz

- Kunterbunte **Salatbowlen** in wechselnden Variationen
- Herrliche knusprige **Sandwiches** in aussergewöhnlichen, schmackhaften Kombinationen
- Hausgemachte, raffiniert gewürzte **Suppen**
- **Müesli** mit hausgemachtem Joghurt (lactosefrei) und saisonalen Früchten

oder machen dir deinen Lunch zum Abholen bereit.

Alle Lunches werden als vollwertige, komplette Mahlzeit mit einem selbstgemachten Brötchen, einer Frucht und einer süssen Überraschung zubereitet.

### - Wir -

#### Sara Winkler

Familienfrau, leidenschaftliche Köchin und von Herzen gerne Gastgeberin

#### Nicole Mäder

Familienfrau, Ernährungscoach und Fitnessinstructorin SAFS, liebt es in ihrer Freizeit zu kochen und neue Rezepte auszuprobieren



- Lassen Kreatives mit Ausgewogenem verschmelzen
- Kombinieren Gesundes mit Aussergewöhnlichem
- Begeistern unsere Kunden und bringen Freude und Genuss auf den Teller

### - Wie du uns findest -

Du kannst deinen Lunch ganz einfach über unsere Website bestellen. Hier findest du weitere Informationen zu den Menüs, der Lieferung und vielem mehr: [www.my-happyfood.ch](http://www.my-happyfood.ch)



[www.my-happyfood.ch](http://www.my-happyfood.ch)

Nicole Mäder Ernährungscoach SAFS · Fitnessinstructorin · 079 421 78 33 · [nicole.maeder@sunrise.ch](mailto:nicole.maeder@sunrise.ch)

Sara Winkler Köchin und Familienfrau · 079 448 71 03 · [sara.winkler@gmx.ch](mailto:sara.winkler@gmx.ch)

## Corinne Lehmann von RE/MAX Ambassador als «Best Agent» ausgezeichnet

Jeden Monat zeichnet RE/MAX – die Schweizer Nr. 1 in der Immobilienvermittlung – den besten Makler des Netzwerks mit dem Titel «Best Agent» aus. Im August erhielt Corinne Lehmann von RE/MAX Ambassador die begehrte Urkunde.

Über 260 Immobilienmaklerinnen und -makler, die rund 90 RE/MAX-Büros in allen Landesteilen der Schweiz angeschlossen sind, wetteifern jeden Monat um den Titel des «Best Agent of the Month». Eine Auszeichnung, die RE/MAX Switzerland nur den besten unter ihnen verleiht. Um in den exklusiven Kreis der ausgezeichneten Makler aufgenommen zu werden, müssen herausragende Leistungen erbracht werden, die nur dank einer ausgewiesenen Fachkompetenz, einer konstanten Dienstleistungsbereitschaft sowie einem weitläufigen sozialen Netzwerk möglich sind.

Voraussetzungen, die Corinne Lehmann von RE/MAX Ambassador vollauf erfüllt. Tagtäglich setzt sie sich mit viel Herzblut dafür ein, Häuser und Wohnungen an neue glückliche Besitzer zu vermitteln, Menschen den Wunsch nach dem ersehnten Eigenheim zu erfüllen und dabei auf jedes Kundenbedürfnis individuell und professionell einzugehen. Damit hat sich Corinne Lehmann den Titel «Best Agent» des Monats August mehr als verdient. Persönlich überreichte Rainer Jöhl (CEO) der stolzen Gewinnerin die Urkunde.



RE/MAX Ambassador  
Corinne Lehmann  
079 479 42 79  
corinne.lehmann@remax.ch  
www.remax.ch/corinne-lehmann



**RE/MAX**<sup>®</sup>

RE/MAX ist der weltweit führende Immobilienvermittler und seit 1999 in der Schweiz vertreten. Mit mehr als 90 Büros und über 280 Maklerinnen und Maklern ist RE/MAX die Nummer 1 in der Schweiz und bietet mit rund 3300 Objekten das grösste Angebot an Wohneigentum. Die Franchisenehmer sind in allen Sprachregionen der Schweiz flächendeckend positioniert. Die RE/MAX Idee – lokal verankerte und kundennahe Maklerinnen und Makler vermitteln Immobilien vernetzt und mit hoher Dienstleistungsqualität – führte zu einem enormen Bekanntheitsgrad der Marke und zu starkem Wachstum. RE/MAX wurde 1973 in Denver, Colorado/USA, gegründet und ist heute in mehr als 100 Ländern aktiv. Knapp 116'000 Immobilienmakler und über 7500 Büros sind Teil dieser einzigartigen Erfolgsgeschichte.

## Abschied nach 35 Jahren Praxis in Grosshöchstetten

**Peter Stäheli** hat nach dem Medizinstudium und 6 Jahren Weiterbildung an verschiedenen Spitälern 1985 seine Hausarztpraxis an der Kirchgasse in Grosshöchstetten eröffnet. Während 28 Jahren hat er sich dort für unzählige Patienten im Alter von 0–99 Jahren mit grossem Engagement Tag für Tag und nicht selten auch in der Nacht eingesetzt. Oft wurden 3–4 Generationen derselben Familie von ihm betreut und er war für all seine Patienten stets ein verlässlicher Partner.

Als 2010 erste Pläne für den Umbau des ehemaligen Gerberareals bekannt wurden, gelangte Peter Stäheli mit der Idee einer Gruppenpraxis für Grosshöchstetten an unser lokales Ärztekollegium. Nach ersten Vorabklärungen, beschlossen wir, Peter Stäheli und ich, das Projekt gemeinsam voranzutreiben. Am 27. Juni 2012 konnten wir die Centerpraxis AG gründen. Dazu waren zahlreiche Sitzungen zur Fusion unserer 2 Einzelpraxen nötig. Die weitere Planung der neuen Gruppenpraxis forderte nicht nur viele Abend- und Wochenendstunden, sondern auch viel Herzblut und Peter Stähelis planerisches Flair. Im Wissen, dass auch der Beruf des Hausarztes und der Hausärztin im Wandel ist war unser Bestreben, für die Bevölkerung von Grosshöchstetten und Umgebung langfristig eine qualitativ hochstehende medizinische Betreuung im Ort sicherzustellen.

Gross war unsere Freude, als wir anfangs Juli 2013 mit der vollen Unterstützung all unserer bisherigen Mitarbeiterinnen die Türen der Centerpraxis öffnen konnten. Bereits von Anfang an konnten wir auf die Mitarbeit unserer Ärztekollegin Manja Nonnenmacher zählen. In den letzten 6 Jahren haben insgesamt 9 junge Ärzte/innen einen Teil ihrer Weiterbildung bei uns absolviert. Peter Stäheli hat mit viel Freude und Engagement sein ärztliches Können und seine langjährige Erfahrung an jüngere Kollegen/innen weitergegeben. Auch mehrere Fachärzte/innen für Allgemeine Innere Medizin konnten wir für eine zeitlich beschränkte Mitarbeit gewinnen.

Zu unserer grossen Freude hat sich 2017 Héléne Winzenried, eine sehr versierte und von uns und den Patienten sehr geschätzte junge Hausärztin entschieden, sich als Praxispartnerin langfristig zu engagieren. Dadurch konnte die Co-Leitung der Centerpraxis weiter gestärkt und gesichert werden.

Nach 35 Jahren erfolgreicher Hausarztstätigkeit in Grosshöchstetten lassen wir Peter Stäheli nur ungern ziehen. Wir danken dir, Peter, für deinen unermüdlichen Einsatz und die tolle Zusammenarbeit und wünschen dir für den neuen Lebensabschnitt nur das Allerbeste!

Beatrice Galliker  
und das ganze Centerpraxisteam





**Verwirklichen Sie Ihr Traumbad!**  
Planung, Neubau, Umbau, Renovation



Mirchelstrasse 42, 3506 Grosshöchstetten  
Fon 031 710 50 50, Fax 031 710 50 55  
walker-haustechnik.ch

Alternative Energie | Baddesign | 3d-Planung | Sanitär | Heizung | Reparaturservice | Boiler-Entkalkungen



**claro**  
FAIR TRADE

## Geschenke aus fairem Handel

Adventsverkauf 10% Rabatt  
Samstag, 30. November 2019  
Sonntag, 1. Dezember 2019

Claro Weltladen  
Bahnhofstrasse 9  
3506 Grosshöchstetten

Hier  
könnte  
Ihr  
Inserat  
stehen...



**müller  
gerber**  
maler gmbh

mühlebachweg 22  
3506 grosshöchstetten  
tel. 031 711 42 11  
fax. 031 711 42 22

### BIRNEL hilft helfen

Der Handel mit Gütern des täglichen Bedarfs gehört nicht zu den Kernaufgaben einer Non-Profit-Organisation. Und doch vertreibt die Winterhilfe seit 1952 BIRNEL (Birrendicksaft) und finanziert mit dem Nettoerlös einen Teil ihrer Tätigkeiten.

Ungespritzte und unbehandelte Schweizer Mostbirnen – als Tafelobst ungeeignet – sind der Rohstoff für **BIRNEL**. Die Früchte von Hochstamm-Birnbäumen werden gepresst, der Saft wird geklärt, filtriert, entsäuert und konzentriert. BIRNEL ist süß, fein im Geschmack, sehr bekömmlich und ein **reines Naturprodukt**. Das hochwertige Konzentrat aus Schweizer Mostbirnen schmeckt wunderbar auf dem Butterbrot, verleiht dem Birchermüesli das gewisse Etwas, intensiviert den fruchtigen Geschmack von Obstkuchen und Desserts, ergibt erfrischende Milchdrinks und vieles mehr. Darüber hinaus ist Birnel leicht verdaulich, nährt, stärkt und bringt den Stoffwechsel in Schwung. Birnel ist auch **für Diabetiker geeignet**: 13 Gramm Birnel entsprechen einer Proteineinheit.

Profitieren Sie auch in diesem Jahr wiederum von der **BIRNEL-Aktion**.



BIRNEL kann in folgenden Einheiten bestellt und bezogen werden:

BIRNEL in konventioneller Qualität				BIRNEL in zertifizierter BIO-Qualität			
250 g	Dispenser	CHF	4.50	250 g	Dispenser	CHF	5.00
500 g	Glas	CHF	7.00	500 g	Glas	CHF	9.00
1 kg	Glas	CHF	12.00	1 kg	Glas	CHF	13.50
5 kg	Kessel	CHF	47.00	5 kg	Kessel	CHF	60.00
12.5 kg	Kessel	CHF	112.00	12.5 kg	Kessel	CHF	135.00

BIRNEL ist herrlich als Brotaufstrich, schmeckt vorzüglich zu «Gschwelli», Pudding, Griess- und Reisbrei usw. und kann als Zuckerersatz zum Süßen von Gebäck, Müesli, Kompott, Konfitüren oder Getränken eingesetzt werden.

Beim Kauf erhalten Sie bei Bedarf gratis eine Broschüre mit vielen gluschtigen BIRNEL-Rezepten.

**Bestellungen** sind unter Angabe von Name, Vorname und Adresse **bis zum 6. Januar 2020 an den claro Laden, Bahnhofstrasse 9, Grosshöchstetten, Telefon 031 711 55 11 zu richten.**

Das BIRNEL kann ab dem 18. Januar 2020 dort abgeholt werden

## Geschenke aus fairem Handel finden Sie im claro Weltladen in grosser Auswahl



- **PUKKA-Kräutertees** in verschiedenen Geschmacksrichtungen und in schöner Verpackung für die langen Abende.
- **Lichtspender** schaffen Atmosphäre – sei es mit Kerzenlicht oder eingefangenen Sonnenlicht (**neu sind die Sonnengläser im Kleinformat**).
- **Glaswaren, Keramik, Bambusschalen, Holzteller** dienen als langlebige Gebrauchsgegenstände.



- **Seifen aus natürlichen Inhaltsstoffen**, handwerklich hergestellt in Kleinprojekten.
- **Jäckli und Pullover sowie Shirts aus Wolle, Hüft- und Pulswärmer, kuschelige Schals, Stirnbänder und Mützen** ergänzen die bestehende Garderobe.



**Adventswochenende**  
**30. November/1. Dezember**  
**mit verlängerten Öffnungszeiten**  
 Samstag 9.00–19.00 Uhr  
 Sonntag 10.00–17.00 Uhr

Schauen Sie sich bei uns um und degustieren Sie verschiedene Köstlichkeiten! Auf allen nicht reduzierten Artikeln erhalten Sie an beiden Tagen einen Rabatt von 10%.

**claro**  
 FAIR TRADE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Claro Weltladen-Team Grosshöchstetten

## Wir stehen für das Gemeinwohl in unserer Region

### Unsere Werte und Grundsätze

SPITEX Region Konolfingen als öffentliche Spitex ist für alle da, die sie brauchen, ob Jung oder Alt.

Der Mensch steht für uns im Zentrum. Der wertschätzende Umgang sowie die Achtung von Würde und Autonomie unserer Klientinnen und Klienten gilt als selbstverständlich. Darum gehen wir auf ihre individuellen Wünsche ein und beraten und unterstützen sie. Das ermöglicht ihnen, so lange es geht in Sicherheit und Wohlbefinden zu Hause zu wohnen. Dabei achten wir auf die Hilfe zur Selbsthilfe.

Als mittelgrosser und wichtiger Arbeitgeber in der Region setzen wir uns auch zum Wohl unserer 125 Mitarbeitenden ein. Sie kommen in den Genuss von fortschrittlichen und fairen Arbeitsbedingungen sowie einer angenehmen Arbeitsatmosphäre.



### Das können Sie von uns erwarten

- Einsätze während 7 Tagen die Woche und 24-Stunden-Erreichbarkeit im Notfall
- Jeder erste Einsatz innerhalb von 24 Stunden
- Allgemeine Pflege – auch in komplexen Situationen
- Palliative Pflege – an Ihrer Seite bis zuletzt dank unserer SpezialistInnen
- Psychiatrische Pflege – auch in schwierigen Zeiten für Sie da
- Spezialisierte Wundversorgung – kompetent durch unseren dipl. Wundexperten
- Hauswirtschaft und Betreuung – nach Möglichkeit immer die gleiche Mitarbeitende sowie Hilfestellungen nach Ihren Wünschen
- Unterstützung und Entlastung pflegender Angehöriger, unter anderem durch unser Projekt «Zeit schenken»
- Frischmahlzeitendienst – jeden Tag frisch auf Ihren Tisch
- Massnahmen der Koordination mit anderen Anbietern des Gesundheits- und Sozialwesens
- Kompetent ausgebildete Lernende Fachfrau/Fachmann Gesundheit durch uns als Ausbildungsbetrieb (zur Zeit 8 Lernende)





## «Zrugg i Waud – d Schlosswiler Waudwiehnacht»

Wiehnachtswäg Schlosswil vom 13.–15. Dezämber 2019, wird gstaltet vo Ching, nach dr Erzählig vor Ursula Zürcher.

Itz längts! Was söu das? Belüchteti Tanndli, Stärne u sogar no Reh?  
Vorfröid uf d Wiehnachte hin oder här – da mues Ornig gmacht wärde!

### Öffnigszyte «Chrüz 2.0» im Hornusserhüttli

Fritig	13. Dezämber	17.00–22.00 Uhr
Samschtig	14. Dezämber	17.00–22.00 Uhr
Sunntig	15. Dezämber	14.00–20.00 Uhr

Dr Wäg fñhrt vom Schattacher (Thali, Schlosswil) Richtig Hohle düre Waud bis zum Hornusserhüttli ufem Thalibüehl. Am Abe isch dr Wäg mit Chorzli belüchtet.

Ab Dezämber Infos unter [dekohandwerk.ch](http://dekohandwerk.ch). Bi gueter Witterig blibe d Hüslu mit dr Gschicht bis ir Altjahrswuche stah (ohni Belüchtig).

## Individuelle Betreuung zu jeder Zeit



Überall für alle

**SPITEX**  
Region Konolfingen



SPITEX Region Konolfingen, Dorfstrasse 4c, 3506 Grosshöchstetten | [www.spitex-reko.ch](http://www.spitex-reko.ch)

## Kunst bei Kopp – Dritte Ausgabe

Strassenmusik-Event am 19. Oktober 2019 in Grosshöchstetten hat geklungen

Nach den zwei ersten Ausgaben von Kunst bei Kopp im Blumenladen Flora-Line mit Künstlerinnen und Künstlern aus dem Dorf, gab es Mitte Oktober einen Strassenmusik-Event an der Bahnhofstrasse. Es ist gelungen, Musikerinnen und Musiker aus vielen verschiedenen Stilrichtungen zu animieren, gegen Hutgeld einen oder mehrere Auftritte an 5 verschiedenen Plätzen entlang der Bahnhofstrasse zu haben. Das Echo der zahlreichen Zuschauerschar und die Atmosphäre waren super. Trotz des Regens am Morgen waren schon von Beginn weg die Spielplätze gut besucht. Jeder Spielort hatte seine speziellen Eigenheiten, der Löwenplatz war wie gemacht als Konzertbühne für grosse Musikgruppen, so traten dort unter anderem die Musikgesellschaft Grosshöchstetten, der Männerchor Schlosswil und die Aarhus Band «The Space Group» auf. Letztere verzauberten mit ihren verschiedenen Instrumenten und den fetzigen Kompositionen die Besucherinnen und Besucher bei – in der Zwischenzeit – trockenem Herbstwetter.



Die Bahnhofhalle war wie gemacht für die kleinen Gruppen. Das Jodler-Terzett Wüthrich konnte mit ihrem Jodelgesang die Bahnhofhalle wundervoll erklingen lassen. Das «Quatre In Toulouse» brachte mit ihrem Musikklangen viele Zuhörerinnen und Zuhörer zum Schaukeln.

Speziell war der spontane Auftritt im Flora-Line durch die Acappella-Gruppe «Stracciappella», welche Live auf Facebook in die ganze Welt gestreamt wurde. Die Akustik im Blumenladen war toll und die Atmosphäre grossartig.



Der Spielort bei der Wärbstätt Rad u Sattu wurde von der lärmigen Bahnhofstrasse etwas gestört. Doch die «Sushi Drummers» um Muso & Aylin wussten diesen mit ihren Schlagzeugen zu übertönen.

Der Parkplatz vom Keller Sport wurde auch von verschiedenen Musikgruppen zum Konzertplatz verwandelt. Leider war es wegen dem nassen Wetter nicht möglich, die Terrasse oberhalb als Bühne zu verwenden.

Dadurch, dass alle Gewerbler an der Bahnhofstrasse mit speziellen Aktionen mitgemacht haben, war dieser Anlass ein riesiger Erfolg und die Bahnhofstrasse hat für einmal gerockt und nicht gelärmt durch die vielen Autos, die unser Dorf jeden Tag durchqueren.

Ein grosses Danke geht an alle Helfer/innen, Gewerbetreibende, Zeltbesitzer und Parkplatzbesitzer. Ohne Euch wäre dieser Anlass nie möglich gewesen.

Text: Tobias Kopp

Bilder: Tobias Kopp und Jürg Streit

Auf dem Internetportal BERN-OST ([www.bern-ost.ch/Galerie](http://www.bern-ost.ch/Galerie)) finden Sie in der Rubrik «Bildergalerien» weitere Fotos

## Liebe Wanderfreunde

Wir freuen uns, Ihnen die Wanderdaten für das Winterhalbjahr bekannt zu geben.

Aktiv die Natur erleben und sich dabei Zeit nehmen für persönliche Begegnungen – das ist die Idee unserer Spaziergänge, die den Bedürfnissen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer angepasst werden.

Die Begleiterinnen sind um eine individuelle Betreuung bemüht. Wir sind bis eine Stunde zu Fuss unterwegs. (Gesamtdauer ca. zwei bis drei Stunden)

### Allgemeine Hinweise

Ausrüstung: Gute Schuhe, Regenschutz, evtl. Wanderstöcke  
Anmeldung: Eine Anmeldung ist nicht erforderlich  
Durchführung: Die Spaziergänge finden bei jeder Witterung statt  
Begleitung: Mitglieder des Seniorenrates  
Versicherung: Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden

### Im Winterhalbjahr 2019/2020 finden die Spaziergänge an folgenden Daten statt:

Dienstag, 3. Dezember 2019  
Dienstag, 21. Januar 2020  
Dienstag, 18. Februar 2020  
Dienstag, 17. März 2020  
Dienstag, 21. April 2020

Wir treffen uns jeweils um 14.00 Uhr bei der Kirche in Biglen.

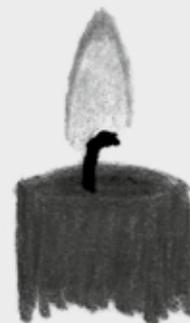
Am 3. Dezember treffen wir uns nach dem Spaziergang im Kirchgemeindehaus in Biglen zu einem Advents-Zvieri. Wer nicht wandern möchte, ist ebenfalls herzlich zum Zvieri, um ca. 15.00 Uhr, eingeladen.

### Kontaktpersonen

Arni und Biglen: Maja Frommherz Tel. 031 701 29 59  
Schlosswil: Ursula Messerli Tel. 031 711 17 96

**Komm doch einmal zu einem «Probe»-Spaziergang!**

# Herzliche Einladung zur Adventsfeier für Senioren



**Montag, 9. Dezember 2019**

**14.00–16.30 Uhr**

Seniorenwohnungen Grosshöchstetten  
Viehmarktstrasse 8

Es ist keine Anmeldung notwendig.

Auskünfte und Fahrdienst:  
Stephan Loosli, Sozialdiakon, 031 711 28 87



Kirchgemeinde Grosshöchstetten

## Dominic Stricker – I believe in you

Liebe Dorf-Spiegelleserinnen und -leser

Mein Name ist Dominic Stricker. Ich bin 17 Jahre alt und wohne seit meiner Geburt in Grosshöchstetten. Ich absolvierte die obligatorische Schulzeit in unserer Gemeinde.

Schon früh entdeckte ich meine Liebe zum gelben Ball. Bald darauf durfte ich auch schon meine ersten Tennisversuche auf der schönen Tennisanlage in Grosshöchstetten machen. Mit viel Freude erhöhte ich mein Training und konnte meine ersten Erfolge feiern. Mit 12 Jahren wurde ich bereits Schweizermeister. Nach diesem Erfolg wusste ich, dass Tennis meine grosse Leidenschaft ist und ich intensivierte mein Training.

Heute trainiere ich täglich bei Swiss Tennis in Biel und absolviere zudem das Sport-KV. Meine Tenniskarriere verläuft stetig nach oben. In diesem Jahr durfte ich meine grössten Erfolge feiern. Ich stand im Doppel-Finale des Grand Slam Turnieres von Roland Garros in Paris und im war zudem im Einzel-Viertelfinal am Grand Slam US Open in New York. Gerade komme ich von Japan nach Hause. Es lief super und ich durfte den Siegerpokal mit nach Hause nehmen. Dank diesen Resultaten konnte ich mich in den Top 20 der Junioren Weltrangliste platzieren. Seit Federer und Wawrinka bin ich der bestplatzierte Schweizer Junioren Tennispieler.

Auch im 2020 werde ich auf der ganzen Welt Tennisturniere bestreiten. Mein Ziel ist es, alle vier Grand Slam Turniere zu spielen. Das Reisen, die Flüge, Unterkünfte usw. sind für mich sehr kostenintensiv. Aus diesem Grund bin ich auf Ihre Mithilfe angewiesen.

Liebe Dorf-Spiegelleserinnen und -leser, helfen Sie mir, dass ich meinen Traum weiterleben kann. Aus diesem Grund habe ich ein Projekt auf der Homepage von: **I believe in you** gestartet. I believe in you ist die erste Crowdfunding-Plattform für den Schweizer Sport. Aufstrebende Sportler haben dort die Möglichkeit Gelder zu sammeln, um im Fall von mir, meinem oben erwähnten Ziel ein Stück näher zu kommen. Es wäre schön, wenn Sie mich unterstützen würden. Sie finden mich dort unter Tennis, Stricker Dominic. Mein Ziel ist es, CHF 15'000.00 zu sammeln, um einen Teil der Kosten der Auslandturniere zu decken. Ich bin dankbar für jede Unterstützung.

Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.dominicstricker.com](http://www.dominicstricker.com) und/oder folgen Sie mir auf Instagram unter: **domistricker**. Es würde mich freuen, wenn Sie als Dorf-Spiegelleserin und -leser einen Grosshöchstetter unterstützen würden.



### An- und Abmeldeschluss

für das 2. Schulsemester 2019/2020  
mit Beginn ab 1. Februar 2020

**30. November 2019**

#### Unser Angebot:

Klavier, Jazzklavier, Klavergarten, Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, Harfe, akustische und elektrische Gitarre, Ukulele, E-Bass, Bambusflöte, Querflöte, Saxofon, Klarinette, Oboe, Posaune, Trompete und Kornett, Waldhorn, Alphorn, Schlagzeug, Kindertanz, Ballett, Jazztanz, Gesang und Stimmbildung, Kinderchor, Musik und Bewegung, Eltern-Kind-Musik, Ensembles, Bands.

Für das Aufnahmegespräch bitte frühzeitig einen Termin mit dem Sekretariat vereinbaren.

Telefon 031 839 50 33  
[www.musikschuleworb.ch](http://www.musikschuleworb.ch)  
[info@musikschuleworb.ch](mailto:info@musikschuleworb.ch)

Stegmattgasse 1, Grosshöchstetten Kontakt: [groase@gmx.ch](mailto:groase@gmx.ch)



Im Winterhalbjahr 2019/2020 finden die Taizé-Feiern wieder statt. Es ist eine gute Möglichkeit, im Alltag eine kurze Auszeit einzuschalten. Jeder Abend ist in ein bestimmtes Thema eingebettet. Wir singen oder hören einfach zu, erfahren gemeinsam Stille, hören einen Bibeltext und Fürbitten zum jeweiligen Thema.

Ankommen und auftanken, jeweils donnerstags um 19.00 Uhr in den Kirchen.

**Bowil: 12. Dezember 2019, Kraft aus der Liebe**  
**Grosshöchstetten: 16. Januar 2020, Kraft aus der Stille**  
**Bowil: 13. Februar 2020, Kraft aus der Gelassenheit**  
**Zäziwil: 12. März 2020, Kraft aus dem Staunen**

Dauer: ca. 45 Minuten

Das Vorbereitungsteam lädt dazu freundlich ein. Alle sind herzlich willkommen.



Kirchgemeinde Grosshöchstetten

Advents-Konzerte 2019  
Kirchenchor Biglen

## MOZART MISSA BREVIS DVOŘÁK MESSE FAURÉ CANTIQUÉ

KIRCHENCHOR BIGLEN | NEUES ZÜRCHER ORCHESTER | MARTIN STUDER DIRIGENT

**Zürich** Kirche St. Peter  
**29.11.** 19.30 h

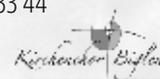
**Biglen** Reformierte Kirche  
**30.11.** 19.30 h, **01.12.** 15.00 h

**Tickets, Infos: [www.nzo.ch](http://www.nzo.ch)**

Zusätzlich für Konzerte Biglen: 031 839 33 44  
oder über Chormitglieder



Neues Zürcher Orchester



Herzlichen Dank für die Unterstützung: Gemeinden Biglen, Arni, Landswil | Ref. Kirchgemeinden Biglen und Wädlingen | Migros-Kulturprozent | SwissLife-Kanton Bern



Herzliche Einladung!

## Klangvolle Weihnachtseinstimmung

Dienstag, 24.12.2019, 17.00 Uhr  
Kirche Grosshöchstetten

Lust zum Mitsingen?  
Alt und Jung seid herzlich willkommen!

Infos: Doris Engel, Tel. 031 701 16 80 oder  
[www.kggrosshoechstetten.ch](http://www.kggrosshoechstetten.ch)



**ALDOMO AG**  
Immobilien

Reinigungen

**Reinigungen mit Abnahmegarantie.**

[reinigungen.aldomo.ch](http://reinigungen.aldomo.ch)



**ALDOMO AG**  
Immobilien

Unterhaltsarbeiten

**Für Werterhaltung Ihrer Liegenschaft.**

[unterhaltsarbeiten.aldomo.ch](http://unterhaltsarbeiten.aldomo.ch)

*Alles aus 1 Hand*

**Unkompliziert. Sauber. Zuverlässig.**

1 bis 1.5 Zi-Wohnungen Fr. 350 bis 665.-	Hauswartungen
2 bis 2.5 Zi-Wohnungen Fr. 450 bis 865.-	Pflege Aussenanlagen
3 bis 3.5 Zi-Wohnungen Fr. 660 bis 1260.-	Winterdienst
4 bis 4.5 Zi-Wohnungen Fr. 860 bis 1460.-	Technische Objektbetreuung

ALDOMO AG Reinigungen

ALDOMO AG Unterhaltsarbeiten

**ALDOMO AG** · Tel. 031 711 05 01  
Thunstrasse 22 · 3506 Grosshöchstetten · info@aldomo.ch



**sutter**

Fussorthopädie und Schuhe  
Dorfstrasse 10  
3506 Grosshöchstetten  
[www.fussorthopaedie.ch](http://www.fussorthopaedie.ch)

# Schnitt B zaubert



Bruno Friederich, Coiffeur-Meister  
Grosshöchstetten, 031 711 00 22, schnitt-b.ch

*Qualifizierter, klassischer Unterricht*

Klavier Gesang Viola da Gamba



Kostenlose und unverbindliche Probestunden

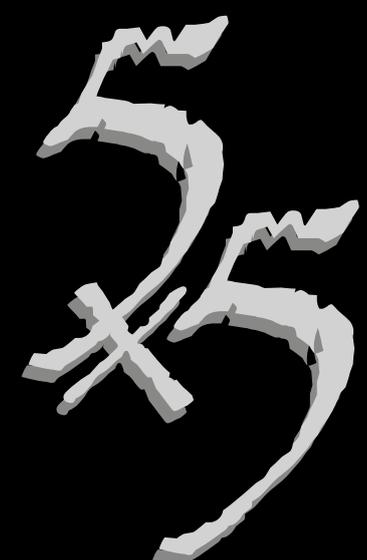
Für Kinder,  
Erwachsene,  
Anfänger und  
Fortgeschrittene

bei

Johannes Schröder

– Theorie nach Wunsch  
– Gehörbildung  
– Korrepetition  
– Blattsingen

Rosigweg 5 3506 Grosshöchstetten Telefon 031 711 02 85



[www.kreuz-schlosswil.ch](http://www.kreuz-schlosswil.ch)



Das traditionelle Erntedankfest der Kirchgemeinde Grosshöchstetten lockte trotz dem anfänglich schlechten Wetter sehr viele Besucher an.



Wie seit vielen Jahren fanden vor allem die berühmten «Erntedankbrötli» reissenden Absatz. Die unzähligen, sorgfältig mit den verschiedensten Zutaten belegten Leckerbissen waren eine Augenweide. Gross war auch die Anzahl der leckeren Torten, so dass die Auswahl schwer fiel. Der Reinerlös des Anlasses kommt je zur Hälfte dem Kirchgemeindefond und dem Projekt «Strassenmagazin surprise» in Bern zu gut.



Text und Bilder Jürg Streit

Auf dem Internetportal BERN-OST ([www.bern-ost.ch/Galerie](http://www.bern-ost.ch/Galerie)) finden Sie in der Rubrik «Bildergalerien» weitere Fotos vom Erntedankfest.



31. DEZEMBER

IM PFARRHOF  
SCHLOSSWIL

HERZLICHE EINLADUNG!

# SILVESTER-FEIER

GLÜHWEIN  
FEUER  
17 UHR

KIRCHGEMEINDE  
SCHLOSSWIL-OBERHÜNIGEN

GEDANKEN ZUM NEUEN JAHR

MUSIK:  
KORNBERG-BRASSQUARTETT

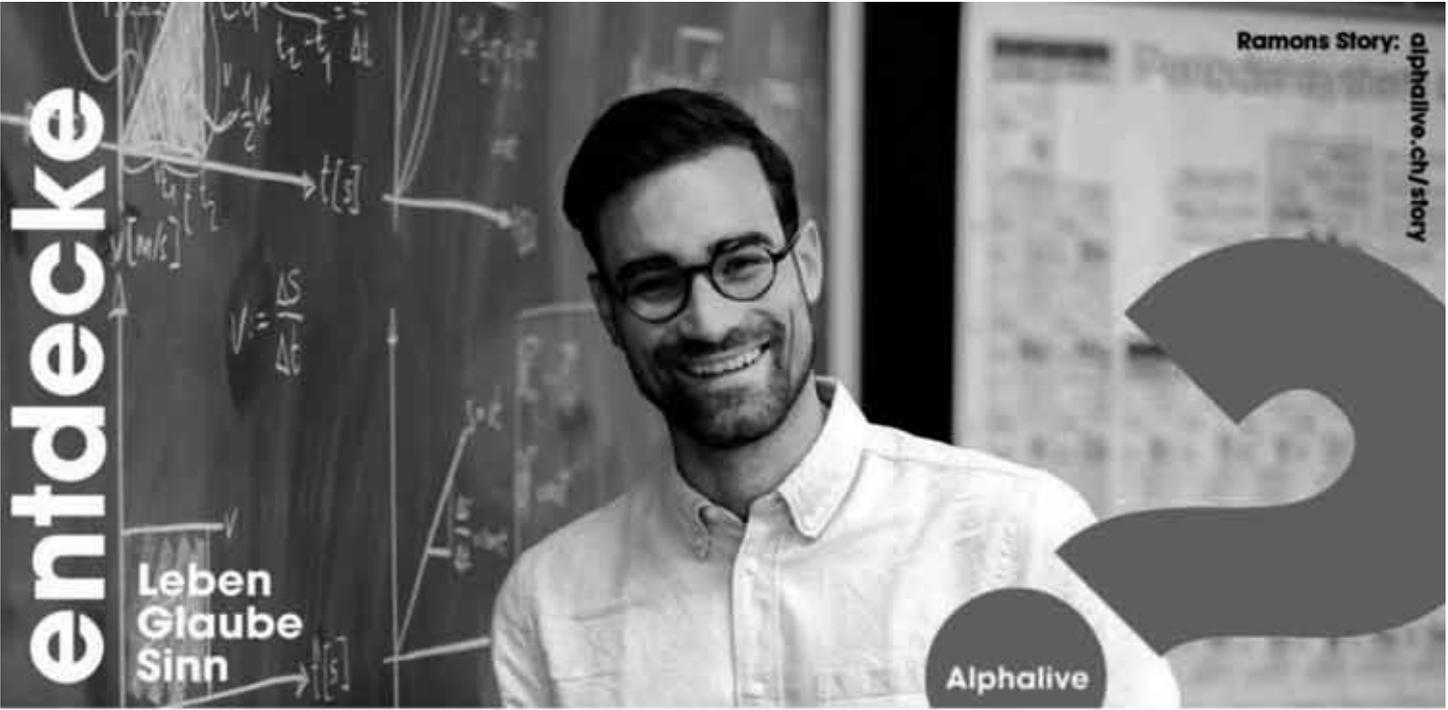
Grafik: Original von decobrush (istockphoto.com)

«WER DURST HAT,  
DER KOMME!»  
Offenbarung 22:17

- 2019
- 03. Februar
- 31. März
- 30. Juni
- 11. August
- 13. Oktober
- 08. Dezember
- 18.00 Uhr

HAPPYHOUR.KAPELLE.CH  
#happyhouratkapelle

Gottesdienst in der Kapelle der Freien Evangelischen Gemeinde Grosshöchstetten



## Alphalive in Grosshöchstetten

Jeweils Donnerstagabend von 19.00 – ca. 21.30 Uhr

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 12. Dezember 2019* | Hat das Leben mehr zu bieten?                    |
| 09. Januar 2020*   | Wer ist Jesus?                                   |
| 16. Januar 2020    | Warum starb Jesus?                               |
| 23. Januar 2020    | Wie weiss ich, dass ich Christ bin?              |
| 06. Februar 2020   | Warum und wie bete ich?                          |
| 15. Februar 2020   | Alphalive-Samstag:<br>Was tut der Heilige Geist? |
| 20. Februar 2020   | Wie kann man die Bibel lesen?                    |
| 27. Februar 2020   | Wie führt uns Gott?                             |

\*Die ersten zwei Daten können als Schnupperabende besucht werden. Der Kurs Alphalive kostet nichts. Für das Nachtessen und den Alphalive-Samstag wird ein Unkostenbeitrag erhoben (ca. Fr. 10.- pro Abend).

Alphalive ist für alle geeignet, unabhängig von der Kirchenzugehörigkeit. Jede(r) ist herzlich eingeladen und willkommen.

**Ort**  
FEG, Kapellenweg 6,  
3506 Grosshöchstetten

**Organisator + Kursleiter**  
Freie Evang. Gemeinde  
Grosshöchstetten  
Jost Bigler und Thomas Kolb  
(Pastoren der Gemeinde)

**Information und Anmeldung**  
Jost Bigler  
Kapellenweg 6  
3506 Grosshöchstetten  
031 711 04 89  
info@kapelle.ch  
WhatsApp, SMS 077 404 52 76

**Weitere Infos auf**  
[www.kapelle.ch](http://www.kapelle.ch)



Alphalive ist eine Serie von acht Treffen über die Grundlagen des christlichen Glaubens. Bei Alphalive zählt jede Meinung und Diskussionen finden in einer freundlichen, ehrlichen und informellen Atmosphère statt.

**Diskutiere auch du deine Fragen bei Alphalive!**



# Happy Painting! by Clarissa Hagenmeyer®



Kurse mit Claudia Lerch - Lizenzpartnerin Schweiz

*Mal dich glücklich!*



Mit dieser verblüffend einfachen Methode kann jeder, wirklich jeder, malen - auch du! Zahlreiche Kurse wie:

- Happy Basics
- Happy Mandala/Manifest
- Happy Kids
- Happy Geburifeier
- Happy Firmen- und/oder Mitarbeiteranlass
- und andere Happy Painting! Events

Kurse, Zeichnungen und weitere Informationen sind auf der Webseite zu finden. Kurslokal in Grosshöchstetten. Passt nicht? Ab 4 TeilnehmerInnen komme ich fast überall hin. Ich freue mich auf zahlreiche happy PainterInnen und dich!



Happy Painting! Malevents • Claudia Lerch • 3506 Grosshöchstetten  
[www.happypainting-malevents.ch](http://www.happypainting-malevents.ch)

## HEIZOELDEPOT

**Enggistein und Niederwangen**



**Wälti AG**  
**Biglenstr. 601**  
**3077 Enggistein**  
**Tel. 031 839 38 74**  
**[www.heizoeldepot.ch](http://www.heizoeldepot.ch)**

**Heizöl extra leicht**  
**Oeko-Heizöl**  
**Winterheizöl**  
**Diesel**  
**Tankrevisionen**

***Ihr Lieferant aus der Region***

**Dänu's**

**Keramische**

**Wand- und Bodenbeläge**

**Maurer- und Gipserarbeiten**

**Daniel Bürki**  
 Thali  
 3082 Schlosswil  
 Telefon 301 711 31 03  
 Natel 079 358 61 41



# Life on Stage®

MUSICALS & MESSAGE  
MIT GABRIEL HÄSLER

Montag, 25. November	Manuela & Vladimir – Zerbrochenes Familienglück
Dienstag, 26. November	Manuela & Vladimir – Zerbrochenes Familienglück
Mittwoch, 27. November	Claudia – Suche nach Heilung
Donnerstag, 28. November	Claudia – Suche nach Heilung
Freitag, 29. November	Rebekka – Wilde Jugend
Samstag, 30. November	Rebekka – Wilde Jugend
Sonntag, 1. Dezember	Life on Stage Gottesdienst Mit Kinderprogramm des kids-teams

**Ort:**

BERNEXPO, Festhalle (Halle 4.1)

**Beginn:**

Jeweils 20.00 Uhr, Sonntag 10.00 Uhr

**Türöffnung:**

Jeweils 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn

**Sprache:**

Musicals & Message in Bühnendeutsch /  
Simultanübersetzung Arabisch, Englisch, Farsi,  
Französisch, Spanisch, Tigrinya

**Anreise:**

Benutzung der ÖV wird empfohlen  
Offizielle Parkplätze im expo Parking & um die  
Festhalle

**Eintritt:**

Eintritt frei – Kollekte

**Gastgeber:**

30 Kirchen verschiedener Denominationen  
der Region Bern

**Veranstalter:**

Netzwerk Schweiz, Aarau

**Weitere Informationen:**

[www.lifeonstage.com](http://www.lifeonstage.com)

**25. NOV. – 1. DEZ.**  
**BERN**

**FESTHALLE BERNEXPO**

EINTRITT FREI – KOLLEKTE

[WWW.LIFEONSTAGE.COM](http://WWW.LIFEONSTAGE.COM)

## Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag



Folgende Bürgerinnen und Bürger können ihren hohen Geburtstag feiern:

<b>90-jährig und älter</b>	Christian Berger	30. November 1928
	Marcel Freiburghaus	25. Dezember 1928
<b>85-jährig</b>	Robert Beer	3. Dezember 1934
<b>80-jährig</b>	Ulrich Jenzer	26. Dezember 1939
	Hans Ulrich Wüthrich	27. Januar 1940
	Jürg Soltermann	5. Februar 1940

*Es werden nur Personen veröffentlicht, deren ausdrückliche Zustimmung dafür vorliegt.*



### Leserbriefe

Haben Sie sich in letzter Zeit über etwas geärgert oder gefreut? Ist Ihnen etwas Spezielles passiert? Passt Ihnen etwas nicht? Hier könnte Ihre Meinung stehen! Diese interessiert uns!! Schicken Sie uns Ihren Leserbrief entweder per Post an die Gemeindeverwaltung, Kramgasse 3, 3506 Grosshöchstetten oder per E-Mail an [info@grosshoechstetten.ch](mailto:info@grosshoechstetten.ch).



### Anzeigen

Haben Sie auch etwas zu verschenken? Dazu stehen Ihnen 5 Zeilen zur Verfügung. Melden Sie bitte Ihre Anzeigen der Gemeindeverwaltung, Kramgasse 3. Es können jedoch nur Anzeigen ohne kommerzielle Absichten, d.h. Anzeigen «zu verschenken» veröffentlicht werden.



### Spruch

Unbemerkt schleicht sich der Dezember ran,  
mit Weihnachtsgüetzi oder Glühwein ist es aber noch nicht getan.

Die Geschenkesuche wird jeweils zum blanken Horror,  
zum Glück kommt der Weihnachts-Märit mit den ganzen Geschenkideen dem zuvor.

Kommt dann der Weihnachtsmann endlich durch den Schornstein gekrochen,  
sind sie schon fast vergessen, die ganzen anstrengenden Wochen.

Mit der Familie und Freunden feiert man ein lebhaftes Fest,  
und Tage danach isst man noch den ganzen Essensrest.

Ist dann der Weihnachtsstress erst passé,  
befindet man sich schon am Ende des Jahres – oh jeh.

Welche Vorsätze soll man sich fürs Jahr 2020 vornehmen,  
liess man jene vom 2019 doch im Sande verwehen.

Vielleicht ein wenig mehr Abenteuer, mehr Zeit für die Familie und am besten noch ein paar  
Speckröllchen verlieren,  
das klingt doch gar nicht schlecht, das könnte man probieren.

Und so startet man dann in den Ortsteilen Grosshöchstetten und Schlosswil,  
ins neue Jahr – mit ganz viel Stil.

*Die Verwaltung wünscht der ganzen Dorfbevölkerung im Voraus besinnliche Weihnachten  
und einen flotten Rutsch ins 2020.*

# Advents- Wochenende

**Grosshöchstetten**

**30. November / 1. Dezember 2019**

**Samstag 14.00–22.00 Uhr    Sonntag 10.00–17.00 Uhr**

**Weihnachtsmarkt bis 22.00 Uhr  
Abendverkauf**

**• Sonntagsverkauf**

## **HGV Advänts Hüsli**

**Kirchenkonzert 19.30 Uhr**  
Jodlerklub Grosshöchstetten

**Märitpintli**  
FC Grosshöchstetten-Schlosswil

**Kaffeestube Rynhuus**  
Trachtengruppe  
Grosshöchstetten

**Kerzenziehen**  
14.00 bis 21.00 Uhr  
im Ratsherrenkeller  
Gemeindehaus  
(Reservation empfohlen  
unter 079 361 30 17)

**Puppentheater**  
15.30 und 18.00 Uhr  
Alpensaal Primarschulhaus  
(für Kinder ab 4 Jahren)

**Samichlaus 17.30 Uhr**  
Gemeindeplatz

**Diverse Barbetriebe**  
ab 20.00 Uhr



## **HGV Advänts Hüsli**

**Kerzenziehen**  
10.00 bis 16.00 Uhr  
im Ratsherrenkeller  
Gemeindehaus  
(Reservation empfohlen  
unter 079 361 30 17)

**Puppentheater**  
13.30 Uhr  
Alpensaal  
Primarschulhaus  
(für Kinder  
ab 4 Jahren)



**Kerzenziehen**  
im Ratsherrenkeller  
Gemeindehaus:  
**auf Voranmeldung**  
unter 079 361 30 17  
**bereits am Freitag**  
**möglich**

**Samstag & Sonntag**  
**Antikes** ☆  
**Rössli Spiel** ☆

**Ab dem 1. Advent  
jeden Tag eine neue  
Überraschung:**

**[advent.ebl-telecom.ch](http://advent.ebl-telecom.ch)**

*Merry  
Christmas*



Jetzt teilnehmen am **Online-Adventskalender** der EBL Telecom und täglich tolle Weihnachtstipps, Geschenke oder Vergünstigungen entdecken.

